

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, May 27, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at twenty five minutes past ten in the morning with Mr. Presiding Officer (Syed Masood Kausar) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم الله الرحمن الرحيم

فاذكروني اذ كرم واشكروا لي ولا تكفرون ○ يا ايها الذين امنوا
استعينوا بالصبر والصلوة ان الله مع الصبرين ○ ولا تقولوا
لمن يقتل في سبيل الله اموات ط بل احياء ولكن لا تشعرون ○
ولنبلونكم بشى من الخوف والجوع و نقص من الاموال
والانفس والشر و بشر الصبرين ○ الذين اذا اصابتهم مصيبة
قالوا انا لله وانا اليه راجعون-

ترجمہ: سو تم مجھے یاد کیا کرو میں تمہیں یاد کیا کروں گا اور میرا احسان مانتے رہنا اور ناشکری نہ کرنا۔ اسے ایمان والو صبر اور ناز سے مدد لیا کرو بے شک خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ اور جو لوگ خدا کی راہ میں مارے جائیں ان کی نسبت یہ نہ کہنا کہ وہ مرے ہوئے ہیں (وہ مردہ

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, May 27, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at twenty five minutes past ten in the morning with Mr. Presiding Officer (Syed Masood Kausar) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم الله الرحمن الرحيم

فاذكروني اذ كرم واشكروا لي ولا تكفرون ○ يا ايها الذين امنوا
استعينوا بالصبر والصلوة ان الله مع الصبرين ○ ولا تقولوا
لمن يقتل في سبيل الله اموات ط بل احياء ولكن لا تشعرون ○
ولنبلونكم بشى من الخوف والجوع و نقص من الاموال
والانفس والشر و بشر الصبرين ○ الذين اذا اصابتهم مصيبة
قالوا انا لله وانا اليه راجعون-

ترجمہ: سو تم مجھے یاد کیا کرو میں تمہیں یاد کیا کروں گا اور میرا احسان مانتے رہنا اور ناشکری نہ کرنا۔ اسے ایمان والو صبر اور ناز سے مدد لیا کرو بے شک خدا صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ اور جو لوگ خدا کی راہ میں مارے جائیں ان کی نسبت یہ نہ کہنا کہ وہ مرے ہوئے ہیں (وہ مردہ

نہیں) بلکہ زندہ ہیں لیکن تم نہیں جانتے۔ اور ہم کسی قدر خوف اور بھوک اور مال اور جانوں اور میوؤں کے نقصان سے تمہاری آزمائش کریں گے۔ تو صبر کرنیوالوں کو (خدا کی خوشنودی کی) بشارت سنا دو۔ ان لوگوں پر جب کوئی مصیبت واقع ہوتی ہے تو کہتے ہیں کہ ہم خدا ہی کا مال ہیں اور اسی کی طرف لوٹ کر جانیوالے ہیں۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Presiding Officer. Question hour, question No. 108.

@108. *Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Food Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) whether the technical employees of the Ministry are being put to surplus pool, if so their names, designation, age and total length of service; and

(b) the number of the technical posts as compared to cadre posts in the Ministry and its attached departments being put to surplus pool?

Syed Abida Hussain: The information is being collected from the concerned quarters and will be placed on the table of the House as soon as received.

Mr. Taj Haider: Sir, the information is to be collected. The detailed answer has not been given. However, I request the attention of the Minister on part (a) of the question. It says, whether the technical employees of the Ministry are being put to surplus pool, if so, their names, designation, age and total length of service

مجھے یہ عرض کرنا ہے کہ part (a) بنیادی طور پر ایک پالیسی کا سوال ہے۔

Whether it is being done or not. at lease, without collecting the information,

@ Deferred from 19th May, 1997.

an answer can be given to this aspect that whether it is a policy of the department that technical employees are being put in the surplus pool or not? Will the Minister be pleased to reply to atleast, to this part of the question.

Syeda Abida Hussain: Just before coming to this House. I was able to secure the list which is required in response to this question and this list will be on the table of the House before it adjourns today. So that the honourable Senator can examine it.

As far as, the in principle aspect of the question is concerned, Mr. Chairman, I would like to assure this House that the question of suitably technically qualified personnel whose records are sound would, certainly, not be placed in any surplus pool and have not been placed in any surplus pool.

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ۔ جناب والا! میرا ضمنی سوال یہ ہے کہ جیسا کہ وزیر صاحب نے فرمایا کہ ریکارڈ دکھیں گی اور ریکارڈ سے پتہ چلے گا کہ کس کی کیا کارکردگی ہے اور اس کے مطابق ٹیکنیکل پرسنوں میں ان لوگوں کو سرپلس کیا جائے گا۔ ہمارے ہاں اس کی مثال کم ہے کہ کسی محکمے میں انصاف سے کام لیا جائے، یہاں تو victimization کی ایک طویل تاریخ ہے۔ اس چیز کا کیسے پتہ چلے گا کہ جن لوگوں کو surplus declare کیا گیا ہے، واقعی ان کے ساتھ انصاف کیا گیا ہے یا victimization کی بنیاد پر کسی کو surplus کر دیا، کسی کو favour کر دیا۔ اس کا کیا پیمانہ ہے۔ ہمیں یہ سمجھایا جائے کہ اس کی کیا گارنٹی ہو گی، ان لوگوں کو جو وہاں کام کرتے ہیں کہ ان کے ساتھ انصاف ہو رہا ہے۔

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, I would like to assure the honourable member that we hold no bias against any individual whatsoever. And if employees of the government are to be declared surplus to the requirement of the public and the honourable Senator is the repository of the public trust, I would like to assure him that there will be no discrimination of any kind whatsoever. Mr.

Chairman, record is record and we would like to have total transparency in all our record. So, I will place at the disposal of the Senate the due lists and if the honourable Senator has any specific complaint, he is always welcomed to take it up with us.

Mr. Presiding Officer: Actually, what I thought the honourable member wanted to know what would be the criteria laid down by the department which would be followed.

Syeda Abida Hussain: The criterion Mr. Chairman, is based on several requirements, your service record, what has been your contribution to the assignments that you have held, how you have been evaluated. What has been your level of care and caution with regard to public resource. It is the normal criterion which is laid down for evaluation of any public functionary, with regard to specific technical qualification. The evaluation system doesn't change.

Mr. Presiding Officer: I think in cases of surplus and then which is followed by retrenchment, there is generally a principle followed that the junior most will go first. Do you plan to apply this formula in this case also?

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, the next question is relevant precisely to this.

Mr. Presiding Officer: Right, thank you. Question No. 168 - Syed Iqbal Haider.

168. * Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Flood, Agriculture and Livestock be pleased, to state whether it is a fact that the Junior most employees of the Ministry are being declared as surplus if so, the criteria adopted for this purpose?

Syed Abida Hussain: The employees of this Ministry were declared surplus on the basis of their positions appeared on the Wing-wise seniority lists. The case of combined seniority list is under process in this Ministry.

Mr. Presiding Officer: Any supplementary?

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ - جناب چیئرمین! میرا ضمنی سوال یہ ہے کہ اس میں پھر یہی بات کی گئی ہے کہ جو junior most employees ہیں ان کو surplus کیا جائے گا، تو یہ سمجھ میں نہیں آ رہا ہے کہ اس کا criterion کیا ہو گا ایک طرف سے تو یہ بات کی جا رہی ہے کہ performance کے مطابق یہ فیصد ہو گا اور ابھی یہاں یہ ذکر ہو رہا ہے کہ junior جو لوگ ہوں گے ان کو surplus کیا جائے گا۔ یہ سمجھ میں نہیں آ رہا ہے کہ اس کو کیسے کریں گے۔ اس کی پوری وضاحت ہونی چاہیے کہ حقیقتاً criterion کیا ہو گا۔ جو اصل مسئلہ ہے وہ ہے۔ میں معزز ایوان میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ یہاں political victimization ماضی میں بے حد ہوئی ہیں۔ ممکنہ موجودہ حکومت اگر اس طرح کا عمل نہ کرے یہ ابھی بات ہو گی، ایک ابھی مثال ہو گی کیوں کہ ہمارے ملک میں ایک مزاج چل نکلا ہے کہ اب services کے جو لوگ ہیں، جو ہمارا ملازم طبقہ ہے وہ بھی اپنے آپ کو غیر محفوظ سمجھ رہا ہے۔ جو حکومت آتی ہے وہ اس کے احکام بجا لاتے ہیں۔ اس طرح وہ انہیں اپنی پارٹی شمار کر لیتے ہیں، احکامات نہیں بجا لاتے ہیں تو OSD کر دیا جاتا ہے یا ایک side پر کر دیا جاتا ہے۔ یہ ایک بڑا مسئلہ ہے الجھن ہے ہمارے ملک میں کسی بھی service class کے لئے، تو یہ میں جاننا چاہوں گا کہ موجودہ حکومت اس کی تفصیل سے وضاحت کرے اسی سوال کے حوالے سے کہ ان کے پاس کیا criterion ہو گا جس سے ملازمین بھی مطمئن ہوں اور عوام بھی سمجھیں کہ واقعی انصاف ہو رہا ہے۔

سیدہ عابدہ حسین - جناب چیئرمین! معزز سینیئر کا جو سوال ہے بنیادی طور پر وہ یہ ایشو raise کرتا ہے کہ کہیں کوئی سیاسی criterion تو نہیں enter ہو رہا اس process of evaluation of officers اور سوال سینیئر کا بالکل جائز ہے۔ جناب والا! آپ کی خدمت میں میں عرض کرنا چاہتی ہوں کہ 15 ستمبر 1993ء سے قبل وزارت خوراک و زراعت کے تین شعبے تھے،

Food and Agriculture Division, Livestock Division and Agricultural Research

Division. The Agricultural Research Division was in the Rules of Business with specific subjects allocated to it. On the recommendations of the Economy Commission, three Divisions were abolished and merged in September, 1993 in the Food and Agriculture and Livestock Division. Accordingly, the Rules of Business were revised and the Agricultural Research Division was excluded alongwith its subjects from the Rules of Business, merging it into the main Ministry.

Now Mr. Chairman, as a result of this administrative change which took place in the tenure of the previous government, a combined seniority list emerged. I would like to state here that the Ministry of Food and Agriculture has made a mistake because when the Caretaker Cabinet decided that surplus personnel, within all the Ministries, should be evaluated and placed at the disposal of the Surplus Pool, the Ministry of Food and Agriculture made a wing-wise list, which we understood recently was the incorrect thing to do. So we are going into the whole matter to make a combined seniority list so that we are able to rectify this mistake and once I would like to assure the honourable Senator that the list will be a list which is amply supported by the correct kind of evaluation strictly based on the requirement of service rules and what is in the highest public interest and it does not concern us whatsoever who owes what political loyalty to whom. You have seen that even with regard to political appointees, this government has been in no hurry to start throwing people out and so with regular government personnel we have no such interest. Our only interest is that we are able to make a list which is under dispute by the employees of government themselves.

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ۔ جناب والا! یہ جو قاتل لسٹ ہو گی، اس کے لئے یہ بہتر نہیں ہو گا کہ اسے اس ایوان کے سامنے رکھ دیا جائے۔

سیدہ عابدہ حسین - جی بالکل اس معزز ایوان میں ہم لسٹ پیش کر دیں گے اور جو اس ایوان کی کمیٹی ہے for Food and Agriculture ہم ان سے استدعا کریں گے کہ وہ اس لسٹ کو scrutinize کرے۔

Prof. Sajid Mir: Regarding these two questions which are under discussion now in the House, the basic question, I think, is that there are two various criteria being stated by the Minister, one is the seniority list, the other is the performance of the employees. I just want to ask which of these two criteria is being given more importance by the Ministry in connection with putting a particular employee to the surplus pool.

Mr. Presiding Officer: For what particular purpose because it will be a different situation.

Prof. Sajid Mir: For assigning a particular employee to the surplus pool, for declaring him surplus in the Ministry, what criteria is being followed more strictly or being given more importance out of these two.

Mr. Presiding Officer: For the purposes of detrenchment. Is it for the purposes of detrenchment or for general promotion?

Prof. Sajid Mir: For putting them to the surplus pool.

Mr. Presiding Officer: Yes.

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, basically with regard to technically qualified personnel, there is only one substantial criterion and i.e. performance and I have just stated that a mistake was made in the sense of developing a seniority list because it was originally assumed that the lists have to come from the different wings of the Ministry and then we realized that we

had made a mistake that the list must come from the Ministry, be developed from the Ministry as a whole, this is a strictly professional exercise. It has absolutely no political interference of any kind in it and the criterion laid down is excellence in the task assigned alongwith, of course, the rights that accrue as a result of seniority.

Mr. Presiding Officer: Begum Sahiba, if I correctly remember, there is a law like the Civil Servants Act of 1973 and it gives you all the details regarding the seniority list and also how people would be promoted, so does what the Minister say mean that you are deviating from criteria already laid down in the 1973 law.

Syeda Abida Hussain: No, Mr. Chairman, strictly in accordance with service rules.

Prof. Sajid Mir. Sir, another one with your permission. Now for judging the performance of a political employee, the criteria is there as stated by the Minister but the question is how will it be applied. On what basis, what I want to ask is that when you judge the performance of an employee, you have his ACR before you. Now judging the performance of the employee, do you follow the same criteria of the ACR or you just say that because employee does not fit in such and such frame, you will put him to the surplus pool. I think the formula of the ACR should not be deviated because if you do that then you are in an open field and you can do whatever you like with the employee.

Mr. Presiding Officer: I think it is the same question being repeated.

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, I would like to assure the

Senator that we are not going to deviate from any laid down normal criterion and further more we would be more happy to associate the honourable Senator through the relevant Committee of the upper House to scrutinize the exercise alongwith us.

Mr. Presiding Officer: Next question is No.169, Haji Gul Afridi sahib.

*169. *Haji Gul Afridi: Will the Minister for Health be pleased to state whether there is any proposal under consideration of the Government to build a hospital at Dara Adam Khel, if so, when?

Minister for Health: There is no proposal under consideration in the Federal Health Ministry for building a hospital at Dara Adam Khel.

Mr. Presiding Officer: Any supplementary question?

حاجی گل آفریدی، جی جناب۔ میرے سوال کا مقصد موجودہ حکومت سے یہ ہے کہ ہمارے قبائل کی پسماندگی دور کرنے کے لئے کیا اقدامات کئے جا رہے ہیں۔ تو اس کے جواب میں آتا ہے کہ نہیں۔ جناب چیئرمین! اگر ہمارے قبائل کی ضروریات زندگی کے لیے، مشکل میں پڑے ہوئے لوگوں کے لئے ہسپتال نہ بنایا جائے تو بیماریوں سے قبائل کی جان کیسے بچوئے گی۔ میرا مقصد یہ ہے کہ ہمیں یہ سو بستروں کا ہسپتال درہ آدم خیل میں بنانا چاہیئے۔ وزیر صاحب نے جواب میں لکھا ہے کہ نہیں۔ تو جناب چیئرمین! ہم قبائل کہاں جاتیں۔ وہاں کے سول ہسپتال میں تو پاؤں رکھنے کی جگہ نہیں۔ وہاں پر چارپائی تو بھوڑیں زمین پر بھی جگہ نہیں ملتی ہے۔ اس لئے میری موجودہ حکومت سے یہ گزارش ہے کہ ہمیں، قبائل کے لیے درہ آدم خیل میں سو بستروں کا ہسپتال بنانا چاہیئے۔ یہ ٹھیک ہے کہ خزانہ میں کچھ نہیں ہے تو میچاس بستروں کا ہسپتال بناؤ۔ کم از کم میچاس بستروں کا ہسپتال تو درہ آدم خیل میں بننا چاہیئے۔

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, in response to the question the Ministry merely said that we don't have a proposal.....

* Deffered from 19th may, 1997.

سید مسعود کوثر، آپ مہربانی کر کے اگر اردو میں بولیں تو حاجی گل صاحب کو زیادہ

آسانی ہوگی۔

سیدہ عابدہ حسین، جی جناب میں معذرت خواہ ہوں۔ جناب چیئرمین! فاضل سینئر کا جو سوال ہے اس کے جواب میں ہم نے صرف یہ کہا ہے کہ ابھی تک کوئی proposal نہیں بنا ہے۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ آئندہ نہیں بن سکتا۔ انشاء اللہ بنے گا۔ لیکن صرف یہ کہ اب نہیں ہوا ہے۔ جناب والا! آپ جانتے ہیں کہ آئین پاکستان کے تحت بنیادی طور پر صحت وہ provincial subject ہے۔ جو وفاقی حکومت کے ہسپتال ہیں وہ میں عرض کر دوں وہ ایک تو ہے پاکستان انسٹی ٹیوٹ آف میڈیکل سائنسز یہاں اسلام آباد میں واقع ہے۔ ایک خچ زید ہسپتال ہے جو کہ لاہور میں ہے۔ ایک جناح پوسٹ گریجویٹ میڈیکل سینٹر ہے جو کہ کراچی میں ہے اور اسی طرح سے نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف کارڈیو ویکسولر ڈیزیز کراچی میں ہے۔ فیڈرل گورنمنٹ سروسز ہسپتال جس کو ہم پولی کلینک کہتے ہیں، وہ اسلام آباد میں ہے اور پھر ایک نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف چائلڈ ہیلتھ ہے کراچی میں۔ جناب والا آپ دیکھیں گے کہ تین ادارے وفاقی حکومت کے کراچی میں ہیں، دو اسلام آباد میں ہیں اور ایک لاہور میں ہے لیکن چونکہ Federally Administered Tribal Area کے نامزدگان کا یہ مطالبہ ہے، میں سمجھتی ہوں کہ اس مطالبہ پر ضرور غور ہونا چاہیئے اور آپ کی سینٹ میں یہاں سے کوئی ریزولوشن آنے یا سینٹ کی ہیلتھ کمیٹی اس کو support کرے اور lower House میں بھی ایسا ہو تو یہ proposal initiate کیا جا سکتا ہے کہ سو بستروں کا ایک ہسپتال جیسا کہ سینئر صاحب نے فرمایا ہے

to be located somewhere in the tribal area.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، محترمہ ایک بات، چونکہ میں قیمتی سے یہاں بیٹھا ہوں، اگر میں وہاں بیٹھا ہوتا تو شاید میں آپ سے کوئی information لیتا۔ یہ درہ آدم خیل کی جو بات کر رہے ہیں یہ میرے آبائی ضلع کوہاٹ سے، جہاں پر ان کا درہ آدم خیل ختم ہوتا ہے، وہ hardly دو تین میل کا فاصلہ ہی بنتا ہے۔ وہاں پر 1988ء سے کوہاٹ ڈسٹرکٹ ہسپتال قائم ہے جو کہ تین سو بستروں کا ہسپتال ہے جو دو سو کنال پر بڑے خوبصورت علاقے میں واقع ہے۔ پچھلی دو دفعہ جب پیپلز پارٹی کی حکومت تھی تو انہوں نے اس کو مکمل کیا ہے۔ پچھلی دفعہ جب

محترمہ بینظیر بھٹو وزیراعظم تھیں تو انہوں نے اس ہسپتال کے لئے ایک کروڑ روپے مرکزی حکومت سے دینے کا وعدہ کیا تھا۔ تو کیا ایسی صورت نہیں ہو سکتی کہ اس ہسپتال کو مرکزی حکومت مزید تقویت دے تاکہ درہ آدم خیل کے جو مریض ہیں وہ بھی وہاں پر اپنا علاج معالجہ کرا سکیں اور خاص طور پر مرکزی حکومت کی طرف سے جو ایک کروڑ روپے کی رقم دی گئی تھی۔ کیا اس میں آپ معلومات کریں گی۔

سیدہ عابدہ حسین، جناب چیئرمین! میں معذرت خواہ ہوں، ہو سکتا ہے کہ آپ کو میرا جواب اچھا نہ لگے۔ بات یہ ہے کہ بنیادی طور پر یہ شعبہ صوبوں کا بنتا ہے اور صوبائی ادارے، جیسے کوہاٹ ضلع ہے، کو اگر وزیراعظم special grant فراہم کریں گے تو کل پھر DI Khan والے ڈیمانڈ کریں گے، اسی طرح دیگر صوبوں میں ڈیمانڈ کی جائے گی۔ اس لئے ہمارا جو وفاقی اور صوبوں کے درمیان رابطہ کے لئے جو ڈویژن ہے، اس کے ذریعے نہیں چلیں گے تو we will have to end up causing confusion. لیکن آپ کی جو بنیادی طور پر بات ہے وہ یہ ہے کہ چونکہ یہ Tribal area کے قریب ہے so it is an ancillary facility for Tribal Area تو اس لئے یہ دیکھا جا سکتا ہے۔ میں اسے وزارت صحت کے نوٹس میں لاؤں گی اور یقیناً یہ ساری discussion بھی follow ہو رہی ہو گی۔ This will be examined.

جناب پریذائڈنگ آفیسر۔ شکریہ۔

حاجی گل آفریدی۔ محترمہ وزیر صاحب نے کہا ہے کہ ہسپتال کا کام صوبائی حکومت کے پاس ہے۔ اس لئے میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہم کس کے پاس ہیں، کیا ہم وفاق کے پاس ہیں یا صوبائی حکومت کے تحت ہیں۔ اس کا دو ٹوک جواب آنا چاہیئے۔ اگر ہم وفاق کے ساتھ ہیں تو پھر وفاق حکومت قبائل میں ہسپتال بنائے گی۔

دوسری بات یہ ہے کہ وزیر صاحب نے کہا ہے کہ ہم ہسپتال بنائیں گے۔ انہوں نے یہ نہیں کہا کہ ہم ہسپتال نہیں بنائیں گے۔ اس لئے میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ کب بنایا جائے گا۔ ایک سال کے اندر، دو سال کے اندر یا موجودہ حکومت کے پانچ سالوں میں بنایا جائے گا۔

جناب چیئرمین! تیسری بات یہ ہے کہ کوہاٹ اور درہ آدم خیل ہمارا ایک ہی ضلع ہے اور ہم آپس میں بھائی بھائی ہیں۔ وہاں تین سو بستروں کا ہسپتال بننا چاہیئے اور ہمارے لئے درہ آدم

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ - نہیں ، میں سوال کر رہا ہوں ۔ میرا سوال یہ ہے کہ قومی اقتصادی کونسل کا ابھی حال ہی میں اجلاس ہوا ہے ۔ میں یہ جاننا چاہوں گا کہ اس میں مستقبل میں صحت کے بارے میں کون کون سے منصوبے رکھے گئے ہیں ۔ دوسرا سوال یہ ہے کہ بولان میڈیکل کالج اور اس سے ملحقہ ہسپتال 1973 سے نامکمل چلا آ رہا ہے ۔ میں یہ ان سے پوچھنا چاہوں گا کہ قومی اقتصادی کونسل نے اس کو مکمل کرنے کے لئے کوئی پیسہ رکھا ہے یا نہیں ۔

Mr. Presiding Officer: Dr. Sahib, it is totally a new question.

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, this will require a fresh question.

جناب پریذائڈنگ آفیسر - ڈاکٹر صاحب ! اچھا ہے کہ انہوں نے خود ہی کہہ دیا ہے ۔ بہر حال آپ کا بڑا اچھا سوال ہے ۔ آپ اس کے لئے fresh question دیں تاکہ وہ آپ کو detail کے ساتھ جواب دے سکیں ۔ ڈاکٹر عباسی صاحب ۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - میں آپ سے گزارش کروں گا کہ آپ ایک ایسے منصب پر بیٹھے ہوئے ہیں کہ آپ کو یہ نہیں کہنا چاہیئے تھا کہ آپ حکومت کے آدمی ہیں ۔ آپ کے لئے سب برابر ہیں ۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر - میرا یہ مفہد نہیں تھا ۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - یہ میرا نکتہ اعتراض ہے ۔ آپ تو پورے ہاؤس کے چیئرمین ہیں ۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر - آپ کو اس پر شرمسار نہیں ہونا چاہیئے ۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - نہیں مجھے تو فخر ہے ۔ اللہ کا فضل و کرم ہے ۔ میں اللہ کا بندہ ہوں اور میں عوامی نمائندہ ہوں لیکن آپ کے منصب کے لئے یہ مناسب نہیں ہے ۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر - میری بات سنیں ۔ یہ میں نے اس لئے کہا چونکہ اس

میں دو فریق ہیں ایک حکومت کا دوسرا اپوزیشن کا ۔ There is no denial of the fact. میں پہلے

بھی سرحد کا سیکر رہا ہوں۔ میرا یہ خیال ہے کہ جو اس کرسی پر بیٹھتا ہے ، وہ انصاف تبھی کر سکتا ہے کہ وہ اپوزیشن کو زیادہ موقع دے۔

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ آپ یہ بات کہہ سکتے ہیں۔ میرا سوال یہ ہے کہ یہاں ہسپتال بنانے کی کوئی تجویز زیر غور نہیں ہے۔ یہ پیمانہ علاقہ ہے اور یہ وفاق کے زیر انتظام آتے ہیں۔ انشاء اللہ اسی سال بجٹ میں وہاں کی ضروریات کے مطابق ہسپتال کی جو سہولتیں مہیا کی جائیں گی، کیا اس سال بجٹ میں اس کے لئے کوئی رقم رکھی جائے گی۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر۔ عباسی صاحب مجھے تو پتہ نہیں ہے لیکن گورنمنٹ کی پالیسی جو ابھی معلوم ہو رہی ہے۔ جو پبلک سکٹر میں پبلک کے ہسپتال بنے ہوئے ہیں۔ ان کو privatize کیا جا رہا ہے۔ تو مزید ان کی پالیسی کیا ہوگی۔

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ نہیں جناب ، یہ جو قانا اور ہمارے علاقہ غیر ہیں۔ یہ وفاق کے زیر انتظام آتے ہیں۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر۔ محترمہ اس کا جواب دے دیں گی۔ میں آپ سے ایگری کرتا ہوں لیکن مجھے پتہ نہیں ہے۔ جی منسٹر صاحبہ۔

سیدہ عابدہ حسین۔ جناب والا، جیسے میں نے عرض کیا کہ ہمارے ملک کے وہ جو علاقے ہیں۔ جہاں پر علاج منسلجے کی سہولتیں نہیں ہیں اور جو وفاقی حکومت کے زیر نگرانی ہیں۔ وہاں اگر اس قسم کے اداروں کی ضرورت مقامی لوگ محسوس کرتے ہیں تو ان کے نمائندگان کو پورا حق ہے کہ وہ ایسے منصوبے بنوائیں۔ وفاقی حکومت ضرور ایسے منصوبوں کو اپنی منصوبہ بندی کا حصہ بنانے کے لئے تیار ہوگی۔

حاجی محمد شاہ آفریدی۔ قانا کی بات ہو رہی ہے۔ میں قانا کی بات کر رہا ہوں۔ مینٹو وزیر موصوف سے یہ بھی عرض کروں گا کہ میں جو سوال پوچھوں گا اس کا جواب تفصیل سے نہیں بلکہ ہاں یا نہ میں دیں۔ قانا کے لئے ایسے لوگوں کو نوکری دی جا رہی ہے یا بھرتی کیے جا رہے ہیں، جو یہاں پر کمریشن میں ملوث ہوں ، یا نااہل ہوں۔ یعنی جو محکمہ ہے، قبائل کے پیمانہ ہونے کے ناطے سے ، سزا کے طور پر ہمارے قبائل میں ان کی ٹرانسفر ہو رہی ہے۔ کیا صحت کے لئے بھی ایسا کیا جا رہا ہے یا نہیں۔ صرف ہاں اور ناں میں جواب چاہیئے۔

سیدہ عابدہ حسین - نہیں۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر - چوہدری انور بھنڈر صاحب سوال نمبر ۱۷۰۔

170. *Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) the freight charges paid by Pakistan in 1995-96 and 1996-97 for importing wheat from America and Australia;

(b) the freight charges to be paid for the import of wheat in 1997-98; and

(c) whether it is a fact that the Government has withdrawn the first Right of Refusal to the Pakistan Shipping Corporation, if so, the reasons thereof?

Syeda Abida Hussain: (a) The freight charges paid during 1995-96 and 1996-97 are as under:-

Year		Total Feight Charges Paid (Million \$)
1995-96		
(i)	US Wheat	52.821
(ii)	Asutralian Wheat	<u>4.418</u>
Total:		<u>57.239</u>
1996-97		
(i)	US Wheat	53.78
(ii)	Asutralian Wheat	<u>11.73</u>
Total:		<u>65.51</u>

(b) Freight charges to be paid for import of wheat are estimated at \$120 million.

(c) The Government has withdrawn right of first refusal to PNSC for a period of three months. Thereafter the situation would be reviewed. The reasons for withdrawal are as given at Annexure.

'Annexure'

REASONS FOR WITHDRAWAL OF RIGHT FIRST REFUSAL

(a) On account of first right of refusal, PNSC more or less, has been assured of getting business. It thus eliminated fair competition for other and a manority of shippers have lost interest in our freight tenders. Due to monopoly of PNSC, freight rates have tended to be higher. Vessel owners are obliged to offer vessels through APNSC or their brokers.

(b) As PNSC do not have it s own vesels for cadrrying wheat, they do not nominate performing vessels in their freight offers. This results in frequent substitutions causing problems of for MINFAL and confusion for the wheat suppliers. Often vessels are substituted and presented almost at fag end of lay days and sometimes even beyond the lay days. This disturbs the arrival schedule of ships.

(c) While submitting offers in response to feight tenders, vessel owners are required to submit bid bonds. This involves financial cost. PNSCL is exempted from this requirement as they have to match the lowest freight bid to obtain buiness. Many ships brokers may, therefore, be reluctant to participate in the freight tenders which have un-equal terms.

چوہدری شجاعت حسین - جناب والا اس سوال کے سلسلے میں میں یہ عرض کرنا چاہوں گا کہ سرتاج عزیز صاحب جواب دینے کے لئے آرہے ہیں۔ ۱۱ کی بات کر رہے ہیں۔
جناب پریذائڈنگ آفیسر - نہیں جی ابھی تو میں ۱۰ پر ہوں۔ سلیمنٹری۔

سید عاقل شاہ۔ جناب، اس میں ایک سال کے freight charges میں فرق ہے۔ یو۔
 Wheat کے اوپر اگر آپ ملاحظہ کریں۔ تو it is less than one million. And the wheat imported from Australia, it is more than 7.3 million
 آسٹریلیا سے زیادہ گندم منگوائی گئی۔ اگر وہاں سے فرق کم ہے تو کیوں نا زیادہ wheat وہاں
 سے منگوائی جائے تاکہ freight charges میں اتنے طین ڈالر حکومت پاکستان کو بچ سکیں۔

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, in principle what the honourable Senator is saying that is absolutely correct. Pakistan has tried and obtained the best deal possible. It is regrettable that we have to import wheat in the first place. But certainly it is our national duty that if we have to import wheat then it must be at the cheapest possible rates with the cheapest possible freight rates. The 1996-97 context, the procurement that was done either by the previous Government or by the Caretaker Government followed the procedure of tendering for shipments and we have, Mr. Chairman, changed this procedure a little bit taking into account the fact that when the Pakistan National Shipping Corporation was given the first right of refusal that tended to escalate the shipment cost because the P.N.S.C. was very often sub-contracting and this led to invariably an increase in the freight cost because there was not enough healthy competition and in the tendering process whereas two to three companies would normally tender. Present Government, the first contract that has been given out for 50 million dollars was for the wheat. The P.N.S.C.'s first right of refusal was withdrawn by a decision of the E.C.C. and that has resulted in a considerable escalation in the competition, 19 competitors came forward and this is how usually a country is able to get the best possible price.

جناب پریذائیڈنٹ آفیسر جی ملک عبدالرؤف صاحب۔

ملک عبدالرؤف - ضمنی سوال - جناب والا! میں وزیر موصوف سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ جو گندم 1995ء میں امریکہ سے منگوائی گئی ہے۔ جہاز کا کرایہ کیا ہے اور کس ریٹ پر خریدی جاتی ہے اور کس ریٹ پر کراچی پورٹ پر پہنچتی ہے، اور دوسرا جو آسٹریلیا سے منگوائی گئی ہے اس کی قیمت خرید آسٹریلیا میں اور یہاں پر کرایہ دے کر پورٹ پر کس ریٹ پر پہنچتی ہے؟

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ جی وزیر خوراک و زراعت۔

سیدہ عابدہ حسین - جناب والا! یہ گندم کی قیمت بھی سال کے دوران مختلف ریٹس world market کے wheat market کے stock exchanges ہیں۔ ان پر support prices کو daily basis پر دیتے ہیں۔ یہ depend کرتا ہے کہ کب خریدی جا رہی ہے۔ high & low ہوتے ہیں چونکہ گندم ایک crop ہے۔ جب اس کی post harvest price ہوتی ہے وہ usually lower ہے۔ pre harvest price وہ usually high ہوتی ہے۔ ہمیں دقت یہ ہے کہ چونکہ ہمارا گندم کا short fall بدقسمتی سے بڑھتا چلا گیا ہے۔ ہر سال بتدریج ہماری import requirement بڑھتی چلی گئی ہے۔ تو ہمیں imports کو سارے سال لانا پڑتا ہے کیونکہ جب بیک وقت، یعنی جب ہماری اپنی فصل ختم ہو جاتی ہے، تو وہ تو عموماً آخری تین چار ماہ ہوتے ہیں، لیکن بیک وقت ہماری port facilities اتنی نہیں ہیں کہ ہم تین چار مہینے کے دوران، جبکہ ہمیں ضرورت ہوتی ہے اس وقت ہم ساری import کر لیں۔ اس لئے ہمیں پورا سال امپورٹ کرنا پڑتی ہے۔ جو shipping schedules ہیں، وہ بنتے ہیں جب ہم orders book کرتے ہیں اس کے مطابق اور اب جو سسٹم ہم in place کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ وہ ایسا ہے کہ آرڈرز ہم بک کریں a sustained manner تسلسل سے تاکہ یہاں پر جو حال ہی میں دقت محسوس ہوئی پھر ایسا نہ ہو۔ تو پھر اس لئے یہ خریداری مختلف موقعوں پر ہوتی رہی ہے اور آئندہ بھی ایسا ہو گا۔ میں یہ نہیں جانتی کہ exact قیمت Australian wheat کی کیا ہے اور shipping cost کیا ہے ی as compare to US چونکہ یہ prices fluctuate کرتی ہیں، البتہ ہم کوٹاں ہیں کہ-----یہاں پر امریکن wheat board اور Australian wheat board، پچھلے مہینے میں دونوں اداروں کے نمائندے آئے ہیں اور ہماری خواہش کے اظہار کے باعث اور ہماری خواہش یہ ہے اور کوشش یہ ہے کہ دونوں کو compete کروایا جائے تاکہ پاکستان کو اس کا جس حد تک ممکن ہو سکتا ہے advantage

جناب پریذائٹنگ آفیسر - جی last supplementary question انور کمال صاحب - ٹھیک ہے جی I do not know, I have no objection لیکن تین سوالوں پر آپ کا ایک گھنٹہ ختم ہو جائے گا۔ اچھا جی اگر آپ چاہتے ہیں تو - I have no objection جی جی جلدی کریں جی

جناب انور کمال خان مروت - آپ کی اجازت سے میں وزیر صاحبہ سے یہ دریافت کروں گا جی کہ یہ 1995/96 جو freight charges ہیں یونائیٹڈ اسٹیٹ سے اور اسٹریلیا سے in comparison to 96-97 ہمیں اندازہ ہو رہا ہے کہ یہ freight charges بڑھ رہے ہیں اور جیسے کہ انہوں نے B میں charges کا کہا ہے کہ یہ estimated جو ہیں 120 million it is to be تو کیا اس سے ہم یہ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ گندم کی مکی پیداوار بتدریج کم ہوتی جا رہی ہے اور اسی وجہ سے ہر سال گندم کے کراؤں میں ہمیں اضافی رقم بیرونی ممالک کو ادا کرنی پڑتی ہے۔

سیدہ عابدہ حسین - جناب والا! یہ بالکل درست بات ہے۔ ہر سال پاکستان کی گندم کی ضرورت بڑھتی چلی آئی ہے چونکہ آبادی بڑھتی چلی گئی ہے اور پھر اپنی آبادی کے ساتھ افغان آبادی کا بھی اضافہ ہوتا رہا ہے۔ اس ڈیمانڈ کے بڑھنے کے ساتھ ساتھ سپلائی کم ہے۔ ہماری اپنی گندم کا زیر کاشت رقبہ بھی کم ہوا اور پیداوار بھی کم ہوئی اس لئے کہ عرصہ دس سال میں 'پاکستان میں جو گندم کی قیمت تھی below the cost of inflation وہ increase ہوتی چلی آئی چونکہ حکومت در حکومت کو ششیں یہی رہیں کہ گندم کی قیمت کو depress رکھا جائے۔ شہری آبادی کو ہم سستا آٹا فراہم کرتے چلے آئے ہیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہمارے پڑوس میں بھی قیمت بہت بڑھ گئی، جس کی وجہ سے ہمارے ہاں leakage بھی بڑھنے لگا۔ تو یہ سارا المیہ جو تھا اس کا موجودہ حکومت نے حل تلاش کرنے کی کوشش کی ہے۔ وزیر اعظم نے اپنے زرعی پیکج میں اپریل ۲۰ کو یہ فیصد کیا کہ ایک سال میں میچاس روپے فی من کا اضافہ گندم کے کاشتکار کو فراہم کیا جائے گا، جس کے نتیجے میں ہم پر امید ہیں کہ 1998 میں پاکستان انشاء اللہ ایک مرتبہ پھر گندم کے حوالے سے خود کفیل ہو سکے گا۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر - پراچہ صاحب آج انہوں نے مجھے ووٹ دینا ہے،

اس لئے ان کو دیں۔ کچھ تھوڑا سا اس طرف سے بھی sense of humour ہونا چاہیے۔ آپ کو ایک موقع دے دیں گے۔ اصل میں بات یہ ہے کہ میرا اپنا نکتہ نظر ہے کہ accountability کا زیادہ حق ایوزیشن کا ہوتا ہے اور گورنمنٹ کے جو لوگ ہیں ان کی تو اپنی حکومت ہوتی ہے کسی وقت بھی پوچھ سکتے ہیں کسی جگہ بھی پوچھ سکتے ہیں۔

جناب احسان الحق پراچہ - جناب چیئرمین! میں بہت مشکور ہوں۔ میں ایک بہت چھوٹا سا سوال کرنا چاہتا ہوں محترمہ وزیر خوراک صاحبہ سے کہ یہ right of first refusal جو نیشنل شیپنگ کارپوریشن سے withdraw کیا گیا ہے اس سے نیشنل شیپنگ کارپوریشن کو کتنا نقصان ہو گا اور حکومت پاکستان کتنے فارن ایکسچینج سے محروم ہو جانے گی۔

سیدہ عابدہ حسین۔ جناب والا! فارن ایکسچینج کا تو اس سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ پاکستان نیشنل شیپنگ کارپوریشن کو جو right of first refusal ملا، اس کے باعث ان کی performance کوئی improve نہیں ہوئی تھی، ان کو in a sense ایک captive income مل گئی۔ چونکہ اپنی کمیتوں میں تو یہ غلہ ہر مرتبہ نہیں آ رہا تھا جب وہ ٹینڈر accept کر رہے تھے تو تب آ رہا تھا، جب وہ provide نہیں کر سکتے تھے تو اس device کی وجہ سے competition ہے۔ جیسے کہ میں نے ابھی دوسرے shippers کا عرض کیا ہے وہ reduce ہو گئی تھی۔ جو دنیا میں کرشل شیپنگ کمپنیاں ہیں، وہ محسوس کرتی تھیں کہ ہمیں fair chance نہیں ملتا so why should we bother to bid PNSC in any case ان کی performance پر ان کا کوئی healthy impact ظاہر نہیں ہوا اور exchequer کو، حکومت پاکستان کو اس device کے ذریعے loss ہو رہا تھا اور اس کا ثبوت اس سے ملتا ہے کہ جو ابھی contract دیا گیا ہے اس میں تین ملین ڈالر کی saving ہوئی ہے۔ اب PNSC کی جو اپنی لابی ہے، وہ اخباروں کے ذریعے سے لابی کر رہے ہیں to indirectly suggest کہ ان کو جو ایک facility ملی ہوئی تھی کہ restore کی جائے لیکن Economic Committee of Cabinet میں یہ فیصلہ ہوا ہے۔ PNSC کے تمام نمائندگان موجود تھے، انہوں نے اپنے دلائل دیئے، جو کلمس منسٹری کے آئیشل تھے، انہوں نے اپنے دلائل دیئے، جو محکمہ خوراک و زراعت کے آئیشل تھے، انہوں نے اپنے دلائل دیئے اور ECC کا یہ considered opinion تھا کہ PNSC کو first right of refusal maintain کر کے اور exchequer

کا فارن ایکسچینج میں loss کرنے کا کوئی sense نہیں ہے اور یہی وجہ ہے کہ جو پہلا contract دیا گیا ہے اس میں تین ملین ڈالر کی بچت ہوئی ہے۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب والا! میرا ایک اور سوال جو اسی سے ملتا جلتا ہے وہ یہ ہے کہ کیا وزیر صاحب یہ فرمائیں گی کہ ایک طرف تو نیشنل چینگ کارپوریشن کی لابی کام کر رہی ہے وہاں واشنگٹن میں تو دوسری لابی بھی کام کر رہی ہے کہ نیشنل چینگ کارپوریشن سے right of first refusal withdraw کیا جائے اور جو تین لاکھ ڈالر کا فرما رہی ہیں، اتنا حکومت پاکستان کو بھی نقصان ہوا ہے کہ Pakistan has lost the foreign exchange جو پاکستان میں آتا تھا اگر مال نیشنل چینگ کارپوریشن لے کر آتی۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ جی وزیر برائے خوراک۔

سیدہ عابدہ حسین۔ جناب والا! اگر آپ ریکارڈ دکھیں کہ پاکستان نیشنل چینگ کارپوریشن کے ships کتنے ہیں، کتنی وہ گندم لاتے ہیں، کتنی وہ گندم پچھلے سال لائے ہیں تو اس سے کافی بات clear ہو جاتی ہے کہ کوئی saving نہیں ہو رہی تھی۔ دوسری بات یہ ہے کہ سبجو ایک suggestion بار بار کچھ سینئرز صاحبان نے فلور پر دی ہے کہ جیسے کوئی وجہ ہے کہ واشنگٹن میں کوئی عجیب mysterious بات ہو رہی ہے۔ جناب والا! میں آپ کو assure کرنا چاہتی ہوں کہ جہاں تک transparency کا تعلق ہے۔ میں جناب پراچہ صاحب کو اس سارے process کے ساتھ associate کرنے کے لئے تیار ہوں تاکہ آپ مطمئن ہوں کہ یہ transparent رہا ہے اور انشاء اللہ آئندہ بھی رہے گا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر۔ جنوٹی صاحب۔ I am sorry. He is still asking a supplementary question. آپ ایک سینڈ ٹھہریں کیونکہ جنوٹی صاحب کافی دیر سے سوال پوچھنا چاہ رہے ہیں۔ اتنے زیادہ ضمنی نہیں ہو سکتے۔ یہ آخری ضمنی سوال ہے۔ کوئی اور ضمنی سوال نہیں ہو گا۔ جی جنوٹی صاحب۔

جناب اعجاز علی خان جنوٹی، جناب چیئرمین! انہوں نے annexure اے اور سی میں کہا ہے کہ وہ PNSC کی monopoly تھی تو monopoly کی وجہ سے bidders جو ہیں وہ forward ہو کر آ رہے تھے تو اس کا ECNEC further, in future میں اس کا decision ہوا

ہے کہ اس کی اجارہ داری ختم کی جائے گی PNSC کی اور باقی جو international shippers ہیں اور کمپنیز ہیں، ان کو involve کیا جائے ریٹ کو نیچے لانے کے لئے، تو اس کے لئے انہوں نے مستقبل میں کیا method adopt کیا ہے کہ وہ کیا ہو گا۔ دوسری بات یہ ہے کہ محترمہ عابدہ حسین صاحبہ کی information کے لئے کہ اس وقت wheat کا ایک اور crisis ہم anticipate کر رہے ہیں۔ تو وہاں پر جو قیمتیں ہیں وہ ۲۴۰ میں کوئی نہیں دے رہا۔ اس وقت ریٹ مارکیٹ میں ۲۰ ہیں۔ وہاں پر wheat procure نہیں ہو رہی ہے۔ تو کیا فیڈرل گورنمنٹ اس سلسلے میں کچھ کر رہی ہے کیونکہ سمگر purchase کر کے ساک باہر بھیج رہے ہیں تو اس میں انہوں نے کیا طریقہ اختیار کیا ہے۔

جناب پریذائڈنگ آفیسر، ٹھیک ہے۔ جی وزیر صاحبہ۔

سیدہ عابدہ حسین، جناب والا! جہاں تک wheat shipment کا تعلق ہے۔ اس کا سسٹم ہے اوپن ٹینڈر اور جب گورنمنٹ نے ۶ مئی کو گندم white winter wheat خریدنے کا فیصلہ کیا تو اس وقت ٹینڈرز call کئے گئے، اس کی shipment کے۔ اس ٹینڈر process میں for the first time since a long long time ۱۹ شیپنگ کمپنیوں نے حصہ لیا کیونکہ over a period of time competition تھا between the shipping companies that had been reduced to 2 to 3 companies bidding against each other تو اس دفعہ ۱۹ کمپنیاں آئیں۔ جہاں تک فاضل سینئر کے سوال کے دوسرے حصے کا تعلق ہے کہ گندم کے دام انٹرنیشنل مارکیٹ میں نیچے نہیں آئے بلکہ اوپر جا رہے ہیں اور اندیشہ ہے کہ جب یہ گندم پاکستان میں داخل ہوگی تو پاکستان کے اندر اس کو کیسے maintain کیا جائے گا۔ اس کے لئے میں عرض کروں کہ گندم جو ہمارے پاکستان میں پیدا ہوتی ہے اور وہ جو امپورٹ ہوتی ہے اس میں گورنمنٹ صرف ایک تہائی حصہ procure کرتی ہے اور actually یہ procurement جو ہے national strategic reserves which is supposed to be used only when our own wheat harvest has been exhausted but in order to maintain a balance in prices release گورنمنٹ کرتی رہتی ہے throughout the year. میسے procurement اب ہو رہا ہے۔ پھر imports throughout the year ہوں گی۔ تو releases to the flour mills throughout the year ہوتی رہتی ہے in

order to keep the prices from undue escalation. آپ بخوبی اتفاق کریں گے

کہ جس ملک میں اکثریت آبادی غریب ہو، آٹے کی قیمتوں کو، یہ حکومت کا فرض بنتا ہے کہ کسی نہ کسی حد تک بہر حال کنٹرول کیا جائے۔ یہ ایک تلخ حقیقت ہے کہ اس وقت دنیا میں جو گندم کی قیمت ہے وہ پاکستان میں قیمت سے کافی زیادہ ہے۔ تو اس لئے in a sense ہماری

گورنمنٹ جس کا size and scale of economy محدود ہے۔ ہماری آبادی دنیا کی 7th largest

population ہو گئی ہے۔ اس پالیٹیشن کو cheap wheat کھلانا آسان نہیں رہ گیا ہے۔ ایک

وقت تھا کہ جب PL-480، جناب والا! آپ بخوبی جانتے ہیں کہ اوائل سے لے کر ۱۹۹۰ء تک 'تو

PL-480 میں گندم امریکہ سے آتی تھی۔ ۱۹۹۰ء کے بعد اب ہمیں اپنے resources سے 'جو ہمارا

shortfall ہے وہ خریدنا پڑتا ہے 'bridge کرنا پڑتا ہے۔ تو جیسے دنیا میں cost of

cultivation بڑھ رہی ہے، ہر چیز کی cost بڑھ رہی ہے تو price of wheat بھی بڑھ رہی ہے۔

It is becoming harder and harder for Government of Pakistan to provide cheap, atta,

to the public لیکن غریب ملک ہے۔ آبادی زیادہ تر غریبوں کی ہے۔ تو آٹے کی قیمت کو اگر

international price پر ایک دم لے جایا جائے تو وہ بھی لوگ برداشت نہیں کر سکتے۔ ہم اس

وقت اس لئے ایک فوڈ سیکورٹی پلان تیار کر رہے ہیں پرائم منسٹر کے direction کے تحت جس میں

all these issues are being taken into account اور میں معزز سینیٹرز کو استدعا کروں گی کہ

جن کے پاس اس حوالے سے ideas ہیں تو وہ ہمیں دیں۔ ہم بخوشی ان کو اس میں شامل کر

دیں گے۔

جناب تاج حیدر، جناب چیئرمین! آپ ہمیں یہ اجازت نہیں دے رہے ہیں کہ اس

confusion کو ہم clear کر سکیں مثلاً یہ کہ right of first refusal کیا ہوتا ہے۔ Does it

exclude an open tender? جناب عالی! ایک اوپن ٹینڈر ہوتا ہے۔ جس میں مختلف شپنگ کمپنیز

آتی ہیں۔ ان میں جو سب سے کم ہوتا ہے، جو lowest ہوتا ہے۔ PNSC اگر ان ریش کو match

کر سکتی ہے تو PNSC کو کنٹریکٹ دیا جاتا ہے، نہیں تو نہیں دیا جاتا ہے۔ دوسری بات یہ ہے

کہ PNSC because of its shipping experience, because of its contacts with other

shipping companies اور یہ rates جو ہیں یہ اس پر depend نہیں کرتے کہ ایک fix rate ہو

کیا بلکہ یہ vessels کی availability پر 'vessels کی placement پر ہوتے ہیں، ان کو تو ہم

ماتے ہیں - Because of its negotiating availability, PNSC اس پر 60 cent پر ایک ڈالر جو
 بچا لیتی ہے وہ جو lowest tenderer ہوتے ہیں ان سے negotiate کر کے and it can
 mature اور اس کی وجہ سے دو فرق پڑتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ PNSC کو آپ rate Pak rupees
 میں دیتے ہیں ' دوسرا اس سے یہ فرق پڑتا ہے کہ you are still giving the lowest possible
 rates to Pakistan National Shipping Corporation اس وقت PNSC کو aid کی ضرورت
 ہے۔ PNSC اپنے revenues build کر رہی ہے۔ اگر PNSC کے پاس vessels کم ہیں تو یہ ان
 کا قصور نہیں ہے۔ دوسری confusion فصل کے بارے میں ہے۔ جناب عالی! پچھلے تین سال
 میں ساڑھے چودہ ملین ٹن سے فصل بڑھ کر 17 ملین ٹن پر پہنچی ہے۔ فی ایکڑ پیداوار 1.8 ٹن سے
 بڑھ کر 2.3 ٹن تک پہنچی ہے۔ Import of wheat 2.67 million tonnes سے کم ہو کر 1.9
 million tonnes تک پہنچی ہے۔ تو میں بس صرف یہ گزارش کروں گا کہ اس قسم کی confusion
 اگر بھیتے ہیں تو ہمیں بھی اجازت دی جائے کہ اس کی clarification ہم کر سکیں۔

Mr. Presiding Officer: I thought that probably you are asking
 some supplementary questions. This is your comment.

Mr. Taj Haider: Sir, it is a question that does it exclude other
 companies from participation?

سیدہ عابدہ حسین۔ جناب والا! میں نے سینیٹر تاج حیدر صاحب کا تبصرہ بڑے
 ٹھنڈے دل سے سنا ہے۔ یہ تو ہمارے بس میں نہیں ہے کہ ہم verdict of the people
 reverse کر کے سینیٹر صاحب کو یہاں بٹھا دیں لیکن میں یہ عرض کروں گی کہ مجھے سینیٹر
 صاحب کی integrity پر کوئی شبہ نہیں ہے اور سینیٹر صاحب برائے مہربانی اگر مناسب سمجھتے ہیں تو
 تشریف لائیں any honourable Senator ہم تمام record ان کے سامنے رکھ دیں گے،
 including PNSC کا performance record اور اس positive یا negative impact on the
 exchequer کیا ہوا ہے یا کیا نہیں ہوا۔ Both all of that can be placed before them۔ رہا یہ
 کہ honourable Senator نے کہا ہے کہ گندم کی پیداوار بڑھی ہے ' یہ بالکل درست ہے لیکن
 گندم کی requirement بطور خوراک زیادہ تیز رفتاری سے بڑھی ہے اور اگر ایسا نہ ہوتا تو پھر

کوئی وجہ نہ تھی۔ گندم ایک ایسی چیز ہے جو کہ کسی نہ کسی نے تو کھائی ہے۔ یہ آٹے کی دقت کیوں پیدا ہوتی اگر ہمارے requirement level اور production level میں یا availability level میں gap نہ ہوتا جو کہ موجود تھا۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر۔ جی چوہدری شجاعت حسین صاحب۔

چوہدری شجاعت حسین۔ اس سوال نمبر 171 کو بعد میں لے لیا جائے کیونکہ سر تاج عزیز صاحب ابھی تشریف لاتے ہیں۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر۔ ٹھیک ہے۔ کوئی بات نہیں بعد میں لے لیں گے اگر

اس وقت question hour ختم نہ ہوا تو۔ چوہدری محمد انور بھنڈر صاحب، سوال نمبر 172۔

172. *Chaudhary Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) the quantity of wheat imported during 1995-96 and 1996-97 country-wise indicating also its price per tonne and the total amount paid to each country;

(b) the dates on which the consignments were contracted to reach Pakistan and the dates on which it actually reached; and

(c) the quantity of wheat proposed to be imported during 1997-98 indicating also its approximate cost?

Syeda Abida Hussain: (a) The quantity of wheat imported during 1995-96 and 1996-97 country-wise indicating also its price per ton and total amount paid to each country is as under:-

Year	Country	Quantity in Million Tons	FOB Cost PMT \$ (Average)	Total FOB Cost in Million \$
1995-96				
	(i) USA	1.723	196.02	337.797
	(ii) Australia	0.208	215.80	44.915
	Total :	1.931		382.712

Year	Country	Quantity in Million Tons	FOB Cost PMT \$ (Average)	Total FOB Cost in Million \$
1996-97				
	(i) USA	1.867	163.72	305.67
	(ii) Australia	0.516	154.94	79.95
	Total :	2.383		385.62

(b) Wheat purchase contracts are made on the basis of FOB and shipment contracts are made separately. These contracts provide for shipment period at load ports and not on arrival basis in Pakistan. However, details containing dates of award of consignment period and arrival in Pakistan is at Annexure.

(c) Exact estimates of wheat imports during 1997-98 to now are not known. However Government has allowed to import 2.00 million ton in first half of the year for which approximate cost is as under:-

Quantity in million tons	Estimated FOB cost in million U.S. dollars	Estimated freight cost in million U.S. dollars	Estimated C&F cost in million US dollars
2.00	340	60	400

'ANNEXURE'

Year	Date of Contract	Quantity in Tons	Country of Origin	Shipment Period	Arrival dates at Port Qasim
1995-96	24.8.1995	207,955	USA	6-30/9/1995	17-30/10/1995
"	25.9.1995	358,204	"	5-31/10/1995	19-11-30/12/95
"	30.10.1995	343,006	"	6/11-5/12/95	23/12/95-1/2/1996
"	27.11.1995	309,888	"	10/12/95-10/1/96	24/1/-25/2/1996
"	21.12.1995	301,545	"	11/1-5/2/1996	24/2/-24/3/1996
"	21.1.1996	202,649	"	6/2-5/3/1996	8-25/4/1996
"	27.2.1996	208,137	Aust.	1-31/3/1996	10/4-3/5/1996
		<u>1,931,384</u>			
1996-97	22/7/1996	281,286	USA	10-30/8/96	24/9-12/10/1996
"	12.8.1996	280,131	"	1-30/9/1996	19/10-11/11/1996
"	30.9.1996	231,043	"	10-31/10/1996	30/11-12/12/1996

"	4.11.1996	279,000	"	12-30/11/1996	30/12-17/1/1997
"	14.12.1996	233,218	Aust.	11-31/12/1996	7/1-2/2/1997
"	23.12.1996	185,399	USA	8-31/1/1997	21/2-8/3/1997
"	11) 94,350		Aust.	25-31/1/1997	10-25/2/1997
"	13/1/1997	141,750	USA	1-28/2/1997	19/3-6/4/1997
"	11) 188,527		Aust.	"	2-21/3/1997
"	17.2.1997	468,599	USA	25/2-31/3/1997	13/4-13/5/1997
		<u>2,383,303</u>			

جناب پریڈائیٹنگ آفیسر۔ سیکرٹری سوال، خواجہ قطب الدین صاحب۔

Khawaja Qutabuddin: Thank you very much for recognizing me sir. Sir, in it the freight charge given for 1997-98 is estimated to be 120 million dollars and the honourable Minister goes on to state that the government has allowed to import 2 million tons, the government is going to import 2 million tons in 1997-98 and freight charges of that 2 million tons is approximately 60 million dollars. This means that for the whole year, the government may import 4 million tons. Will the honourable Minister be pleased to state that have they calculated the shortfall to be 4 million tons for 1997-98. Further another question which relates to this is that has the government failed in the procurement of wheat, which is going on now and as Senator Jatoh has pointed out that the private hoarders and smugglers have stepped in and they are buying in Sindh and perhaps the same is happening in Punjab because of the low procurement prices of the Government and the high prices that these smugglers and hoarders are going to fetch for all the goods that they are going to buy. So, I would like to know, apart from first question, that has the Government really succeeded in its target of procurement of wheat in Sindh and Punjab and if they have not, then what protective measures are they going to take to stop or to avoid any future shortage crises of "atta" in Pakistan?

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman, the procurement process is currently on, we are in process of procuring wheat. The Government of Pakistan, the Federal agency which procures wheat is PASCO and all four food departments of the provinces are also procuring wheat because we had an unusually late harvest this year. The procurement process has not concluded

because the harvesting process, Mr. Chairman, has not concluded as yet. So far, we have really no cause for alarm. So far our PASCO procurement is proceeding and we have not had any adverse news from any of the provinces, on their not being able to procure wheat. It is true that the earlier, harvested wheat was fetching a price which was above the support price. But now the support price is currently maintaining and therefore, we anticipate that we will be able to procure as much wheat as we targetted to procure. We are of course, Mr. Chairman, seized of the situation that there is going to be unfortunately, a fairly serious short fall. The extent of the short fall will be determined more accurately by the end of July or middle of August. It is too early for us to make precise or accurate assessment but we are in process of seeking or to collect our information and by the end of July or in the middle of August, we should have some sort of accuracy of data, on what our consumption needs are and how much we have grown for our own needs and what will be the shortfall.

جناب احسان الحق پراچہ، جناب چیئرمین! میں محترمہ وزیر خوراک صاحبہ سے یہ

پوچھنا چاہوں گا کہ اب تک PASCO - Provincial Procurement Agencies - wheat

procure ایجنسیز نے کتنا بیج procure کیا ہے اور corresponding کے لئے last year میں اب تک کتنی procure ہوئی تھی۔

Syed Abida Hussain: Mr. Chairman, for this I will need need a fresh question because I don't have the precise statistics with me today.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، جی جہانگیر بدر صاحب۔

جناب جہانگیر بدر، شکریہ جناب چیئرمین! میرا سوال ہے کہ یہ بتایا جائے کہ اس

سال کتنی گندم ملک سے باہر ریکل ہوگی۔ ان سے میرا یہ سوال ہے۔

سیدہ عابدہ حسین، جناب والا چونکہ میں تو سمجھ نہیں ہوں۔ بہر حال مجھے کچھ علم

نہیں ہے کہ کتنی گندم سہل ہو جائے گی۔ میں عرض کروں کہ گندم کی سہلنگ کا phenomenon جو ہے یہ نیا نہیں ہے۔ میں کم از کم بدر صاحب کے بارے میں نہیں جانتی لیکن مجھے اپنے بارے میں پتہ ہے کہ بچپن سے میں سنتی آئی ہوں کہ پاکستان سے گندم سہل ہوتی ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جب سے ہمارا ملک بنا ہے ہمارے اپنے پڑوس کے حوالے سے ہمارے ہاں گندم کی قیمت ہمیشہ کم رہی ہے اور یہ سہلنگ کا phenomenon نہ میں نے establish کیا ہے نہ بدر صاحب نے کیا تھا۔ یہ تو ایک قیمتی سے چلتا ہے البتہ وزیراعظم پاکستان نے اس پر serious notice لیا ہے کیونکہ ہمارے ہاں غلہ اتنا پیدا ہونے کا امکان نہیں ہے جس کی ہمیں ضرورت ہے اور کیونکہ قیمتی سے ہمارے اقتصادی حالات چھٹے چند سالوں کی وجہ سے مخدوش ہیں۔ اس لئے ہماری سرٹوڑ کوشش ہے کہ پاکستان اور پاکستانیوں کا سرمایہ ضائع نہ ہو اور وزیراعظم پاکستان اپنی نگرانی میں اس بات کو بڑی سنجیدگی سے دیکھ رہے ہیں کہ کس طرح سے ہم اپنے غلے کو اپنے ملک کی حدود کے اندر رکھ سکیں۔

جناب جہانگیر بدر۔ جناب چیئرمین یہ میرا connected question ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، بس آپ نے ایک سوال کر دیا ہے، جی تاج حیدر صاحب

very brief جی جناب تاج حیدر صاحب۔

جناب تاج حیدر، جناب والا! کیا یہ حقیقت نہیں ہے کہ اس سال میں ہم 6 ملین ٹن گندم امپورٹ کریں گے، ساڑھے چار ملین ٹن کے credit arrangements کئے جا رہے ہیں اور پورٹ محمد بن قاسم پر صرف ساڑھے تین ملین ٹن گندم اتر سکتی ہے، اس سے زیادہ نہیں اتر سکتی۔

سیدہ عابدہ حسین، جناب والا! یہ تمام اعداد و شمار معزز رکن نے دیئے ہیں، ان کی کوئی basis نہیں ہیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، No supplementary questions سوال نمبر 171

مرتباز عزیز صاحب تشریف لائے ہوئے ہیں۔

171. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Industries and Investment be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Utility Stores Corporation launched a

scheme for Price Club Cards on 9th September, 1996;

(b) whether it is also a fact that the Corporation collected Rs.24,987 Million by selling 41660 cards;

(c) whether it is further a fact that the said scheme has been suspended, if so, whether the amount collected under this scheme will be refunded to the members, if not the reasons thereof; and

(d) whether it is further a fact that foreign company has claimed damages of 2 million Pounds from the Utility Stores Corporation for unilaterally suspending the agreement in connection with the Price Club Cards?

Mr. Muhammad Ishaq Dar: (a) yes.

(b) The USC collected Rs.24,9984 million by selling 416.640 forms for the Cards.

(c) Yes.

(d) Yes, but 2 million US dollars and not 2 million pounds.

Mr. Presiding Officer: Any supplementary? Yes, Aaqil Shah Sahib.

سید عاقل شاہ : جناب والا! یہاں سوال کے جواب "C" پر غور کریں، سوال کے دو

حصے ہیں، وہ کہتے ہیں کہ

(c) Whether it is a fact that the said scheme has been suspended and whether the amount collected under this scheme will be refunded to the members?

جواب آیا ہے Yes تو کیا اس سے understand کیا جائے کہ پیسے واپس کئے جائیں گے۔

جناب مسرتاج عزیز : جناب چیئرمین! اس کا جواب "ہاں" میں دیا گیا ہے، اس کا

مطلب یہ ہے کہ یونٹیلی سٹورز نے انتظامات کر لئے ہیں، ساتھ روپے کے حساب سے جو کارڈز لئے گئے تھے وہ refund کرنے جائیں تمام ممبران کو، جن لوگوں نے وہ کارڈ لئے تھے، کیش میں

نہیں بلکہ adjustment in the purchases made from Utility Stores - تو چند دنوں میں اشتہار آجائے گا کہ جن جن کے پاس کارڈز ہیں وہ پرچیز رسیدیں دکھا کر اس کے against وہ amount adjust کر لیں۔

سید عاقل شاہ ، جناب والا! جن فرموں نے damages claim کئے ہوئے ہیں، کیا وہ رہیں گے، کیا ان کا claim بھی بنتا ہے۔ کیا وہ ان کے پیسے بھی واپس کر دیں گے۔۔۔۔

Mr. Presiding Officer: Sorry, can you repeat your question, please?

Syed Aaqil Shah: Sir, under (d), it is said that whether it is further a fact that foreign company has claimed damages of 2 million pounds from the Utility Stores Corporation?

Now if they are returning this money

تو کیا یہ damages claim کرنے کا ان کا حق رہتا ہے۔

جناب مسرتاج عزیز ، وہ ایک الگ مسئلہ ہے جی کہ جب سکیم discontinue ہوئی ہے تو جس کمپنی کے ساتھ agreement ہوا تھا، جس نے کارڈ بنانے تھے، اس کے ساتھ کیا settlement ہو گی۔ ویسے تو یہ کمپنی بغیر ٹینڈر کے اور بغیر competitive bidding کے appoint کی گئی تھی۔ اس سلسلے میں اس وقت کے ایم ڈی کے خلاف انکوائری بھی ہو رہی ہے۔ ساتھ ہی کچھ amount ان کو 6.6 ملین pay کر بھی دیئے گئے ہیں جس کے against انہوں نے اب تک صرف چالیس ہزار کارڈز ایشو کئے ہیں۔ وہ معاملہ عدالت میں بھی ہے اور اس پر negotiations بھی ہو رہی ہیں کہ اس کا کیا کیا جائے۔

Mr. Presiding Officer: Jawad Hadi Sahib.

سید محمد جواد ہادی ، جناب چیئرمین! میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اس سکیم کو یکطرفہ طور پر ختم کرنے کی وجوہات کیا ہیں؟

جناب مسرتاج عزیز، جناب والا! اصل میں یہ سکیم پچھلے سال جون 1996ء میں منظور

کی گئی تھی۔ اس وقت فاضل ممبران کو یاد ہو گا کہ بعض اشیاء مثلاً مچنی جو تھی وہ یوٹیلیٹی سٹورز کم قیمت پر دے رہے تھے، اس کی وجہ سے بعض لوگ زیادہ مچنی خرید کر بازار میں بیچ رہے تھے۔ اس وقت یہ تجویز سامنے آئی کہ یوٹیلیٹی سٹورز کے جو مستقل گاہک ہیں، اگر ان کو کوئی کارڈ ایٹو کیا جائے اور ان کو اس قسم کی چیزیں دی جائیں تو یہ بہتر ہو گا۔ اس حوالے سے سابقہ حکومت نے کارڈ کا سسٹم شروع کیا۔ اس کے بعد یہ تاثر پھیل گیا کہ جس کے پاس کارڈ نہیں ہو گا وہ یوٹیلیٹی سٹورز جا ہی نہیں سکے گا یا اس کو غاص آٹم نہیں ملیں گے۔ تو اس پر پیپلز ڈیفنڈ وزیر برائے انڈسٹریز نے اسمبلی میں وضاحت بھی کی تھی۔ اس حوالے سے اس وقت کے وزیر داخلہ نے 10 اکتوبر کو یہ وضاحت بھی کی تھی کہ یہ جو production of cards ہے یہ مچنی کے لئے waive کیا جائے گا، یعنی ضرورت نہیں ہو گی، تو جب اس کی ضرورت نہیں رہی تو جب نگران حکومت آئی تو انہوں نے یہ فیصلہ کیا کہ اس کارڈ سسٹم سے complications ہوں گی اور کوئی غاص قائمہ نہیں ہو گا تو انہوں نے اس سکیم کو discontinue کر دیا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، جی حاجی صاحب ایک منٹ بخشیں، جی احتراز احسن صاحب۔

چوہدری احتراز احسن، جناب والا! میں گزارش کرنا چاہ رہا ہوں چونکہ ہم ایوزیشن والے ذرا لابی میں جا رہے تھے تو دوستوں کو تشویش ہوئی کہ حلیہ ہم واک آؤٹ کر رہے ہیں۔ یہ واک آؤٹ نہیں، دراصل ہمارا ایک مسئلہ ہے کہ سربراہ صاحب آج کوئی تین بڑے اہم بل لا رہے ہیں جو ہمیں پہلے نہیں دکھائے گئے، ہمیں اعتماد میں نہیں لیا گیا۔ ہمارے پاس اتنا وقت نہیں ہے کہ ہم انہیں میں باہمی مشورہ کر لیں۔ ہمیں اب اور وقت تو کوئی مل نہیں رہا تو پھر یہی وقت ہے چونکہ حکومت کی جانب سے ہمیں اس میں کوئی رعایت نہیں مل رہی۔ ہم صرف یہ کوشش کر رہے ہیں کہ ان کی consideration چاہے وقفہ سوالات سے تھوڑے سے وقت کا حرج ہو، وزیروں کو کچھ قادمہ ہی ہو گا اگر ایوزیشن وقفہ سوالات کے دوران کوئی اور میٹنگ کر رہی ہو اور سوالات نہ پوچھ رہی ہو۔ تو یہ واک آؤٹ نہیں ہے لیکن ہم کچھ صلاح مشورہ کر رہے ہیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، حاجی عبدالرحمن صاحب سے پہلے میں نے کہہ دیا تھا،

اس کے بعد آپ، جی حاجی صاحب۔

حاجی عبدالرحمن، جناب چیئرمین! میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ انہوں

نے یونٹنی سٹورز کے کارڈ کا ٹھیکہ 'جو ٹینڈر کے بغیر ہوا تھا' وہ cancel کر دیا ہے۔ اسی طرح جو حفاظتی کارڈ کی رجسٹریشن کا ٹھیکہ بغیر ٹینڈر کے دیا ہوا تھا ' اس پر بھی انہوں نے کوئی عمل کیا ہے۔ اگر نہیں کیا تو اس کی کیا وجہ ہے۔

(مداخلت)

جناب پریذائٹنگ آفیسر ، جی حاجی صاحب ، آپ دوبارہ سوال کریں تاکہ وزیر صاحب سن لیں۔

حاجی عبدالرحمن ، جناب چیئرمین ! یونٹنی سٹورز کے کارڈ کا ٹھیکہ جو ٹینڈر کے بغیر ہوا تھا' وہ cancel کر دیا ہے۔ اسی طرح جو حفاظتی کارڈ کی رجسٹریشن کا ٹھیکہ بغیر ٹینڈر کے دیا ہوا تھا ' آیا انہوں نے اس کو بھی cancel کیا ہے' اگر نہیں کیا تو اس کی کیا وجہ ہے کہ اس کو جاری رکھا گیا ہے۔

جناب سمرتاج حفریز ، جناب والا! یہ سوال سے rise نہیں ہوتا ہے جی'

for this we should have fresh question, it concerns the Ministry of Interior not the Ministry of Commerce.

Mr.Presiding Officer: Sorry,

جناب سمرتاج حفریز، جناب والا! میں کہہ رہا ہوں کہ رجسٹریشن کے جو کارڈز ہیں' ان کی computerization کا مسئلہ وزارت داخلہ کا ہے اور وہ اس سوال سے arise نہیں ہوتا۔ اگر اس کے بارے میں پوچھنا چاہتے ہیں تو fresh notice دیں۔

(مداخلت)

جناب پریذائٹنگ آفیسر ، ایک سیکنڈ ' order in the house ----- مجھے پتہ ہے کہ وزیر صاحب آگئے ہیں' اب ضروری نہیں ہے کہ ہر وہ سوال جو آپ کے ذہن میں ہے اس کا جواب وزیر صاحب کے پاس ہے now its entirely upto him, if he wants to respond to your supplementary question, جناب والا! جب یہ سوال سمجھیں گے تو جواب بھی آ

جائے گا۔ فنانس منسٹری کا جو سوال ہے اس پر وزارت داخلہ سے جواب آئے گا، وزارت داخلہ کا جو ضمنی سوال ہے وہ پہلے وزارت داخلہ میں جائے گا، وہاں سے جواب آئے گا۔

(مداخلت)

جناب پریذائٹنگ آفیسر، دیکھیں بات یہ ہے کہ کہ عام طور پر بعض اوقات وزراء صاحبان ازراہ کرم technicalities کے بغیر بھی جواب دے سکتے ہیں لیکن اس وقت وزیر صاحب فرما رہے ہیں کہ وزارت داخلہ اس کا جواب دے سکے گی۔ جی آخری سوال۔ جی زاہد صاحب۔

جناب محمد زاہد خان، جناب والا! میں وزیر صاحب سے پوچھوں گا کہ وہ کہہ رہے ہیں کہ انکوائری ہو رہی ہے۔ یہ انکوائری کب مکمل ہو گی تو کیا مکمل ہونے کے بعد یہ ہاؤس میں لائیں گے کہ نہیں اور آج یہ کس stage پر ہے۔

جناب سمر تاج عزیز، جناب چیئرمین! اگر ممبران کی خواہش ہو گی تو ضرور لائیں گے، اس میں کوئی ممانعت نہیں ہے۔ ابھی تین مہینے ہوئے ہیں اس کو، اس وقت Prime Ministers Inspection Commission انکوائری کر رہا ہے، ہم ان کو یاد دہانی کرا دیں گے کہ وہ رپورٹ جلدی بھیجیں۔ رپورٹ آجائے تو ہاؤس میں پیش کر دی جائے گی۔

(مداخلت)

جناب پریذائٹنگ آفیسر۔ ڈاکٹر صاحب آپ نے بہت سوالات کئے ہیں اور ہماری کوشش یہی ہوتی ہے کہ تمام ممبر صاحبان کے لئے Equitable distribution of time کیا جائے اور زیادہ سوالات اس طرف سے پوچھے جائیں۔ سرانجام خان آپ بھی تو کچھ پوچھنا چاہتے تھے۔

(مداخلت)

جناب پریذائٹنگ آفیسر۔ نہیں ایک ادھر ہے، ایک ادھر ہے۔ میں آپ کے لئے عباسی صاحب آپ تشریف رکھیں، آپ چھ مہینے گزار لیں پھر آپ کو پتا چل جائے گا۔

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ پتا چلنے کی بات نہیں ہے۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر۔ حنی صاحب۔ Please آپ تشریف رکھیں۔ کوئی بات

نہیں ہے۔ یہ آخری supplementary ہے۔ دونوں طرف بیٹھے ہیں، اس طرف بھی حکومت کے لوگ بیٹھے ہیں۔

(مداخلت)

جناب پریڈائیڈنگ آفیسر۔ کوئی بات نہیں ہے۔ What is the problem? No.

This is no problem. This is bothering me.

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ۔ جناب میرا ضمنی سوال یہ ہے۔۔۔۔۔

Mr. Presiding Officer : I will give you a chance to ask any question. What I was saying was, normally even the Chairman, he gives us time, distributes time equitably and you know every Member should have a chance. If you don't maintain that kind of practice then only one person, like you, would be asking the question.

Syed Aqil Shah: I fully respect your decision sir, but the opposition is not here. Only one person from them is representing or may not be representing. But we waited, as you said again here is very

(interruption)

Mr. Presiding Officer: No, no it is not the person, it is the question which is important. I will give you a chance afterwards, but that would be the last supplementary.

Syed Aqil Shah: Thank you Sir.

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ چیئرمین صاحب شکر۔ میرا وزیر موصوف صاحب سے یہ سوال ہے کہ یوٹیلٹی سٹور کارپوریشن کی reckless پالیسیاں ہیں۔ کبھی کارڈ سسٹم کرتا ہے، کبھی ملک کو نقصان دے رہا ہے، دو ملین قابل واپسی کا جو وہ فارن کمپنی claim کر رہی ہیں۔ میں ان سے یہ سوال کروں گا کہ اس کی تحقیقات فرمائیں گے کہ یوٹیلٹی سٹور کارپوریشن جو material لوگوں کو

دیتے ہیں وہ ناقص ہوتا ہے، چاہے دال ہو، آٹا ہو، گھی ہو یا چھنی۔ کیا یہ اس کی تحقیق کریں گے اور ان کا وزن بھی صحیح نہیں ہوتا۔ یہ جس مصد کے لئے بنائے گئے ہیں اسے پورا نہیں کرتے۔ یہ تو عوام کی صحت کے ساتھ مذاق کیا جا رہا ہے low quality چیز ان کو supply کی جا رہی ہے تو جب آپ عوام کو صحیح چیز فراہم نہیں کر سکتے تو اس یوٹیلیٹی سٹور کارپوریشن کا قائدہ کیا ہے، کم کوالٹی، lowest quality کی کم وزن چیزیں عوام کو ملتی ہیں۔ کیا اس کی یہ تحقیق کریں گے اور اس کا ازالہ کریں گے۔

جناب مسرتاج عزیز۔ یہ سوال arise تو نہیں ہوتا لیکن میں مختصر جواب دے دیتا ہوں کہ یوٹیلیٹی سٹور کے جتنے سٹورز ہیں وہ کافی قیمتوں کو stabilize کرنے میں اور صارفین کی ضروریات کو مناسب قیمتوں پر پورا کرنے میں بہت اچھا کردار ادا کر رہے ہیں۔ یہاں پر ہمیں بہت سی requests آ رہی ہیں کہ ہمارے ہاں بھی یوٹیلیٹی سٹورز کھولے جائیں۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ صارفین کو اس کی افادیت کا احساس ہے لیکن بعض جگہوں پر شکایت ہے کہ کوالٹی اچھی نہیں ہے یا قیمت زیادہ لگائی جا رہی ہے تو یہ ضرور ہمارے نوٹس میں لایا جائے۔ ممکن ہے بعض جگہ سٹاف کوئی ایسی غیر قانونی یا غیر اخلاقی حرکت کرتے ہوں تو اس کے خلاف ہم انکوائری بھی کریں گے اور ازالہ بھی انشاء اللہ کریں گے۔

سید عاقل شاہ۔ یہ Question Hour ختم ہو چکا ہے تو میرا خیال ہے کہ اس طرف

آئیں تو بہتر ہو گا We want very important thing.....

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ پندرہ منٹ اوپر ہو گئے ہیں۔

سید عاقل شاہ۔ جناب یہ اوپر ہو گئے ہیں۔ جناب ایسا لگ رہا ہے کہ جان کر

Question Hour کو prolong کیا جا رہا ہے۔

Mr. Presiding Officer: O.K. It has been brought to my notice that the question hour is over then I am sorry, I cannot violate the rules. It does not seem to be very important because their petition grievance was that they were not even given time. So it seems that it is not very important. Anyway Leave applications.

*173. *Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Foreign Affairs be pleased to state:

(a) the names and designations of the officers/official of CAO Office, Ministry Foreign Affairs sent on official visit abroad since 1st February, 1997 indicating also the objectives and purposes of their visits and the countries visited or being visited by them, separately; and

(b) the total expenditure incurred or likely to be incurred on these visits separately?

Mr. Gohar Ayub Khan: (a) Since 1st February, 1997, only officer has gone abroad, Mr. Muhammad Akram Khan, Chief Accounts Officer left on 27 April 1997 for the internal audit of our Missions abroad aimed at strengthening internal checks and financial control and streamlining the procedure to save financial losses to Government. The tour will last 20 working days and will cover three countries namely Germany, Switzerland and Italy.

(b) The total expenditure of Rs.388,298.22 on account of air fare, daily allowance including transit daily allowance and incidental expenses is likely to add up to Rs.388,300.00

174. *Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Foreign Affairs be pleased to state:

(a) the present position of the case of merger of CAO Office with the Ministry of Foreign Affairs:

(b) whether it is a fact that committee was constituted on this issue, if so,

(All the other questions and answers are taken as read and

placed on the table of the House)

the details of its recommendation; and

(c) the date since when the matter of merger of CAO is pending?

Mr. Gohar Ayub Khan: (a) There has never been a decision to merge the CAO's Office with the Ministry of Foreign Affairs. It is, merely a demand made by the staff of CAO's Office to gain certain benefits. The actual matter has been the departmentalization of accounts of the Ministry of Foreign Affairs and the determination of the status of the CAO's Office. The departmentalization of accounts of the Ministry of Foreign Affairs was completed in 1978, but the status of the CAO's Office could not be decided at that time and has been pending.

(b) A committee to review the demand of the staff of CAO's Officer for merger with the Ministry of Foreign Affairs was constituted in 1994. Before the Committee could submit its final recommendations, an official of the CAO's Office filed a writ petition in the Lahore High Court Rawalpindi Bench on 7th December, 1994 regarding the merger of CAO's Office with the Ministry and other grievances. The court on the request of the petitioner granted a stay order on 18-12-1994. Later on the court, on the request of the Ministry of Foreign Affairs vacated the stay order and asked the Ministry to determine the status of the CAO's Office. The proceeding are still going on and a decision is get to be taken by the court.

(c) The merger of CAO's Office with the Ministry of Foreign Affairs was never envisaged in the scheme of departmentalization of accounts of the Ministry of Foreign Affairs. It is merely a demand by the staff of the CAO's Office which according to the official record has been formally made in 1991.

175. ***Mr. Saifullah Khan Paracha:** Will the the Minister for Food and Agriculture and Livestck be pleased to state:

(a) whether it is a fact that an agreement was signed between IT Consultants Inc. and the Ministry concerning the targetted growth of SALICORNIA on 5000 acres of land, if so whether its copy will be placed on the Table of the House;

(b) whether it is also fact that the Government has not provided resources to IT CONSULTANS INC according to the agreement, if so, its reasons; and

(c) the performance, so far, of the Committee formed by the Planning Commission, headed by Dr. Zafar Altaf, Member Planning Commission, for the next SALICORNIA crop to be planted in October, 1997?

Syeda Abida Hussain: (a) However, an agreement has been signed with M/s Halophyte Enterprises Inc. (HEI), USA by Pakistan Oilseed Development Board (PODB) for growing Salicornia on 5,000 acres. M/s. HEI authorized IT Consultants as their representatives. A copy of the contract is at Annexur e-I.

(b) As per agreement with HEI the client has paid the following:-

		U.S. \$
(i)	Seed cost	270,000
(ii)	Site selection and evaluation	175.000
Total		445.00

In addition, there is an Salicornia Development Pilot Project (SDPP) approved by the Planning Commission. All the resources under the World Bank Agreement have been provided to HEI except the salicornia cultivation training which has not been undertaken.

(c) Information is being collected from the Planning and Development Division and will be placed on the table of the House as soon as received.

Annexure-I

CONTRACT FOR CONSULTANTS' SERVICES

between

PAKISTAN OILSEED DEVELOPMENT BOARD MINISTRY OF FOOD,
AGRICULTURE, AND LIVESTOCK GOVERNMENT OF PAKISTAN

Attention

Dr. Waqar Malik

(Managing Director)

and

M/S HALOPHYTE ENTERPRISES, INC

4500 NORTH 23RD STREET

SUITE 100, PHONEX AZ 85018 USA

Attention

Daniel M. Murphy

(President HEI)

Mr. Farrakh A. Shah

(Representative in Pakistan)

Dated: September 12, 1996

FORM OF CONTRACT

This CONTRACT (hereinafter, called the "Contract") is made the 12th day of the month of September, 1996, between, on the one hand, Pakistan Oil seed Development Board (PODB) of the Ministry of Food and Livestock (MINFAL) here inafter called the "Client" and, on the other hand, M/s Hatophytes Enterprises Inc. USA (hereinafter called the Consultants")

WHEREAS

(A) the Client has requested the Consultants to provide certain consulting services as defined in General Conditions attached to this Contract (he reinafter called the Services")

(b) the Consultants, having represented to the Client that they have the required professional skills, personnel and technical resources, have agreed to provide the Services on the terms and conditions set forth in this Contract:

(c) the Client has received a credit from the International Development Asociation (hereinafter called the Association") and a loan from the International Bank for Reconstruction & Development (hereinafter called the Bank") towards the cost of the Services and intends to apply a prortion of the proces of this credit and loan to eligible payments under this Contract, it being understood (i) that payments by the Association/Bank will be made only at the request of the Client and upon approval by the Association/Bank (ii) that such payments will be subject, in all respects, to the terms and conditions of the agreement providing for the credit and loan, and (iii) that no party other than the Client shall derive any rights from the agreement providing for the credit and loan or have any claim to the credit and loan proceeds.

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

The following documents attached here to shall be deemed to form an integral part of this Contract:

- (a) the General Conditions of Contract;
- (b) the Special Conditions of Contract; and
- (c) the following Appendixes:

Appendix A:	Description of the Services.	USED
Appendix B:	Reporting Requirements	USED
Appendix C:	Key Personnel and Subconsultants	USED
Appendix D:	Medical Certificate	NOT USED
Appendix E:	Hours of work for Key Personnel	USED
Appendix F:	Duties of the Client	USED
Appendix G:	Cost Estimates in Foreign Currency	USED
Appendix H:	Cost Estimates in Local Currency	USED
Appendix I:	Form of Guarantee for Advance Payments	NOT USED

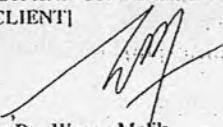
2. The mutual rights and obligations of the Client and the Consultants shall be as set forth in the Contract; in particular:

(a) the Consultants shall carry out the Services in accordance with the provisions of the Contract: and

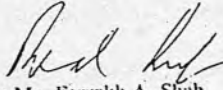
(b) the client shall make payments to the consultants in accordance with the provisions of the Contract.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Contract to be signed in the their respective names as of the day and year first above written.

FOR AND ON BEHALF OF
[CLIENT]


By Dr. Waqar Malik
Managing Director, Pakistan Oilseed Development Board
Authorized Representative

FOR AND ON BEHALF OF
[CONSULTANTS]


By Mr. Farrakh A. Shah
M/s Halophytes Enterprises Inc. USA
Authorized Representative

FOR AND ON BEHALF OF EACH OF
THE MEMBERS OF THE CONSULTANTS

[Member]

By Not Applicable
Authorized Representative

[Member]

By Not Applicable
Authorized Representative
etc.]

176. * Mr. Muhammad Tahir Bazenjo: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state the steps being taken by the Government to promote agriculture in Balochistan?

Syeda Abida Hussain: The Government has taken the following steps to promote agriculture in Balochistan:

1. Three water based programmes, namely on farm water management programme (World Bank Assisted) On Farm Water Management Programme (OECD Japan Assisted) and Trickle Irrigation system were initiated to promote economic use of this already scarce natural resources.

2. Pat Feeder Command Area Development Project has been started 7 years ago to bring more area/Land under plough by enabling the tail end farmers

of the Pat Feeder Canal, to receive more water.

3. National Oilseed Development project has completed its first phase to improve productivity of traditional oil seed crops.

4. For better marketing of agriculture product Agriculture Marketing project has been established to keep farmer aware of the market trend.

5. To control insect pest problem of agriculture crops and for better agronomic practices the farmers are being provided with agriculture machinery, spray Equipment on subsidized rate.

6. The Provincial Agriculture Research Master Plan (PRMP) Covering a period of 10 years has been prepared in conjunction with the Agriculture Research Project Phase-II (IDA Credit No.2154-Pak).

7. The Balochistan Agriculture Research Board (BARB) has been notified and an Ordinance promulgated. The BARB will be responsible for the preparation and implementation of all Research Activities in the fields of Agriculture, Livestock and forestry.

8. Under ARP-II grant about 26 scientists have been sent abroad for higher education.

177. * Mr. Muhammad Tahir Bizenjo: Will the Minister for Planning and Development be pleased to state:

(a) the allocation of development funds for the province of Balochistan during the last five years and its percentage to the total funds for the whole country; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to increase the development funds for Balochistan, if so, their extent?

Mr. Sartaj Aziz: (a) Out of the total resources allocated to the provinces from overall budgetary programme, the local rupee resources are distributed amongst the provinces on population-cum-weightage basis, Balochistan and NWFP are allowed 5% weightage each in distribution of resources over and above the share on population basis. The year-wise allocations earmarked for Balochistan Province during the last Five year are given at Annex-I.

In addition to the approved provincial share of the Federal Budget, the Federal Government also allocates funds to various Federal Projects located in Balochistan province. The Federal Government has already incurred Rs.21.3 billion since the start upto June 1996 on these Projects and allocated Rs.2.6 billion in the current financial year.

(b) The Government of Balochistan will receive higher allocations, from the divisible pool and also cash development loans for the development budget. In addition every effort would be made to provide enhanced allocations for the Federal projects located in Balochistan.

ANNEX-I

DEVELOPMENT FUNDS PROVIDED TO GOVERNMENT OF
BALOCHISTAN BY THE FEDERAL GOVERNMENT

SL. NO	Years	Total Allocation to Balochistan	Total Budgetary PSDP for the Country	(Billion Rs)
				% Share of Balochistan
1	2	3	4	5
1.	1992-93	4.400	67.600	6.500
2.	1993-94	7.900	74.800	10.600
3.	1994-95	7.500	90.000	8.300
4.	1995-96	6.000	96.500	6.200
5.	1996-97	6.000	85.200	7.000
TOTAL		31.800	414.100	7.700

178. * Mian Raza Rabbani: Will the Minister for Foreign Affairs be pleased to state the names members of the entourage for the Prime Minister during the recent visit to Maldives and the total expenditure incurred on it?

Mr. Gohar Ayub Khan: List of members of the Entourage of the Prime Minister during his visit to Maldives is attached as Annexure 'A' and details of expenditure is attached as Annexure 'B'.

Annexure 'A'

VISIT OF THE PRIME MINISTER TO MALE FROM 11-13 MAY, 1997

LIST OF ENTOURAGE

FAMILY

Begum Kulsoom Nawaz Sharif

MINISTERS/SPECIAL ASSISTANT/ADVISER

Mr. Gohar Ayub Khan

Minister for Foreign Affairs

Mr. Anwar Zahid

Special Assistant to the

Prime Minister

Mr. Mushahid Hussain Syed

Advisor to the Prime Minister

on Information and Media Development

DIGNITARIES

Mr. Arif Nizami

OFFICIALS

Mr. Shamshad Ahmad

Foreign Secretary

Mr. Touqir Hussain

Additional Secretary (FA)

Mr. Khalid M. Shafi

Chief of Protocol

Mr. Siddiqui Farooq

Press Secretary

Ms. Rahila Isa

Secretary to Begum Sahiba

Mr. Qamaruz Zaman

PS to the Prime Minister

Mr. Shehryar A. Khan

Baggage Officer.

PERSONAL STAFF

Brig. Syed Sabahat Hussain

Military Secretary to the Prime Minister

Brig. Azmat Rashid

Personal Physician to the Prime Minister

Mr. Muhammad Pervaiz Rathore

Chief Security Officer

Mr. Iftikhar Ahmad

Protocol Assistant

Mr. Liaqat Ali

Addl. Gunman

Mr. Shakeel

Valet

PRESS/MEDIA

Mr. Tarique Butt,

The News

Mr. Tahir Khalil,

Jang

Mr. Javed Akhtar Siddique

Naw-e-Waqt

Mr. Muhammad Ali Qazi

Kawish

Mr. Sohail Sangi

Kawish

Mr. Rashid Bhatti

APP

Mr. Tahir Javed Rathore

NNI

Mr. Younus Khan

TV Cameraman

Mr. Ghulam Murtaza

TV Engineer

Mr. Zulfikar Blti

Photographer

Annexure-'B'

Details of Expenditure

The details of the actual expenditure undertaken are still awaited from

the Mission. The breakdown of the advances drawn for the Prime Minister 's visit to Male from 11 May, 1997 are as under,

- i) Remittance Rs. 10,50,000/- sent to Pakistan High Commission, Male, against which actual expenditure is still awaited.
- ii) Rs. 2,64,000/- drawn as advance for disbursement of tips and purchase of gifts. Bills/details of the actual expenditure are still awaited.
- iii) Rs. 74,5000/- paid as Daily allowance to the Members of the Entourage.

179. * Mian Raza Rabbani: Will the Minister for foreign Affairs be pleased to state the names of members of the entourage for President of Pakistan during his recent visit to China and the total expenditure incurred on it?

Mr. Gohar Ayub Khan: List of members of the entourage of the President during his visit to China from 28- 30 April 1997 is attached as Annexure 'A' and details of expenditure attached as Annexure 'B'.

Annexure-A

PRESIDENT'S VISIT TO CHINA FROM APRIL 28-30,1997

LIST OF ENTOURAGE

The President

Major General Zulfikar Ali Khan

MINISTERS

Director General

Mr.. Gohar Ayub Khan

Mr. Khalid M. Shafi

Minister for Foreign Affairs

Mr. A. Ghaffoor Mirza

Mr. Muhammad Ishaq Dar.

Additional Secretary Finance

Minister for Commerce

Mr. Mehfooz Alam,

OFFICIALS

Mr Shamsher Ali Khan
Principal Secretary to the President
Mian Iqbal Farid
Secretary Commerce
Mr. Khalid Saleem.
Additional Secretary
Foreign Affairs

PERSONAL STAFF

Brigadier Ghazanfar Ali Khan.
Military Secretary to the President
Brig. Shujaat Hussain.
Personal Physician to the President
Mr. Raza Ahmad Khan.
Chief Security Officer
Lt. Cdr. Aitmad Ahmad
ADC to the President
Mr. Zaheer Ahmad
Protocol Assistant
Mr. Abdul Hafeez
Security
Mr. Muhammad Arif
Security
Mr. Mujahid Ali

Deputy Governor, State Bank of
Pakistan

Mr. Saleem Gul Sheikh,
Press Secretary
Mr. Amanullah I. Larik.
Deputy Chief of Protocol
Mr. Muhammad Tayyeb.
Baggage Assistant
Mr. Nasir Jafri,

Reporter PPI

Mr. Tariq Sumair,
Reporter NNI

PBS

Mr. Abdul Hammed
News Reporter

PTV

Mr. M. Z. Suhail,
Reporter

Mr. Qamar Muhueddin,
News Reporter

Mr. Slahuddin Malik,
Cameraman

Mr. Nafees Ahmad

Engineer

CREW

Security

Mr. Muhammad Bashir

PAF

Valet

ADVANCE SECURITY TEAM

Mr. Fakharuddin,

Wg. Cdr. Rizwan Yusuf

Join Director General,

Wg. Cdr. Khalid Kamal

Joint Director General

Sgn. Ldr. Tariq Zaheer

Sgn. Ldr. Atique Ahmad

Sgn. Ldr. Ali Nadeem

Mr. Munir Ahmad,

FLt. Lt. Iqbal

Inspector

W/O Mohiuddin

PRESS MEDIA

Mr. Muhammad Iftikhar Raja,

Chf. Tech. Ejaz Ahmad

Information Officer (P)

Chf. Tech. Muhammad Ejaz

Mr. Adenan Rizvi,

Chf. Tech. Jameel

Photographer

Chf. Tech. Younas

Chf. Tech. Mustafa

NEWS AGENCIES

Mr. Khalil-ur-Rehman Bughio,

Snr. Tech. Ahmad Ali

Reporter APP

PIA

Sp Waheed-ur-Rehman

SP Wahab Khan

FP Anwar Sheikh

AH Asma Irani

AH Naeema Bano

AH Ethel Dean

Details of Expenditure

the details of the actual expenditure undertaken are still awaited from the Mission. However the breakdown of the advances drawn for the President's visit to China from April 28-30, 1997 are as under:

- i) Remittance for Rs. 809,628/- sent to Pakistan Embassy in Beijing (China), against which actual expenditure is still awaited.
- ii) Rs. 164,000/- drawn as advance for disbursement of tips, details of which are being finalized. The bills/ details of the actual expenditure incurred on the purchase of gifts are also awaited from suppliers.
- iii) Rs.. 106,008.59 paid as Daily Allowance to the members of the entourage.

"UNSTARRED QUESTIONS AND THEIR REPLIES"

28. Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Health be pleased to state the name, designation and province of domicile of the employees of the Ministry, its attached departments and corporations whose services have been terminated/suspended by the present Government indicating also the reasons for such termination/suspension.

Minister for Health: The requisite information in respect of the Health Division and its attached organizations is nil except for Pakistan Institute of Medical Sciences (PIMS), Islamabad. The list of employees whose services were terminated by PIMS alongwith reasons thereof is annexed.

Annexure

PAKISTAN INSTITUTE OF MEDICAL SCIENCES -- LIST OF EMPLOYEES WHOSE SERVICES HAVE BEEN TERMINATED/SUSPENDED BY THE PRESENT GOVERNMENT

S. No.	Name	Designation	PBS, Domicile, Reason.	Date of termination.
1.	Mr. Saad A. Khan,	Chief Electromedical Engineer.	19 Punjab Un-satisfactory performance during the probation period.	19-03-1997
2.	Dr. Chisameddin Butt.	Associate Physician.	18 NWFP Un-authorised absence during the probation period.	10-03-1997
3.	Syed Akhtar H. Shah.	Sanitary Inspector.	06 NWFP On the expiry of author period.	03-5-1997
4.	Mr. Anshad Mahmood	Ward Master.	06 AJK On the expiry of author period.	-do-
5.	Syed Baqar Raza	Ward Master.	06 Punjab On the expiry of author period.	-do-
6.	Mr. Rafiqul Ali.	Electrician.	05 Punjab On the expiry of author period.	-do-
7.	Syed Waseem Akhtar.	Electrician.	05 Punjab On the expiry of author period.	-do-
8.	Mr. Zahoor Ahmed.	Dialysis Tech.	05 Punjab On the expiry of author period.	-do-
9.	Mr. M. Shoaib.	Electrical Helper.	02 Punjab On the expiry of author period.	-do-
10.	Mr. M. Javed.	Electrical Helper.	02 NWFP On the expiry of author period.	-do-

29. Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Science and Technology be pleased to state the name, designation and province of domicile of the employees of the Ministry, its attached departments and corporations whose services have been terminated/suspended by the present Government indicating also the reasons for such termination/suspension?

Mr. Mushahid Hussain Syed: Nil

30. Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Planning and Development be pleased to state the name, designation and province of domicile of the employees of the Ministry, its attached departments and corporations whose services have been terminate/suspended by the present Government indicating also the reasons for such termination/suspension?

Mr. Sartaj Aziz: No official/officer has been Terminate/Suspended by the present Government.

Mr. Sartaj Aziz: No official/officer has been terminated/suspended by the present Government

31. Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Food, and Agriculture and

Livestock be pleased to state the name, designation and province of domicile of the employees of the Ministry, its attached departments and corporations whose services have been terminated/suspended by the present Government indicating also the reasons for such terminations/suspension?

Syed Abida Hussain: No employee of the Ministry of Food, Agriculture and Livestock has been terminated/suspended by the present Government.

32. Syed Iqbal Haider: Will the Minister for Industries and investment be pleased to state the name, designation and province of domicile of the employees of the Ministry, its attached departments and corporations whose services have been terminated/suspended by the present Government indicating also the reasons for such terminations/suspension?

Mr. Muhammad Ishaq Dar: 145 employees have been terminated and 10 others suspended since inception of the present Government. Their detailed particulars and the reasons for their termination/suspension are annexed as F/ "A" and "B" respectively.

PETROMAN NORTHERN REGION

S.NO.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
1.	Chulam Murtaza	Assistant	Punjab	Termination have been made because of (a) appointments against non existant posts (b) Procedures/merit not followed (c) Qualification experience requirement not met.
2.	Muhammad Farooq	Clerk	-do-	-do-
3.	Muhammad Farooq	Peon	-do-	-do-
4.	Shahzadi Azma	Instructor	-do-	-do-
5.	Kauran Ismaily	Instructor	-do-	-do-
6.	Muhammad Khan	Security Guard	-do-	-do-
7.	Muhammad Nawaz	Peon	-do-	-do-
8.	Muhammad Zafar Iqbal	Clerk	-do-	-do-
9.	Muhammad Hussain Sabi	Jr. Officer	-do-	-do-
10.	Hafeez Ullah Malik	Vice Principal	-do-	-do-
11.	Shabbana Shahzadi	Typist	-do-	-do-
12.	Muhammad Tariq	Lab Assistant	-do-	-do-

No.	Name	Designation	Domicile	Remarks
13.	Liaqat Ali	Lab Assistant	-do-	-do-
14.	Shahbana Hafoez	Instructor	-do-	-do-
15.	Syed Muhammad Sadiq	Lab Assistant	-do-	-do-
16.	Kashif Hussain	Lab Tech.	-do-	-do-
17.	Muhammad Rafiq	Lab Assistant	-do-	-do-
18.	Rafiq Masih	Sweeper	-do-	-do-
19.	Faisal Rauf Khan	Lab Assistant	-do-	-do-
20.	Ashraf Ali	Lab Asstt.	-do-	-do-
21.	Muhammad Ajmal	Lab Attendant	-do-	-do-
22.	Saqib Sultan	Lab Tech	-do-	-do-
23.	Saeed Nazami	Watchman	-do-	-do-
24.	Afzaal ur Rehman	Principal	-do-	-do-
25.	Amir Ali Khan	Academic Officer	-do-	-do-
26.	Zahoor Ahmad	Assistant	-do-	-do-
27.	Tariq Azhar	Lab Asstt.	-do-	-do-
28.	Ashraf Masih	Sweeper	-do-	-do-

No. Name	Designation	Domicile	Remarks
29. Naveed Zia Sheikh	Instructor	Punjab	-do-
30. Adaba Almas	Instructor	-do-	-do-
31. Waqas Nazhar	Lab Asstt	-do-	-do-
32. Rehman Masih	Sweeper	-do-	-do-
33. Imran Shoukat Ali	Asstt. Manager	Islamabad	-do-
34. F.M. Abbas	H.T. Instructor	Punjab	-do-
35. Muhammad Zia	H.T. Instructor	-do-	-do-
36. S.M. Nohisin Shah	H.T. Instructor	-do-	-do-
37. Naeem Javid	H.T. Instructor	Islamabad	-do-
38. Sajid Mehmood	Instructor	Nil	-do-
39. M. Sujha Khan	Lab Incharge	NWFP	-do-
40. Ms Badr un Nisa	Prt Time Faculty	Punjab	-do-
41. Khalid Mehmood Mughal	D.E.O.	-do-	-do-
42. Amjad Javed Janjua	Assistant	Islamabad	-do-
43. Ms. Ayesha Ahmed	Lab Asstt.	-do-	-do-
44. Khalid farooq	Lab Incharge	Punjab	-do-
45. Asif Saqlain Kiani	Jr Instructor	-do-	-do-
46. Tanveer Hussain	Jr. Clerk	-do-	-do-

No. Name	Designation	Domicile	Remarks
47. Saqib Khan	Lab Assistant	NWFP	-do-
48. Wajid Iqbal	Peon	Punjab	-do-
49. Payyaz Khan	Jr. Clerk	NWFP	-do-
50. Saeed Ahmad	Jr. Officer	-do-	-do-
51. Zaheer ud din	Assistant	FATA	-do-
52. Khudadad Ahmad	Incharge	Punjab	-do-
53. M. Tufail	Academic Asstt.	-do-	-do-
54. Bushra Iqbal	Receptionist	AJK	-do-
55. Ikhtlaq Mahmood	Clerk	Islamabad	-do-
56. Khameed Ahmad	Jr. Clerk	NWFP	-do-
57. Zeeshan Junaid	Tr. Lab Asstt.	Federal	-do-

ANNEXURE-1

STATE PETROLEUM REFINING & PETROCHEMICAL CORPN. (PVT) LTD.

LIST OF TERMINATED EMPLOYEES SINCE FEBRUARY 1997

S.No.	NAME OF THE EMPLOYEE	DESIGNATION	DOMICILE	REASONS FOR TERMINATION / SUSPENSION
1	Mr. Imran Shaikal Ali PERAC. (NON-MPT)	Assistant Manager	Punjab	In order to curtail expenditure as per GOP directives received vide Ministry of Industries & Invest. Letter No.2(2)/97-Coord-II dated February 27, 1997, Surplus staff
01	Mr. Akbar Ahmed	Driver	Sindh (U)	as determined by a Review Committee constituted for the purpose, was relieved after due approval of the competent authority
02	Mr. Muhammad Taslim	Naib Qasid	Sindh (U)	
03	Mr. Pir Buksh	Naib Qasid	Sindh (R)	
04	Mr. Bahar Gul	Driver	Sindh (U)	
05	Mr. Zafar Majidi	Driver	Punjab	
06	Mr. Abdul Khaliq	Driver	Punjab	
07	Mr. Abdul Rannan	Cook	AJK	

IPRL (MPT)

ANNEXURE V

PAGE 1

LISTED EMPLOYEES OF SOUTHERN REGION

S.NO	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
1	AZMAT ULLAH KHAN	EXECUTIVE ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	**
2	ABDUL RASHID MANGI	LAB COORDINATOR	SUKKUR - SINDH	**
3	MOHSIN RAZA	LAB ASSISTANT	HYDERABAD - SINDH(U)	**
4	SYED MUHAMMAD ASIM	JR. EXECUTIVE	KARACHI - SINDH(U)	**
5	HAZ ALI	OFFICE ASSISTANT	LARKANA - SINDH	**
6	WASEEM KHAN	LIBRARIAN	KARACHI - SINDH(U)	**
7	ASIF ALI SANGI	INSTRUCTOR	LARKANA - SINDH	**
8	MUHAMMAD ASHRAF	VICE PRINCIPAL	HYDERABAD - SINDH	**
9	ABDUL RAZZAK	PEON/CHAUKIDAR	JACCAWABAD - SINDU	**
10	MUHAMMAD ASIF	ATTENDANT	KARACHI - SINDH(U)	**
11	FASAL JALIL	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	**
12	MUMTAZ ALI	CLERK	DOKRI - SINDH	**
13	MUHAMMAD IFTAKH ZAKI	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	**

S.No.	NAME OF THE EMPLOYEE	DESIGNATION	DOMICILE	REASONS FOR TERMINATION / SUSPENSION
01	Mr. Aman-ur-Rahman	Sr. Manager Admin. & C.A.	Sindh (U)	The company needed downsizing its establishment in view of the fact that the promoters agreement to construct the refinery which was signed in August'96 has not become effective since the incorporation of the Company in October, 1995. Further in order to curtail expenditure as per current MO&I letter No. 2(2)/97-Coord-II date February 27, 1997, The surplus staff was relieved after due approval of the competent authority.
02	Mr. Shafiq Ali Abinasi	Assistant Manager Chemical	Sindh (R)	
03	Mr. Nasrullah	Conf. Secretary	Sindh (U)	
04	Miss Maria Khatkhatyari	Exec. Fin. & Admin.	Punjab	
05	Mr. Basim Ahmed	Site Supervisor	Sindh (R)	
06	Mr. Nawaz A. Jafri	Trainee Engineer	Sindh (U)	
07	Mr. Imlaz Ahmed	Trainee Engineer / Executive	Sindh (U)	
IPRL (NON-MPT)				
01	Mr. Shakir Khan	Attendant	Sindh (U)	
02	Mr. Mohammad Idrees	Naib Qasid	Sindh (U)	
03	Mr. Saeed Hassan	Driver	Sindh (R)	
04	Mr. Murad Bux	Driver	Sindh (U)	
05	Mr. Syed Qamar	Driver	Sindh (U)	

S. J.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
28	MUHAMMAD SHABAZ	LAB. ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
29	ADIL HAFIZ	LAB. ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
30	SYED MUHAMMAD IRTAZA	INSTRUCTOR	N.W.F.P.	..
31	ZAFAR IQBAL	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
32	MOHD. GHAZANFAR ULLAH	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
33	AMIR HUSSAIN	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
34	ABDUL LATIF	LAB. ASSISTANT	HYDERABAD - SINDH(U)	..
35	ADNAN HUSSAIN	STORE ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
36	MUHAMMAD SAEED	ASSISTANT EXAM. CELL	KARACHI - SINDH(U)	..
37	M. ASIF IQBAL GHOUS	LAB. ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
38	SHARIQ ALI KHAN	INSTRUCTOR	RAWALPINDH - SINDH(U)	..
39	ABDUL GHANI	ATTENDANT	KARACHI - SINDH(U)	..
40	MUSTAFA SAIFUDDIN	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
41	WAQAR AHMED	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
42	WASOQQ ALAM	LAB. ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..

S. J.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
14	GHULAM MUSTAFA	EXECUTIVE ICP	DADU - SINDH	..
15	OLAWAR A. DHAKAN	CLERK	SHIKARPUR - SINDH	..
16	NOOR JEHAN	JR. EXECUTIVE	KARACHI - SINDH(U)	..
17	MUHAMMAD USMAN	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
18	AMIR KHURSHID	LAB. ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
19	AMAN ROOM	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
20	MUHAMMAD SACHEER	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
21	GHULAM FAROOQ KHAN	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
22	MUHAMMAD ARIF	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
23	MUHAMMAD ZUBAIR	ATTENDANT	KARACHI - SINDH(U)	..
24	MUHAMMAD AKRAM JAN	DRIVER	KARACHI - SINDH(U)	..
25	MUHAMMAD FAHIM KHAN	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
26	AGA MUHAMMAD YAHAYA	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
27	JAVEED MUHAMMAD SALUDDIN	ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..

S.NO.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
43	KHALID MAHMUD ABBAS	LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
44	MUHAMMAD AZAM KHAN	LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
45	MUHAMMAD AYAZ	TR. LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
46	SYED ARSHAD AHMED	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
47	IMRAN UL HUSNAIN	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
48	MUHAMMAD KHALIL	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
49	ZAFAR ALI KHAN	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
50	MUHAMMAD ALI KHAN	INSTRUCTOR	KARACHI - SINDH(U)	..
51	MUHAMMAD KHAN TANK	LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
52	ROZINA GHAYUR	LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
53	TAHIR KHALIL	LAB ASSISTANT	KARACHI - SINDH(U)	..
54	ZAHID NAZIR	INSTRUCTOR	GUJRAT - PUNJAB	..
55	SAFULLAH	LAB ASSISTANT	HYDERABAD - SINDH(U)	..
56	MOHAMMAD RAMZAN	PEON	QUETTA - BALUCHISTAN	..
57	MS. KAUSAR DAR	ADMIN. ASSISTANT	QUETTA - BALUCHISTAN	..

SNO.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
58	MUHAMMAD SAJJID	INSTRUCTOR	QUETTA - BALUCHISTAN	**
59	RASHID ASHRAF	INSTRUCTOR	QUETTA - BALUCHISTAN	**
60	BASHIR AHMED	TYPIST	HEIRPUR - SINDH	**
61	AJAZ AHMED SOOMRO	LAD. ASSISTANT	SUKKUR - SINDH	**
62	ABDUL MAJID SAAND	INSTRUCTOR	HAUSHERO FEROZ - SINDH(R)	**
63	TAHSEEN WAHLED	ACCOUNTS ASSISTANT	PARACHI - SINDH(U)	**
64	AZHAR SIDDIQUI	ASSISTANT	PARACHI - SINDH(U)	**
65	ABDUL SALAM	DRIVER	KARACHI - SINDH(U)	**
66	MUHAMMAD NUSR	ASSISTANT	PARACHI - SINDH(U)	**
67	TAHIR SAMI	EXECUTIVE	THARPARKUR - SINDH	**

** a) Post not existed

b) Procedure / Item not followed

c) Qualification / Experience Requirement Not Met

NATIONAL REFINERY LTD

S.NO.	NAME	DESIGNATION	DOMICILE	REMARKS
1.	Lt. Col(R) Muhammad Abdul Halceem	Deputy Chief Security Officer	Sind (U)	Services terminated in accordance with Ministry/PERAC Board's decision as appointment was irregular, i.e. i) ban on employment imposed by the Government. ii) was not rotated through M/o I & I/ M/o Defence. iii) there was/is no existing vacancy. iv) terms & conditions of contract were offered and accepted without approval of the Ministry.

PAKISTAN STEEL MILLS CORPORATION
DETAILS OF SUSPENDED EMPLOYEES

<u>S. NO.</u>	<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>DOMICILE</u>	<u>REMARKS</u>
1.	Muhammad Iqbal	Manager	Punjab	Procurement of level indicator at exorbitantly very high rate.
2.	Muhammad Saleem	Manager	-do-	-do-
3.	Ejaz A. Qureshi	Manager	Sing (R)	-do-
4.	Muhammad Arshad	Manager	Punjab	-do-
5.	Kamal Hussain	Dy Manager	Sind (U)	Subversive of discipline. Being officer found involved in Union activities.
6.	Muhammad Ashiq	Asstt. Mgr	Punjab	-do-
7.	Shahid Waseem	Jr. Officer	Sind (U)	-do-
8.	Malik Ahsan	Jr. Officer	Punjab	-do-
9.	Ghulam Muhammad	Jr. Officer	Sindh (R)	-do-
10.	Raees Ahmed	Jr. Officer	Sindh (U)	Rash Driving.

LEAVE OF ABSENCE

جناب پریذائڈنگ آفیسر - ڈاکٹر جاوید اقبال صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 22، 23 اور 28 مئی کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

(اس موقع پر کرسی صدارت جناب چیئرمین نے سنبھالی)

جناب چیئرمین - اچھا جی ڈاکٹر جاوید اقبال صاحب کا تو ہو گیا۔ جہانگیر بدر صاحب ذاتی وجوہات کی بنا پر مورخہ 21 تا 23 مئی اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لیے انہوں نے ایوان سے ان تاریخوں کے لیے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین - حافظ فضل محمد صاحب نے بعض نجی وجوہات کی بنا پر مورخہ 26 تا 28 مئی کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین - جناب محمد اسماعیل بلیدی صاحب نے نجی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 26 تا 28 مئی کے لیے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین - غلام قادر پانڈو صاحب بعض ناگزیر وجوہات کی بنا پر مورخہ 21 تا 23 مئی تک اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لیے انہوں نے ان تاریخوں کے لیے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

MESSAGES FROM THE NATIONAL ASSEMBLY

Mr. Chairman: We have some messages which we have been received from the National Assembly. In pursuance of Rule 122 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly 1992, I have the honour to inform that the National Assembly has passed the Pakistan Standards and Quality Control Authority (Amendment) Bill 1997, on 22nd May, 1997. Second message, again in pursuance of the same Rule the National Assembly has informed us that the Banks Nationalization (Amendment) Bill has been passed by the National Assembly on 22nd May, 1997. Third message is to the effect that the National Assembly has passed the Pakistan Rangers' (Amendment) Bill 1997, on the 22nd of May 1997. Fourth message, the National Assembly has informed us that the National Assembly has passed the National University of Science and Technology Bill, 1997 on 23rd May, 1997. Fifth message, the National Assembly has informed us that it has passed the Central Depositories Bill 1997 on 23rd of May, 1997. Message No. 6, the National Assembly has informed us that they have passed the Offences in respect of Banks, Special Court (Amendment) Bill, 1997 on the 26th of May, 1997. Message No. 7, the National Assembly has informed us that it has passed the Banking Companies (Amendment) Bill, 1997 on 26th of May 1997. Message No. 8 the National Assembly has informed that it has passed the Banking Companies Recovery of loans, Advances, Credit and Finances bill, 1997 on 26th of May 1997.

a) POINT OF ORDER Re: EHTESAB.

Mr. Chairman: Yes Mr. Aitzaz Sahib.

Ch. Aitzaz Ahsan: Mr. Chairman as you are aware, we are all aware

that the honourable Prime Minister took oath in his present term, oath of office as Prime Minister on the 17th of February. Today on the 27th of May, by some most calculations a 100 days have gone by. I think this is about the appropriate time when analysts, newspapers, column writers, they begin to or they bring out a kind of a "fact sheet" of the 100 days. I do not want this, a point of order wants take too long but I just want to mention one particular 'fact sheet' about these hundred days. These hundred days have seen several tears of "Ehtesab" and certainly some one-sided accountability. They have the Ehtesab Cell in the Prime Minister's House. They have an Ehtesab Commission close not very far away, at a stones throw from there. They have a Chief Ehtesab Commissioner. They have Ehtesab Benches, they have Ehtesab Committees and they have a man responsible, a gentleman responsible for formation of Ehtesab Committees, I think he is the MNA Mr. Mumtaz Tarar. And thee, of course, we have the Mohtasib-i-Aala in any case permanently there. What has happened, however, in this short period, is the big wheat scam where a gentleman friend of the Prime Minister filed and deposited tender in a Washington DC bidding for wheat transport and had no address of the company. Infact, there was a company that was given the contract had no address and the acceptance was given c/o Mr. Saeed, the great friend of the Prime Minister.

There has been another allegation of theft of electricity at the house of a Federal Minister. There has been banks, we are told and the newspapers relate this frequently, are being forced to settle claims, with claims against the house of the Prime Minister. Somebody has been caught with the hands in the till. Somebody has been caught with his pants down. I don't know where they are. And finally, in this environment, they have struck again Mr. Chairman. And how

they have struck, they have struck by transferring an honest man who was the Director General, FIA. All he said was, and this is reported in the press. He went to the Prime Minister and said, I cannot be subjected to political pressure and it is now in the press that he had been asked to squash and smother certain files belonging to the first and the second families of Pakistan. And he was asked to appoint a certain person as an inspector in Immigration in Karachi, obviously, in FIA, a very lucrative position, I believe, and he refused. Now, with this Ehtisab going on with their own hands in the till, the transfer of an honest person within that 100 days is a matter Mr. Chairman, which must be noticed as a bottom line to their honesty and conviction.

Mr. Chairman: Thank you. Mr. Sartaj Aziz.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, as far as the first question about the accountability is concerned, I think, for the first time in Pakistan's history, we are starting a very effective accountability process. Obviously, it has to have an administrative dimension so that cases are prepared then, it has to have Chief Ehtisab Commissioner which carries out a prima facie investigation and then he refers them to the Ehtisab bench of the High Court. It is a very good procedure. It has been functioning and I think, they should not be afraid of this procedure. It is something which the public demanded. It is a part of our election platform. We have been claiming for this for the last two and half years even in Opposition. So, I think, the system as far as that is concerned is functioning quite well and they can certainly evaluate it when the time comes and debate it.

The second issue about some wheat shipping tenders. If they are dissatisfied with anything that anything wrong has been done, they can move an

adjournment motion or in some other way . The Food Minister is not here but this is not the way to raise an issue like this just to throw some mud and create some dust.

The third point about the head of FIA and the transfer. The manner in which they were doing postings and transfers in those days, now trying to question the right of the government to make administrative changes and attributing motives to it, are neither justified nor warranted. But if they think, it is a matter serious, then can also raise it in the right manner according to the procedure and we will answer it.

(interruption).

LEGISLATION

Mr. Chairman: Item no. 3. Sartaj Aziz Sahib. Please read it.

The State Bank of Pakistan (Amendment) Bill, 1997

Mr. Sartaj Aziz: I beg to move that the Bill further to amend the State Bank of Pakistan Act, 1956 [The State Bank of Pakistan (Amendment) bill, 1997] as passed by the National Assembly, be taken in to consideration.

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Dr. Safdar Ali Abbasi: Opposed.

Mr. Chairman: It is being opposed.

what is this about. سرتاج عزیز صاحب اس کا جائیں جی کہ یہ کیا ہے

(interruption)

Mr. Chairman: Please, Mr. Safdar Abbasi you must maintain the

decorum of this House.

میں نے جب اعتراض اُسن کو وقت دیا تھا اسی نظریے سے دیا تھا۔

(interruption)

Mr. Chairman: Please no more points of order.

جی سرتاج عزیز صاحب جائیں اس کے متعلق۔

(interruption)

جناب چیئرمین۔ - راجہ صاحب آپ بیٹھیں please

Nobody is to get up unless I permit him. Yes Sartaj Aziz Sahib.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, this Bill is a part of our Banking Sector reforms which gives certain functions and responsibilities to the Central Board of the Bank to formulate and monitor credit and monetary policy and determining the expansion of liquidity, determine and enforce an addition to the overall expenditure on liquidity, the limit of credit to be extended by the bank to the federal government, approve the credit requirement to the private sector and tender advice to the federal government on the interaction of monetary policy with fiscal and exchange rate policy, analyse and advice the federal government on the impact of various policies on the state of the economy and this is important to submit a quarterly report to the Majlis-e-Shoora (Parliament) on the state of the economy with special reference to the economic growth, money supply credit, balance of payment and price development and discharge such other functions as may be necessary for formulating monetary policy and regulating the monetary system or as may be assigned by the federal government.

Mr. Chairman, these are very important additions to the functions of Central Bank which will enforce greater discipline and provide better monetary

policy, which will provide greater incentives to the private sector to expand investment. It also has certain other consequential additions which authorizes the Board to meet in relation to credit policy, its coordination function and wherever there is last clause deal with that, then no governmental body or agency will issue any directives directly or indirectly to any banking company or any other financial institution which is inconsistent with the policies and regulations and directives issued by the bank pursuant to this Act. So, these are very important amendments which give the Central Bank a central role in regulating our monetary and credit policy and also restraining the government to go beyond the credit limits accepted by the National Assembly in the budget and so it is a very important part of our reform and I hope the House will adopt it.

Mr. Chairman: Aitzaz Ahsan Sahib.

Ch. Aitzaz Ahsan: Mr. Chairman, I think that the government and treasury benches indeed do us a great injustice. They are moving laws with the speed of light and not even taking into consideration, our opinion and the opinion of a very large body of the representatives of the people. Mr. Chairman, I have always said we do not oppose for the sake of opposition. I am unhappy at the fact that the honourable Finance Minister has moved the Bill without so much as seeking some input, some interaction from us. We are a part of the democratic process but unfortunately this is not the perception of the overnment of Pakistan. it is thus undermining the very process and I had hoped, while I am on the Bill, Mr. Chairman, first of all on the general principle that speedy legislation always makes for bad legislation and I had hoped that you would at least not contribute to the speed of this legislative process, this

ill-considered legislative process but a little while ago I was indeed a little disappointed Mr. Chariman.....

Mr. Chairman: Mr. Aitzaz ! I wanted to give you more time for this Bill, that is why I am speeding the points of order.

اس لئے تو جلدی میں کر رہا ہوں۔ میرا مقصد تو یہ تھا کہ آپ کو زیادہ وقت دوں یہاں سے بچانے اس کے کہ پوائنٹ آف آرڈر سنوں۔

Ch. Aitzaz Ahsan: Permit me Mr. Chairman, I don't want to get into an argument with you but I was a little bit disappointed.

Mr. Chairman: I want to make you understand why I did not allow points of order.

Ch. Aitzaz Ahsan: I have known this House to work on points of order for several hours if not days. I have known , Mr. Chairman , this House to consider legislation in Committees, this should actually have been a matter

جناب چیئرمین۔ میں جانتا ہوں، یہی وجہ ہے۔۔۔۔ وہ علیحدہ بات ہے لیکن مقصد میرا۔۔۔

Ch. Aitzaz Ahsan: Why is everything being by-passed and you appear to be going along-----

جناب چیئرمین۔ نہیں وہ علیحدہ بات ہے۔

let me explain the reason why I did not allow too many points of order today because I want to give you more time for legislation. So, please it should be understood.

Ch. Aitzaz Ahsan: Mr. Chairman, time for legislation, kindly see time for legislation is not the just time that the legislation is put before us here at 11.00 am while the Question Hour is on , I am not talking about this Bill, I will

come to this Bill immediately and we are asked to certainly speak ,that is not fair Mr. Chairman, at all . Then if points of order are raised they are legitimate, they are the legitimate airing or legitimate concerns of members but on this Bill kindly see that the Opposition is not opposed to the Bill , I am saying that on behalf of the Opposition. Now this may seem anomalous to you Mr. Chairman, that we said 'opposed' and yet we are not opposing it in principle but there is no anomaly. Why we said 'opposed' is , we might not even have said it but we are opposed to this process. This bulldozing of legislation. Here is a good law, if only Mr. Sartaj Aziz had rung me up, had rung up one of my senior colleague , had rung up Mr. Taj Haider, Mr. Piracha ,they have been in finance and asked them 'what you propose about this'. May be we would have given him a couple of suggestions. Now there are, at the moment, no amendments but would it not have been better that if the State Bank Board is being made independent of government , it should not be entirely delinked from sovereign Parliament. They are delinking their government and all institutions from Parliament. We say delink them from the Executive and the government. They are delinking from Parliament. Why could it not be that on the board , the Chairman of the Finance Committee of the National Assembly and the Chairman of the Finance Committee of the Senate have been members. Why could not the board ensure - a law ensure a representation of all the Provinces in the State Bank . I mean are we such Paria, such untouchables, we come here , we sit here , they bulldoze, they bulldozed it yesterday in the National Assembly and what a shame Mr. Chairman, what a shame involved. I sat there and my head was bowed down in shame that are these parliamentarian , laws , Mr. Chairman, laws, the difference between Ordinances and Acts is that Acts are considered legislation. They are

considered in Parliament, in representative houses of Parliament, but if you don't consider them, even today they just want, not just this Bill but later on

جو اس کے حق میں ہیں ہاں کہیں جو اس کے خلاف ہیں ناں کہیں۔

and laws are being passed. This is a factory. This is not legislation. This is not enactment. The Ordinances are being churned out in this building and this is a very unfortunate day. This is the day on which the spirit of the Constitution is being trampled on by brute majority. Do their members have no opinion? I am sure they have. I am sure they want to express their opinion and not just in Parliamentary Party Meetings where the wit can carry the day. They have opinions. If they go to Committees, they have a very senior, very learned Chairman of the Committee on Law, Mr. Bhinder. Even if it does not go to the Finance Committee for a moment, let it go to the Law Committee. Better laws will come when they are discussed, when there is interaction, when there is not just debate, here in this House, which can become heated, which can become intense and emotional, when there is debate and consideration of these measures in cold blooded committee, not only of the National Assembly but of this House. Mr. Jamiluddin Aali, we have a Senator with a banking experience of several decades. Why could his input in a committee not be taken? Mr. Chairman, I just want to say in principle, we do not oppose it, on procedure we oppose it. If it is the process, they will make bad laws by this process, we are magnanimous enough, however, to say, that if we don't oppose a bill, we will say, we will not oppose it, we will say, it is a good bill. But if only they had interacted and discussed it with us, it would, I think, have been a better law, accommodative of Parliamentary sovereignty, the principles of Parliamentary sovereignty and the principles of provincial autonomy. Unfortunately, it does neither and it will not

be long when they will have to amend it or somebody else who comes and will come sooner than they think, sooner than later, who comes after that, who will amend this law. Thank you Mr. Chairman.

جناب چیئرمین۔ جی جناب احسان الحق پراچہ صاحب۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب چیئرمین! جو Leader of the Opposition نے فرمایا میں اس کی تائید کرتے ہوئے ایک گزارش کرنا چاہوں گا۔ اس بل کے بارے میں اور جو اس کے بعد بل آ رہے ہیں ان کے بارے میں۔ جناب 8 اپریل کو جناب وزیر خزانہ سر تاج عزیز صاحب نے ایک خط لکھا Leader of the Opposition کو۔ میں اس کی کاپی آپ تک بھیج دیتا ہوں لیکن اس کا ایک پیرا گراف میں آپ کی خدمت میں پیش کرنا چاہوں گا۔

"We are ready to follow the rules. Introduced each Bill in the House referred to the Standing Committee and then brought it back for adoption. But in view of the heavy back log, it will be helpful if the members could go through the enclosed list and indicate the bill in which they wish to give amendments."

جناب چیئرمین! اس خط کی روشنی میں Leader of the Opposition نے ایک کمیٹی تشکیل دی، جس میں، میں تھا، تاج حیدر تھے اور سیف اللہ پراچہ صاحب تھے۔ ہم نے ان تمام بلوں کا بغور مطالعہ کیا اور کئی بل ایسے تھے جن پر ہم نے فیصد کیا کہ ہم نے حکومت کے ساتھ قانون سازی میں تعاون کرنا ہے اور اس کو اپوز نہیں کرنا۔ کئی بل ایسے تھے جن میں ترامیم تھیں اور یہ فیصد کیا کہ جب وقت ملے گا وزیر خزانہ کو اور ہمیں، تو اس خط کی روشنی میں پوچھیں گے Leader of the Opposition سے کہ اپوزیشن نے کیا سوچا ہے اس بارے میں تو ہم اپنی گزارشات پیش کرتے اور جو بل صلیح صفائی کے ساتھ، بلا مخالفت کے پاس ہو جائے، ہمارا یہ مقصد نہیں ہے کہ ہم مخالفت برائے مخالفت کریں، جناب کئی بل واقعی ایسے اچھے ہیں جن کو پاس ہونا چاہیئے۔ لیکن ہم انتظار میں رہے کہ وزیر خزانہ ہمیں موقع دیں، آدھ گھنٹے کا پندرہ منٹ کا موقع دیتے، ہم discuss کر لیتے اور legislation ان کے لئے ہم آسان کر دیتے۔ میری گزارش یہ ہے کہ چونکہ Standing Committees مکمل ہو چکی ہیں، ایک دن یا دو دن کا جو وقت یہ مناسب سمجھیں

دے دیں ہاؤس میں کمیٹیوں کو کہ Committees دو دنوں میں ان کو study کر کے ہاؤس کو رپورٹ کردیں اور اسی عرصے میں اگر وزیر خزانہ مناسب سمجھیں تو Leader of the Opposition سے بیٹھ کر ہم بھی ساتھ بیٹھ جائیں گے، جن بلوں پر ہم نے مخالفت نہیں کرنی وہ بہت جلد پاس ہو سکتے تھے۔ اس لئے میں گزارش کروں گا کہ یہ اسٹیٹ بینک کا جو بل ابھی پیش کیا گیا اس میں بھی جیسے ایک بورڈ تشکیل دی جائے، بورڈ کی تشکیل میں سینیٹ کا نمائندہ، Chairman, Standing Committee on Finance، نیشنل اسمبلی کا نمائندہ، Chairman, Standing Committee on Finance، یا دیگر جو اور ابھی suggestions ہیں ان کو adopt کرنے میں میرے خیال میں کوئی problem نہیں ہوگی۔ جیسے ابھی اعتراض صاحب نے فرمایا ہے کہ اس بل کی مخالفت کرنے کا ہمارا کوئی ارادہ نہیں ہے لیکن اس کے بارے میں تجاویز پر غور کرنا چاہیے۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ جو بل آج پیش ہوا ہے، اس کو standing committee میں refer کر دیں اور اس کے لئے ایک وقت مقرر کر دیں کہ وہ برسوں تک ہاؤس میں ابھی رپورٹ پیش کر دیں۔ یہ صرف اتنی ہی دیر لگے گی جتنی کہ انہیں نیشنل اسمبلی میں یہ بل پاس کروانے میں لگے گی۔ اس طریقے سے جس طرح سے یہ بل پیش کیا گیا ہے اگر اس پر اپوزیشن، اپوزیشن کرنا چاہے تو اس سے وقت ضائع ہوگا۔ ہم تو co-operate کرنا چاہتے ہیں۔ ہم نے طے کیا ہوا ہے کہ کس کس بل کی مخالفت نہیں کرنی ہے۔ اب وزیر خزانہ کو وقت نہیں مل سکتا اور یہ قسمتی ہے ورنہ یہ معاملہ ایک meeting میں ہی طے ہو سکتا تھا۔ شکریہ۔

Mr. Chairman: Shafqat Mehmood Sahib.

Mr. Shafqat Mehmood: Thank you Mr. Chairman. Sir, let me begin by saying that the two pieces of legislation that are being brought today.

Mr. Chairamn: At the moment it is with regard to the State Bank.

Mr. Shafqat Mehmood: Yes, I mean even afterwards. Sir, I, in principle, have basically very little disagreement with the purposes and objectives of these Bills. There are some other points which are not of major nature but in principle, I have no disagreement with these Bills. But Sir, I have

been noticing for sometimes and it is very noticeable when the Bill on the Marriage Laws was being enacted, that there is propensity that once the Executive has determined that this is the law that we want, then the Parliament, whether it is the National Assembly or it is the Senate, there is absolutely no desire of the Executive to allow the legislature to even make a slightest change of a comma or a full stop.

Now Sir, this is a propensity and I may say so, this is not only now but it also was, to some extent, visible in the past. What is this propensity? Why is it that the Executive is so jealous, so protective of the legislation that the law that it proposes that it does not allow the Parliament, both the National Assembly and the Senate, to make even the slightest change in that and this propensity results in bulldozing of legislation in the Lower House and then once the legislation has been bulldozed in the Lower House, then the Upper House is told that there is no question that you can do anything about it because then the matter will have to go to the Joint Session and so on so forth and this is a very strange trend. Why is it? On the other hand, we never tried of first identifying ourselves as a Parliamentary system of democracy. We keep saying this is a parliamentary system of democracy.

No.2, we never get tired of saying that we are fighting for the supremacy of the parliament. Now I ask you what is the supremacy of parliament? Is this is the supremacy of the parliament that the Executive with good intentions, I am not questioning the intentions of the Executive but the Executive sits down and drafts a piece of law and then tells the Parliament that you just rubber stamp it, is this the supremacy of the Parliament? So Sir, I am very disturbed and I mentioned this the other day that even in social

legislation, like the Marriages Bill that was discussed in this House, even in social legislation there is no desire for the Parliament to evolve a consensus on its own. Now this is a trend which should disturb everybody sitting in this House and should disturb everybody in the Lower House. Then why is this being done? We, actually, at the hour, I am saying, I am in favour of this Bill. The State Bank must be made autonomous, the State Bank must be given authority, the State Bank must have a regulatory function in the country. I am totally in favour of this Bill. But, what I question is that, there is absolutely no desire for any input from the Parliament. This is something that I cannot understand particularly because there is a desire to make Parliament supreme. So, Sir, I will say that this is a trend that has to be reversed. This will have to be reversed otherwise the Parliament will be a rubber stamp even on the Constitutional Amendment Bill. Now again sir, we all voted for the Constitution amendment and we were in favour of the 13th amendment bill. But what harm would have accrued if the parliament, if the Senate, if the National Assembly had discussed this very important piece of Constitutional amendment. How often does a constitutional amendment happen. A Constitutional amendment is a major event in the history of the country. And what do we do that we do not allow any discussion on the Constitution and amendment that we favour. So, sir I am questioning this attitude, this approach, that these are all pieces of legislation which will probably find wide spread consensus in the House. Sir, let us please consider that a parliament is an important body, but it is not a rubber stamp, but it is not supposed to just say yes and no; that there are people who can actually make very good contributions. There are people here who can make laws practicable and the Executive sir, the honourable Minister for Finance and

the honourable Ministers are here today, they will go tomorrow. It was the same Executive, we have dealt with these Executive for the last fifty years. We know which Executive this is, and this the Executive which is framing the law,

آج یہ اس کو pilot کر رہے ہیں۔ کل ہم اس کو pilot کر رہے تھے پرسوں کوئی اور pilot کرے گا۔

Sir, why are we relying so heavily on the executives, why don't we make the Parliament more alive, make the parliament a practical pillar of the governance of this country. We have no desire to make the parliament a practical pillar for the governance of this country. And this is a very dangerous trend, because parliamentary democracy, let me say in conclusion, will not be strengthened, if the parliament is not made an alive institution, neither of the Committees allowed to and I am saying also of the National Assembly, how many Committees of the National Assembly are allowed to do a pre-budget meeting of their departments and find out whether their budget proposals are correct or not. It is happening in India, it happens in other countries. Are Committees allowed to probe into the proposals as the Committees come up with, the ministries come up with? No. So, we are not allowing the Committees to go into the budgetary proposals. We are not allowing the Committees to go into legislative proposals, we are not allowing the parliament to debate any kind of legislative proposals. So what is happening? What is happening is that parliament starts to loose its validity and then as a friend.

جناب چیئرمین: آپ نے ساری تقریر کر دی ہے on Committees, nothing on the

bill, آپ کہتے ہیں جی مجھ کو موقع نہیں ملا میں آپکو موقع دیتا ہوں۔ you are not talking of it۔

Mr. Shafqat Mehmood: As a Pakistani, as a citizen, as a member of the legislation, as a patriot, I am saying, somebody who wants democracy to

succeed in Pakistan, all I am saying is 'make parliament liable, make it alive, make it a participant in the governance of this country.' Thank you sir.

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی، تاج حیدر صاحب۔

جناب تاج حیدر۔ محترم سینیٹر سرتاج عزیز صاحب کے لئے جو احترام اور جو وقار ہمارے دلوں میں ہے۔ اس میں بہت اضافہ ہوا جب سینیٹر محترم نے یہ خط ہمیں لکھا اور اس کے ساتھ بل کی کاپیاں بھیجیں اور قائد حزب اختلاف نے اس کو مناسب سمجھا کہ اس دن ایک کمیٹی بنائی جائے تاکہ ان بڑے پر اپنے comments دیئے جاسکیں۔ ہم نے اپنے تمام comments جمع کر لیے اور اس وقت بھی ہمارے پاس حاضر ہیں اور ہم اس بات کے منتظر رہے کہ وزیر خزانہ صاحب کب ہمیں طلب کریں گے۔ میں جس چیز کی طرف اشارہ کرنا چاہتا ہوں جناب عالی! وہ یہ ہے کہ جو بل ہمیں دیئے گئے تھے اور جن پر ہم غور کر رہے تھے اور comments بنا رہے تھے۔ اس میں سینیٹوں بل نہیں تھے، جو کہ آج یہاں پر رکھے جا رہے ہیں۔ کیا میں یہ سمجھوں کہ ایسا عمداً کیا گیا۔ کیا میں یہ سمجھوں کہ ہمیں دوسری طرف لگایا گیا اور یہاں پر ان بلوں کو بلڈوز کرنے کے لئے راہ نکالی گئی۔ میں یہ بات ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ ایک ایسی well flighted گلی جو ہماری طرف پھینکی گئی ہے۔ اس کی ہمیں سرتاج عزیز صاحب سے توقع نہیں تھی اور ہم یہ سوچ رہے تھے کہ سرتاج عزیز صاحب ہمیں confidence میں لے کر کام کریں گے۔ اس بل کے بارے میں میں کچھ عرض کرنا چاہوں گا۔ ہرچند کہ سینیٹر اعتراف احسن صاحب نے فرمایا ہے کہ وہ اس بل کی موافقت کرتے ہیں لیکن میں اس کو ضروری سمجھتا ہوں کہ جو کچھ

I seek this opportunity to point those out sir, shortcomings اور deficiencies because in future the legislation, that may be an urgent need to remove those

deficiencies اس کا ایک بڑا منظر ہے۔ جیسے کہ آپ جانتے ہیں کہ ہمارے ہر تین سال بعد IMF سے معاہدے ہوتے ہیں۔ جس کو کہ ہم ESAF کہتے ہیں۔ اور جس کے تحت ہمیں loan ملتے ہیں۔ اگر ان معاہدوں کا مطالعہ کیا جائے۔ مجھے موقع ملا ہے ان میں سے دو معاہدوں کو دیکھنے کا، محترم وزیر خزانہ متفق ہوں گے اس سے کہ وہ اس کے اندر جو list of conditionalities ہوتی ہے جو بیس، پیچیس صفحے ہوتے ہیں۔ وہ ایک طریقے سے تین سال کا بجٹ ہوتا ہے جو کہ آنے والی حکومت کو دیا جاتا ہے اور آنے والی حکومت کو یہ گنجائش نہیں دی جاتی کہ وہ اس manifesto کے اوپر، جس کے اوپر اس

نے عوام سے ووٹ لیا ہے، اپنی پالیسیاں بنا سکے۔ مملکت کی جو fiscal اور monetary کی پالیسیاں
 بنانا duly elected Government of Pakistan کا کام ہے۔ اور اس کے اندر

National interest and the will of the people have a sufficient hold. Sir, I recall an
 observation that you had made a few days back in Karachi, in which unfortunately,
 I was not present in the function but what I read in the newspaper, you had
 mentioned a truth and the truth was that the model dictated by IMF has failed in
 Pakistan. It is not going over.

جناب 'اس ماڈل کو implement کرنے کی کوشش کی جارہی ہے۔ اس سلسلے میں جو دشواری پیدا
 ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ ہمارے اعداد و شمار ہوتے ہیں، ہمارے measures ہوتے ہیں۔ ان کو جب
 آئی ایم ایف کے سامنے لے کر جایا جاتا ہے تو ان پر اعتراضات کئے جاتے ہیں۔ ان سے کہا جاتا
 ہے کہ اعداد و شمار غلط ہیں۔ بعض اوقات ہم بھی ترکیبیں کرتے ہیں۔ ہم نے بھی ترکیب کی
 تھی۔ کسٹم ڈیوٹی کو نیچے لاکر پھر دس فیصد ریگولیٹری ڈیوٹی لگا دی۔ اس حکومت نے بھی
 ترکیب کی ہے کہ کسٹم ڈیوٹی کو نیچے لائے ہیں اور شاید اس میں کوئی اور بھی وجوہات ہوں لیکن
 وہ پھر سے ریگولیٹری ڈیوٹی لگا دی۔ تا کہ وہ Short fall of revenue نہ ہو۔ یہ چیزیں ایک
 conflict کا سبب بنتی ہیں۔ جو ہم میں اور بین الاقوامی مالیاتی اداروں کے اندر پائے جاتے ہیں۔

میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس بل کے ذریعے ہم سٹیٹ بینک آف پاکستان کو مزید اختیارات
 نہیں دے رہے۔ دکھایا یہ جا رہا ہے کہ وہ جو ہوتا ہے "لباس المؤمنین و قلب المنافقین۔"
 سامنے تو یہ آرہا ہے کہ سٹیٹ بینک کو پاورز دی جارہی ہیں۔

Executive is giving certain powers to State Bank of Pakistan to frame the
 monetary, I mean it is obligating its role to frame the monetary and fiscal
 policies of Pakistan and it is giving it over to Governor State Bank of Pakistan
 who has not been elected to control, who has no mandate from the people to do
 so, but what is actually happening is, sir, State Bank of Pakistan is being given a
 role of a watch dog by the International Lending Institutions to keep a watch on
 the fiscal and monetary policies of the Government, and to report to them and to

make public the documents.

جس کی وجہ سے وہ اسکے اوپر اعتراضات کر سکیں کہ کس حد تک جو agreements ہوئے تھے اور جو Conditionalities طے ہوئی تھیں، جو ہیں ان پر کس حد تک حکومت وقت عملدرآمد کر رہی ہے۔ سینئر اعتراض احسن نے کہا کہ سینٹ کی مالیاتی کمیٹی کے چیئرمین، نیشنل اسمبلی کے مالیاتی کمیٹی کے چیئرمین کو اس میں شامل کیا جانا چاہیے تھا۔ سینئر صاحب نے کہا کہ صوبوں کی بورڈ کے اندر نمائندگی ہونی چاہیے۔ میں بڑے تنظیم کے ساتھ عرض کروں گا جناب عالی! ان کو نہیں شامل کیا گیا چونکہ اس کا جو purpose ہے اور اس کا جو intention ہے وہ ایک nullified ہے۔

It is precisely with the intent of keeping the elected representatives out of the

policy making کہ جس کی وجہ سے یہ بل پیش کیا جا رہا ہے۔ اسی وجہ سے اگر ان حضرات کو بورڈ کے اندر شامل کیا جاتا۔

That could have, sir, given rise to the interference of the people, interference of the elected representatives of the people in the making of the fiscal and monetary policies which was not desirable because the will of the people of Pakistan have to be effectively excluded from the decision making process.

میں جناب اس کے دوسرے کلاز کی طرف اشارہ کروں گا۔ جو بل ہمیں دیا گیا ہے اور اس

Provincial or Federal Governments will meet their کہ یہ بات کسی گئی ہے کہ Provincial or Federal Governments will meet their additional credit requirements directly from Commercial Banks through market

based competition system. میری کچھ بینکوں سے بات ہو رہی تھی۔ جو حکومت پاکستان کو بہت

lending کرتے ہیں۔ ایک فارن بینکر سے میری بات ہو رہی تھی۔ میں ان سے کہا کہ آپ حکومت

پاکستان کو بہت lending کرتے رہتے ہیں short terms کے بارے میں، تو انہوں نے کہا کہ جی

ٹھیک ہے there is no default but there is no repayment یہ ایک بڑا concise ان کا اسٹیٹمنٹ

تھا اور انہوں نے ان سے تفصیل پوچھی تو انہوں نے سیدھی سیدھی بات کہی کہ جیسے ہم نے واپڈا کو

loan کیا یا منسٹری آف فوڈ کو ہم نے کچھ loan دیا سو ملین، دو سو ملین ڈالر تو جب اس کی

repayment کا وقت آتا ہے تو بجائے اس کے کہ وہ کمیشن repayment دیا جائے، یہ کہہ دیا جاتا ہے

کہ اس وقت پیسے نہیں ہیں اور ایک نیا کریڈٹ a new loan is being created to repay the old

loan۔ اب اس میں بھی جو گنجائش ہے وہ یہی ہے کہ ایک soft term loan جو کہ ہمیں سٹیٹ بینک آف پاکستان سے چھ فیصد پر ملتا تھا اس کی جگہ فیڈرل گورنمنٹ اور صوبائی حکومتیں چودہ اور پندرہ فیصد پر loan لینے پر تیار ہوں گی اور وہ loan لیں گی اس لئے کہ آپ خود اہم عہدوں پر فائز رہے ہیں۔ کہا یہ جاتا ہے، جو آفیسرز ہیں ہمارے صوبائی وزارت خزانہ کے اور مرکزی وزارت خزانہ کے کہ جناب آپ loan تو لیجیئے، اس کی repayment تو ابھی گورنمنٹ آ کر کرے گی۔ آپ کو repayment کی کیا پرابلم ہے اور جس وقت یہ ہو کہ ان loans کو repay نہ کیا جائے تو ظاہر ہے کہ اس گورنمنٹ پر کہ جس نے loan لیا ہے کسی قسم کا پریشر نہیں پڑتا کہ اس کو اتنا debt servicing کے اندر دینا پڑے گا۔ اس لئے یہ ایک direct incentive ہے کہ حکومتیں اپنی credit requirements کے لئے بجائے اس کے کہ سٹیٹ بینک کے پاس جائیں اور اسٹیٹ بینک ان پر کنٹرول لگائے اور سٹیٹ بینک ان سے کہے کہ اس کو over draft limit آگے آپ نہیں جاسکتے۔ وہ سیدھے سیدھے کمرشل بینک کے پاس جائیں گے، کمرشل بینکس کو incentives بھی ملیں گے حکومتوں کی طرف سے، high interest rate کے اوپر چیزیں لی جائیں گی اور اس طریقے سے صوبوں کی اور فیڈرل گورنمنٹ کی debt servicing بڑھے گی کیونکہ ہر حکومت کو چاہیے کہ loan اسے لینا ہے لیکن یہ loan بڑھتے چلے جائیں گے اور کسی ابھی گورنمنٹ پر اگر کبھی پریشر پڑتا ہے اس کو repay کرنے کا تو وہ ابھی گورنمنٹ آ کر اس کا repayment کرے گی because sir the practice has been as that banker told me that

yes there is never a default but there is never a repayment also

آخری چیز میں یہ کہیں گے کہ state bank should be motivated to regulate the

banking system and to see that it moves in the right direction which primarily is

that we must generate more savings کوئی incentive اس قسم کا نہیں دیا جا رہا کہ

savings کو generate کریں there is no competition among the banks

بلکہ یہ کیا جا رہا ہے کہ جو آپ کی loss making branches ہیں ان کو آپ بند کریں۔ مجھے یاد

ہے کہ سٹیٹ بینک کی جو لائسنسنگ پالیسی تھی وہ یہ تھی کہ اگر ایک برانچ ایسے علاقے میں دی جاتی

تھی کہ جہاں پر پرافٹ زیادہ ہیں، اگر ایک برانچ آئی۔ آئی۔ چند دیگر روڈ کراچی پر allow کی گئی

ہے تو اس کے ساتھ condition لگا دی جاتی تھی کہ آپ دو یا تین برانچیں ایسی جگہ پر رکھیں

گے کہ جہاں پر آپ کو اتنے پرافٹس نہیں ہوں گے because شروع میں ان برانچوں کے

losses اس برانچ کے پرافٹ سے کینسل آؤٹ ہو جاتے تھے اور آہستہ آہستہ اپنے deposit بڑھا کر وہ برانچیں بھی اس قابل ہو سکتی تھیں۔ کیونکہ اسٹیٹ بینک کی ایک ذمہ داری یہ ہے کہ Banking sector کو فروغ دیا جائے Deposits کو Generate کیا جائے۔ مجھے افسوس ہے کہ سٹیٹ بینک آف پاکستان اب اس سلسلے میں کچھ نہیں کر رہا۔ آئی ایم ایف اور ورلڈ بینک کی جو ڈیمانڈز ہیں جسکے تحت Banking system کو پھر سے پابند کیا جا رہا ہے اور اس میں کئی چیزیں کی جارہی ہیں یعنی ایک طرف ملازمین کی تعداد میں کمی کی جارہی ہے۔ دوسری طرف loss making branches کو ختم کیا جا رہا ہے۔ تیسری طرف ایک یہ move ہے کہ جو بینکوں کی liabilities ہیں اور bad debts ہیں وہ پبلک سیکٹر پر ڈالی جائیں، پبلک سیکٹر میں ایک کارپوریشن قائم کی جائے اور اس میں وہ ایک سو تیس، ایک سو چالیس بلین کے جو bad debts ہیں، وہ ڈال دیئے جائیں،

so the liabilities are being shifted to the public sector while the assets are being sold to the private sector and this is a policy which has been dictated from abroad. While supporting this bill sir I very humbly submit to the House and especially to the learned Finance Minister that very soon we should have another bill which perhaps removes these deficiencies which I and some of my colleagues have pointed out in the bill today. Thank you very much sir.

جناب چیئرمین - جی ملتا ہے، سب کو موقع ملتا ہے ابھی اس جانب سے کوئی بولنا چاہے گا، جی جمیل الدین علی صاحب -

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, I don't know really, what is the great necessity of having this Bill passed straight away by the Senate, without referring it to the Finance Committee, which has come into existence in the past week and which is also going to elect its chairman tomorrow. It is a very important Bill sir, every body agrees and is rather technical for most of us to have a look at it and to understand the implications of it in one sitting or even in

one day. But I am quite sure that when his turn comes, the Finance Minister will have to explain the unavoidable reasons due to which he or the government is trying to push this Bill through the House today, as they did it yesterday.

Sir, I won't come clause by clause but as a matter of general observation, I have to submit that this introduces very very important factors in the State Bank actions. It brings great responsibility on the central board. Actually, it defines five responsibilities for the central board under Section 9 (a). They are on the card, I am not going to read them. All of them are very important for the purposes of framing the government policies. Not that they take the directions from the government, as clause one says, if you have a look at that, that they will keep in view the national policy objective of the Federal Government, including the targets fixed by the Federal Government.

Why should they follow, when they are being called the free State Bank. The national policy objective of the Federal Government should emanate from the State Bank's exercises and their recommendations. Of course, the Finance Minister is a very able person and I am nowhere compared to him in the knowledge of banking either but the fact doesn't do that. You didn't have it in America or any great country. It is an intertwine I mean, they take power from each other and mostly even the American budget and as a government whether they accept the guidance of the FAD or not, they are told by the FAD what to do and not to do. Here, we find that it is going to be reverse and probably it has been so far a long time but it should not be so.

When we are giving autonomy to the State Bank, when we are publicising at the top of our voice that the State Bank is now totally free from government clutches and no political considerations will ever dominate the State

Bank and so on, in the matter of the policy, in the matter of individuals and in the matter of controlling the banks and so on. Then why shouldn't we also give higher importance and actually greater status to the State Bank to guide the government actually to begin with the policy making? It is a process of the Federal Government rather than obey it or keep it in view, as a subservient, to make its policies, I mean, to make its decisions.

Similarly sir, (b) determines, in consultation with the Federal Government, the limit of credit to be extended to the Federal Government and Provincial Governments. Actually it has already been happening since long. They have their credit consultative committees, they get many government representatives and this is a very minor change in the present situation in (b). But actually, to determine the limit of credit is always the prerogative of the State Bank. They should even be permitted to over rule recommendations of the Provincial Government and the Federal Government. And you know sir, and as you have witnessed many times, the Federal Government has gone in default, I mean they borrowed more than they should have. Even this time they have done that. The provincial governments go on doing that. They go on borrowing and asking for money in greater quantity as compared to what they are allowed originally or what they are supposed to spend or what they are really allocated initially, they all overshoot. So, why should we, I mean really in consultation, if it means just consultation, in the colloquial sense, it is alright but it binds the state bank to consult the government to determine the credit limits. While even if it has been happening for the past 40 years, I don't care but the question is that it should not happen. It is against the autonomy of the State Bank sir.

Then, he will have a very general clause which is very ambiguous. In

(c) sir, there it is to discharge such other functions as may be necessary for regulating the monetary system or as may be assigned by the Federal Government. Now, the first part is alright, such other functions as may be necessary, that means you give them the discretion and the power to think and to make up their own mind but then is again the system or as may be assigned. 'Well it is all right that the government assigns them certain job to consider and they sit and ponder on advice but I think only the first part of it should be enough. For the the other part there should be another clause otherwise it really undermines the importance of the first portion of this sentence.

Then sir, they are creating this Monetary and Fiscal Policies Coordination Board without any public representation. I am at one with Senator Shafqat Mehmood on this sir, that if this is even a very powerless part of the Parliament, it is a part of the Parliament, this august Senate as we call it, after all what is everybody here for, just to rubber stamping or to do what? Just to have a look and say, 'yes', those who are in favour say 'ayes' and those who are against say 'no', and goes to, of course, the ayes have it, the ayes have it, the ayes have it. Of course, I am very glad because I also say 'ayes', I also, I am mostly with them but for that also we are given the privilege and the honour of examining a certain thing for more than ten minutes or five minutes or even a minute sometimes, sir. What are we for? What are we for if they are just putting it like this and they are not taking even a member from the National Assembly or a Member from the Senate on this Board which is going to be very important, if you have a look at its functions, the Board shall do this, this, this. These are again seven functions that the Board will perform and very important functions, I can't go through every word, it requires a speech sir, if I really try to attempt

with all my humble experience that I have had coordinated fiscal, monetary, foreign trade and exchange rate, policies. Even if I take this for elaboration, it will take a day or more and that I am sure you will not allow. Similarly, the other clauses, it again brings to, then again what happens - the State Bank of Pakistan shall place before the Board relevant data, this and that - three things, well that is all right but then. I think this is just a routine thing. This is just a routine amendment but the basic thing is the added and very major function in the name of State Bank autonomy, while I think the State Bank autonomy, as we understand the word 'autonomy', will be greatly and largely eroded. I think it is just my personal opinion unless, of course, I am quite sure the Minister will have a good lesson to give us and he will clear many professes in my mind but apparently this is not, and secondly sir, this is not good P.R. for the government unless there is an emergency which he can explain.

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب چیئرمین! پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب چیئرمین، صدر عباسی صاحب، تقریر کے دوران پوائنٹ آف آرڈر نہ کریں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، معزز رکن تقریر کر رہے ہیں اور وزراء آئیں میں کہیں لگا

رہے ہیں۔

Mr. Chairman: Please, Safdar Abbasi Sahib.

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، یہ کوئی طریقہ نہیں ہے۔ میں آپ سے کہہ رہا ہوں کہ عالی

صاحب کچھ بول رہے ہیں اور وزراء باتیں کر رہے ہیں۔ وہ چلتے ہیں کہ ہم یہاں آئیں اور سٹمپ لگا

کر ان کے بل پاس کر کے دے دیں۔ No, sir, this is no way of legislation.

وہ وہاں باتیں کر رہے ہیں۔ عالی صاحب کی بات کو وہ سن ہی نہیں رہے ہیں۔

جناب چیئرمین، آج آپ کو ایسے غصہ آ رہا ہے۔ جس وقت تقریر ہو رہی ہو تو

پوائنٹ آف آرڈر raise نہیں ہوتا۔

ڈاکٹر صدر علی عباسی، وہ بیٹھے ہوئے باتیں کر رہے ہیں۔ پھر یہاں پر سب لوگ بیٹھ کر بکواس کر رہے ہیں۔

Mr. Chaiman: I am also very sorry but please control yourself Safdar Abbasi Sahib.

آپ کو اعتراض تب ہو - if at the end of the debate he does not give you a proper answer اگر وہ نہیں سن رہے ہیں تو پھر آپ کو جواب نہیں دے سکیں گے۔ جی جناب عالی صاحب آپ wind up کریں جناب۔

جناب جمیل الدین عالی، جناب چیئرمین! مجھے کوئی شکایت نہیں ہے۔ میں جانتا ہوں کہ سرتاج عزیز صاحب میری بات سن رہے ہیں۔ میں عباسی صاحب کے ساتھ نہیں ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے بہت غلط کیا ہے۔ میں سرتاج عزیز صاحب کو جانتا ہوں کہ وہ میری بات سنتے ہیں اور میرے خیالات کو جانتے ہیں۔ ایسی کوئی بڑی بات تھی۔ تو غیر جناب،

I am going to wind it up sir, so the basic thing actually the first was that we should have been given time even a day or two days or there is something of a great urgency which at least I failed to understand as to why... because such things are moved and asked to be passed in such a hurry and in such a manner only when there is an emergency, as has been with other Bills which they have brought, they brought other Bills and the House passed them without much grudge that was justifiable but today so far I am really failed to understand what was the urgency to ask this House to pass this Bill like this, in this manner. Thank you, sir.

جناب چیئرمین، شکریہ جی۔ ڈاکٹر عبدالحی صاحب۔

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ۔ جناب والا! میں اس بل پر اس طرح سے گزارش کروں گا کہ

ایک تو جو طریقہ کار حکومت نے ———

جناب چیئرمین۔ وہ تو بات ہو گئی ہے 'repeat' کرنے کی ضرورت نہیں۔ جو بات

کوئی Speaker کر دے اس کو repeat کرنے کا کوئی قاعدہ نہیں ہوتا ہے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ میں بھی اپنی رائے دینا چاہتا ہوں کہ قانون سازی ایک بہت

اہم مسئلہ ہے۔

جناب چیئرمین۔ میں اس لئے کہہ رہا ہوں کہ اگر آپ سارا وقت طریقہ کار پر لگا دیں

، جو بات اعتراض صاحب کر چکے ہیں، باقی کر چکے ہیں، آپ بل پر آئیں تاکہ contribution ہو۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب بل پر بھی آؤں گا لیکن میں یہ ضرور کہوں گا کہ جس

طرح کی قانون سازی ہو رہی ہے، جس طرح سے تمام بلوں کو قومی اسمبلی ہو یا سینٹ میں

bulldoze کیا جا رہا ہے، آج یہ بات مشہور ہے جیسے ایک زمانے میں Ordinances of Factory کی

بات ہوتی تھی کہ Ordinance کے لئے بھی یہ ملک فیکٹری بن جائے۔ اب جو پارلیمنٹ ہے وہ بل

پاس کرنے کے لئے ایک فیکٹری بن گیا ہے، یہ کون سا طریقہ ہے۔ ٹھیک ہے ایک پارٹی کو بڑی

اکثریت حاصل ہے، ہونی چاہیئے، ابھی بات ہے۔ مگر قانون سازی سارے ملک کے لئے ہوتی ہے،

پورے مستقبل کے لئے ہوتی ہے، کسی معاملے پر ہر دن، ہر روز تو قانون نہیں بنائے جاتے۔

اور ایسے قوانین جو مالیت سے تعلق رکھتے ہوں وہ بہت اہم ہیں۔ ان کے لئے مشاورت کی ضرورت

ہے، ایسے بلوں کو Standing Committee میں جانا چاہیئے، زیر بحث آنا چاہیئے۔ یہ ایک federation

ہے، اس میں صوبائی مشکلات ہیں۔ مسئلے سے مالیاتی معاملات میں صوبے نظر انداز ہو رہے ہیں۔

کسی کو مشورہ کرنے کی ضرورت ہوتی ہے تو کم از کم قانون سازی ایک ایسا مرحلہ ہے جس کو

معموری طریقے سے کیا جانا چاہیئے، اس کے لئے کوئی جلد بازی نہیں ہونی چاہیئے۔ حکومت کے پاس

بھی کافی وقت ہے، ممبران کے پاس بھی کافی وقت ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ بغیر بحث مباحثے

کے کسی بھی بل کا پاس ہونا، اگر اچھا بھی بل ہے تو اس کا پاس ہونا۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ آپ کو کون کہتا ہے آپ بحث نہ کریں، میں تو کہہ رہا ہوں آپ

بحث کریں، آپ دوسری بات پر جا رہے ہیں۔ میں تو کہہ رہا ہوں بل پر بحث کریں، آپ کو

کون روک رہا ہے۔ میں اس لئے آپ سے درخواست کر رہا ہوں کہ یہ وقت جو میں آپ کو دے رہا

ہوں یہ بل پر بحث کے لئے دے رہا ہوں۔ آپ سب لوگ کمیٹیوں کی بات کر رہے ہیں، میں

کہتا ہوں بحث کریں۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب ہمیں پہلے سے ہی کوئی مشورہ کرنے کا موقع ملتا ، اس پر کچھ سوچنے کا موقع ملتا۔ میں یہی عرض کر رہا ہوں کہ کم از کم مستقبل کے لئے تو ایسا نہیں ہونا چاہیئے۔ کم از کم سوچنے کا موقع ، سمجھنے کا موقع ، کسی سے مشورہ کرنے کا موقع ملنا چاہیئے۔ جناب والا! ہم مالیات کے expert تو نہیں ہیں ، ہم تو عام لوگ ہیں ، کم از کم مشورے کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ Standing Committees اسی لئے ہوتی ہیں۔ تمام دنیا کے کمپنیز میں Standing Committees کی بڑی اہمیت ہے۔ تو یہاں ان کو وہ مقام ملنا چاہیئے۔ جہاں تک بل کا تعلق ہے یہ جو State Bank Act 1956 یا انجی جو amendment کے حوالے سے State Bank of Pakistan, Amendment Act, 1997 ہے میں سمجھتا ہوں کہ اس میں دو بنیادی باتوں کو نظر انداز کیا گیا ہے جس کی میں نشاندہی کرنا چاہتا ہوں۔

جناب والا! میری نظر میں اس بل کے ذریعے ، ایک تو یہ ہے کہ ہمارا جو اسٹیٹ بینک ہے اس کو جو autonomy ملنی چاہیئے تھی وہ نہیں ملی ہے ، اس کو اور زیادہ autonomous body ہونا چاہیئے ، اس کو اور زیادہ powerful ہونا چاہیئے تاکہ وہ مالیاتی معاملات کو بہتر انداز سے سنبھال سکے اور ہمارے ہاں یہ جو inflation اور دوسری مالی مشکلات ہیں اس کو control کر سکے۔ میری نظر میں اس کے اختیارات اور بھی زیادہ ہونے چاہئیں۔ نمبر ۲ یہ جو Central Board ہے یا یہ جو Monetary or Fiscal Policies Coordination Board ہے ان میں صوبوں کی نمائندگی ہونی چاہیئے۔ Central Board میں بھی کوئی نمائندگی نہیں ہے ، ایک وفاقی ملک ہے اور وفاق کے نظام میں مالیاتی معاملات سب سے متعلق ہوتے ہیں ، چاہے بلوچستان ہو ، سندھ ہو ، پنجاب ہو ، فرنیئر ہو ، ان کا سب سے تعلق ہے ۔ سنٹرل بورڈ میں بھی صوبوں کی نمائندگی ہونی چاہیئے۔ وہ صوبائی حکومتوں کے مشوروں سے ہونا چاہیئے تھا کہ وہ وہاں کس طرح کی نمائندگی رکھنا چاہتے ہیں۔ دوسرا یہ جو Monetary or Fiscal Policies Coordination Board ہے اس بورڈ میں بھی پانچ ممبران ہیں ، میری نظر میں یہاں گیارہ ممبر ہوتے اور ہر صوبے کا وزیر خزانہ اس کا ممبر ہوتا۔ Chairman Standing Committee on Finance اور قومی اسمبلی کو بھی اس میں ایک ممبر کی حیثیت سے لیا جاتا تاکہ پانچ کی بجائے گیارہ لوگ ہوتے تو یہ Coordination Board زیادہ بہتر طریقے سے اپنا function ادا کر سکتا تھا۔ اس کی وجہ آپ کے علم میں ہے کہ سینٹ کو مالیاتی اختیارات نہیں ہیں ، سینٹ میں مالیاتی بل پیش نہیں ہوتا ہے۔ صوبوں کو اس مسئلے سے

محروم کیا گیا ہے کیونکہ سینٹ زیادہ تر جو صوبائی معاملات ہیں ان کی نمائندگی کرتا ہے۔ تو جب مالیاتی بل سینٹ میں پیش ہی نہیں ہوتا، مالیاتی معاملات سینٹ میں پیش ہی نہیں ہوتے تو صوبوں کے معاملات اکثر نظر انداز ہوتے رہے ہیں اور یہ شکایت عام ہیں۔ آج آپ دیکھ رہے ہیں مالیاتی معاملات، NFC ایوارڈ کا اعلان ہوا ہے۔ سندھ بھی اعتراض کر رہا ہے، بلوچستان اعتراض کر رہا ہے، صوبہ سرحد اعتراض کر رہا ہے اور پنجاب کے جو لوگ ہیں وہ بھی، ان کی اسمبلی میں بھی یہ بات کی گئی ہے۔ وہ بھی اعتراض کر رہے ہیں۔ اگر ان مالیاتی معاملات میں تمام صوبوں کو اعتماد میں لیا جائے اور سینٹ کو بااختیار بنایا جائے تو یہ اور بھی اچھا ہے کہ مالیاتی بل یہاں بھی آئے اور جب تک وہ pass نہیں ہوتا یا آئینی ترمیم اس کے لئے درکار ہے، کم از کم یہ جو مالیاتی ادارے سٹیٹ بینک ہے اس میں صوبوں کی خاص طور پر نمائندگی کا خاص خیال رکھنا چاہیئے جو نہیں رکھا گیا۔ میں ان ہی الفاظ کے ساتھ، اپنی reservations کے ساتھ، جو میں نے عرض کی ہیں شکر یہ ادا کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ شکر یہ جی شیخ رفیق صاحب۔

شیخ رفیق احمد۔ شکر یہ، جناب چیئرمین! مجھے زیادہ کچھ نہیں کہنا ہے، مجھ سے پہلے فاضل دوست اپنے خیالات کا اظہار کر چکے ہیں اور یہاں ہمارے صدر عباسی صاحب نے ایک اعتراض کیا ان کا اعتراض، میں سمجھتا ہوں اتنا مناسب نہیں تھا۔ وہ باتوں میں مصروف ہوتے یا یہاں موجود بھی نہ ہوتے جب آتے تو انہیں تو ان باتوں کا اصل میں پہلے سے ادراک ہے وہ سب جانتے ہیں کہ اس law میں کیا سقم ہے۔ یہ سقم نہیں ہونے چاہیئے تھے، یہ اس میں defects ہیں اور اس کو اس طرح بہتر کیا جا سکتا تھا۔ مگر ان کی مجبوریاں ہیں اس لئے ان کو کسی کو سننے کی ضرورت نہیں ہے۔ ویسے اس کے بعد تو انہوں نے بڑے غور سے سنا ہے کیونکہ ان کو تو پہلے پتہ ہے اور جو اس میں سقم ہیں، جو اس میں کمی ہے، جو اس کی کمزوریاں ہیں جس طرح procedure violate کیا جا رہا ہے، اور جس طرح سٹینڈنگ کمیٹیوں کو bypass کیا جا رہا ہے انہیں سب کچھ پتہ ہے۔ اس لئے جب کھڑے ہوئے تو ان باتوں کا جواب دیں گے کیونکہ وہ خود اس سے بڑی ابھی طرح آگاہ ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جی قطب الدین صاحب کچھ کہنا چاہ رہے ہیں۔ قطب الدین صاحب

بہت مختصر آپ بات کر لیں very short statement

Khawaja Qutubuddin: Sir, very shortly. It is a very important matter. Sir, I am not going to repeat what others have said but I would like to endorse few points which Mr. Aali has said in addition to that. I would like to find out the problems, the operational and functional problems. This Bill seeks to make State Bank autonomous. But if we see Section 9(a), it binds the State Bank, if you read, sir, to formulate and monitor monetary and credit policies and it determines expansion of liquidity, take into account the Federal Government's target for growth and inflation and ensure that the Bank conducts monetary and credit policy in a manner consistent with these targets and recommendations. On one hand you are trying to make the State Bank autonomous and on the other hand you are binding the Bank to the policies of the Government, irrespective of the fact that the State Bank may or may not agree. I would like to find out invariably, invariably in the past, the State Bank has normally not agreed with the policies of the Government. What happens when the State Bank disagrees?

All right, now, there is another explanation to this, this says, later on in the second para which says, "provided that the Governor may in an emergency which in his opinion requires immediate action, take such measures may be necessary in the circumstances and shall report such measures for the approval of the Central Board at its next meeting." Now, what happens if the Governor, in an emergency, takes a decision which is contrary to the policies of the Government? How the Government is going to view that? Because the Governor's position is also a tenure post, how the Finance Ministry is going to react to this? Because with a little changes, here and there. If the Government wants an expansion in the money supply and the State Bank feels that it is not

required and they may institute some measures which contracts the money supply from the market. What happens in such cases when the State Bank, you are saying in one place, it is fully autonomous and in the same breath you are saying that their policies will be consistent in accordance to the Government Policy? So, even if the Government policies are not conducive then, even then, the State Bank will have to follow in lines or if the State Bank takes a decision to the contrary, what decision the Government is going to take, because this is very important and I would request the honourable Finance Minister to clarify this.

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ بالکل مختصر پرویز رشید صاحب۔

جناب پرویز رشید۔ شکریہ، جناب چیئرمین! میں آپ کی توجہ ایک اہمائی ضروری بات کی طرف دلوانا چاہ رہا تھا کہ جب جناب محترم جمیل الدین علی صاحب اپنے گراں قدر خیالات کا اظہار فرما رہے تھے تو سینیٹر محترم صدر عباسی غصے میں ایک نازیبا لفظ ان کے لئے بھی فرما گئے ہیں۔

Mr. Chairman: Yes, please.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, first I will deal with the procedural part and then with the substantial part.

On the procedural part, the most important I wish to emphasise is that both as a part of our manifesto as well as our policy, we have the utmost respect for Parliament, the supremacy of Constitution and the rule of law. One of the key requirements of that is not to legislate by Ordinances but go through Parliament which requires that we do not either enact Ordinances or to the extent, possible not to re-enact them and that is why, when we started, we had 86 Ordinances to deal with. Now if we do not do speedy legislation to convert those Ordinances to legislation, wherever required or necessary, as Mr. Aitzaz Ahsan said then

obviously the need will arise to re-issue those Ordinances then we will be blamed for re-issuing those Ordinances. So, that is why we are moving with speed. The only thing I would like to remind the Leader of the Opposition is that speedy legislation is better than no legislation. In their time, they did legislation primarily by Ordinances and passed very few Bills. In our case at least we are coming to both the Houses and getting legislative approval, to enact these legislations.

As far as involving the opposition and their role is concerned, I think as Mr. Ehsanul Haq Paracha pointed out and partly responded to the objections that the Leader of the Opposition had done that as early as one and a half months ago, I myself issued a letter to the Leader of the Opposition, giving all the Bills relating to my functions, including this particular Bill, saying these Bills are going to come, these are the Ordinances already issued. They will be coming up before the House and therefore, it is a good opportunity for you to examine, which Bill would you like to deal with or are there any amendments to give them time. So, to that extent, the Ordinance of this Bill was sent to them six weeks ago. It is unfortunate that I did not receive a reply. Now we have been told that they have set up a committee and they have some ideas, ten days, two weeks ago, three weeks ago, a week or ten days after my letter, they should have sent me a reply saying yes, we have received your letter. We are interested in moving amendments, could you please arrange a discussion. Since I received no reply, I presumed that they have no interest as of that particular time in contributing. So they had all the opportunity in the world to send me written suggestions on those Bills, to invite for a discussion or at least indicate their interest in certain Bills on which we could have consulted them. So from our side we did our best to involve them and give them this opportunity.

Now the urgency, as many members ask, is the fact that the Ordinances are expiring and that creates a certain vacuum in the functions which are being continued, to exercise for us, to re-issue the Ordinances while the Assembly is in session. It is also more difficult because we are going into the Budget Session etc. So, therefore, I feel to that extent having had the opportunity, the fact that we are moving in, it does not mean that we don't respect the Parliament or we do not respect the procedure of going to the Standing Committees. This is a Bill, which has been received from the National Assembly. So, I think in view of this particular situation, we are moving at a more rapid speed than you like but we would like that as soon as the backlog of this agenda has been disposed of and whenever the legislation is introduced in this House, we will like to go to the Standing Committees and follow the normal procedure.

But even now I would add one point that if there are any substantial suggestions or amendments, supposing there is something which they bring to my attention that this is very important, these legislations are not for ever. There are opportunities to amend them in future. We will certainly take note of such amendments and if necessary, move them in the future. So, we fully respect any positive and constructive suggestions.

Now coming to the substance, the issues which have been raised are basically three, first of all the division of responsibility between the Federal Government and the State Bank, in terms of formulation of monetary policies, in the past, and this is first I might say that the Central Banks are different kind in the world. Some only deal with the monetary policy, other also perform the functions of regulating the banking sector. German Bank is one kind. We are following the bank of England model, when the Central Bank does both the

functions, regulating the banking sector as well as regulating the monetary and exchange trade policy. Now in our case, for the last almost 40,45 years, the monetary policy has become a by-product of the government fiscal policy. In other words, in the government fiscal policy, if you create a budget deficit of ex-amount, the State Bank previously was supposed to issue that amount at zero percent, half a percent and later on at six percent. So the result was that the independent formulation of the monetary policy was not possible on behalf of the Central Bank, because the Government fiscal policy was predominant and the State Bank had no powers to refuse any request that we make for drawal of funds or for deficit financing as it was called and therefore, the monetary policy was not effectively performed and did not play the role that it should have done in providing credit to the Private Sector and stimulating investment and directing investment in different channels etc. Now this particular formulation is a very good formula in the light of our own experience. For the first time we are giving opportunity to the State Bank to say determine, the word ,State Bank determine, but in consultation with the Federal Government. Now it does not mean that they can determine independently, we are now formulating the next budget, we know this is the expenditure, this is the taxation, the likely gap, financing gap is to be so much, how much we can fill from non bank borrowing and how much we need to fill by borrowing. Now we can indicate this amount, but they are the ones who determine but in consultation with us, they can suddenly say we have only 20 billion, a gap may be 50 or may be 100. So this is not something that they can do in isolation, but the key question is that the determination lies with the Central Bank, not with the Federal Government as so far.

Similarly when we say, taking into account, Federal Government for

growth inflation and monetary aggregate that is exactly what it refers to, that we have a certain growth target, in relation to that we have to have a certain development programme. We have to have certain unavoidable non-development expenditure including debt servicing. So the State Bank, when it takes into account, it can make a determination that out of this gap of 100 billion, 150 billion and the 20 billion, the bank borrowing should not exceed, ex amount leaving this much for the Private Sector and the rest you must raise. So that is why the determination by the Central Bank of the level of borrowing which permits the government can not be in isolation, can not be in this regard of the overall macro target that the government finishes, set for a particular year they can always of course, if the amount is looking too large, as it does in some years, you can always scale it down. So this consultation process does not impinge the authority. In fact, this is the first time that they have been given this authority but they have to carry it out by taking into account the government's target and after consultation.

Now the other point which has been raised, as far as the Board is concerned, the governing board, there we have members from the Private Sector, as far as the co-ordination board is concerned, the suggestion to include members of Parliament, I think will go against the division's responsibility being to the Parliamentary and the Executive and determining day to day policy. But for the first time we have provided that the State Bank will submit a quarterly report to the Parliament, both Houses of Parliament on the overall monetary situation, growth situation and the balance of payment situation, that will give every opportunity to both Houses to debate those issues, offer their advice which, no doubt, the co-ordination board will take into account in dealing with

those matters in the future.

The other amendments that we have made, are I think, basically consistent with the overall scheme of things. The final point which my colleague Senator Taj Haider made that this kind of a thing has come from the IMF ect. is not correct. It is true that in the past three years of their government's tenure, the IMF not only determined the conditionalities but did a lot of fine tuning in policy making. We are changing that course and that is why, I can show you letters from the Head of the IMF and the World Bank, appreciating what they call our home ground reforms. And we have also assumed responsibility for determining our targets in the future to the extent to which what they suggest is in line with national interest, we accept that. And I think, what we are doing here in this bill is in our national interest because the Banking and Financial sector is in very serious crisis because of stuck up loans.

جناب چیئرمین۔ جی، جی فرمائیے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ سرتاج عزیز صاحب کے ریکارڈ کے لئے میں بتا دوں کہ جو انہوں نے ordinances ہمیں دیئے تھے اس میں سٹیٹ بینک ' Banking companies اور Recovery of Loans کے یہ تینوں bills اس میں شامل نہیں تھے اور یہ کیا بات ہوئی کہ جو سینٹ میں آئیں گے وہ تو کمیٹی کو بھیجوں گا، آپ نے بڑا اچھا طریقہ by pass کیا کہ آپ نیشنل اسمبلی میں گئے وہاں bulldoze کرایا پھر یہاں آ گئے۔

جناب چیئرمین۔ ویسے on a point of procedure آپ کو چتا ہے ناں جب سینٹ

میں بل شروع ہوتا ہے تو automatically on introduction it goes to the standing committee جب وہاں سے receive ہوتا ہے تو automatically نہیں جاتا motion move کرنا پڑتا ہے ' routine میں یہ ہوتا ہے کہ وہ House میں discuss ہوتا ہے۔ So, this is a difference, point of difference اگر

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ وہاں بھی کوئی کمیٹی میں نہیں جاتا۔۔۔۔۔ ادھر bulldoze

اگ کرتے ہیں، وہاں جس ممبر کی اپوزیشن ہے، وہاں bulldoze کرتے ہیں پھر یہاں آتے ہیں، پھر کہتے ہیں کہ آپ بھی bulldoze کر کے پاس کر دیں۔ یہ تینوں bills ہمیں نہیں دیئے تھے، میں ان کی بادداشت کے لئے عرض کر رہا ہوں۔

Mr. Chairman: O.K, It has been moved by Mr.Sartaj Aziz, Minister for Finance, Economic Affairs and Statistics that the bill further to amend the State Bank of Pakistan Act, 1956 [The State Bank of Pakistan (Amendment) Bill, 1997],as passed by the National Assembly be taken into consideration.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The motion is adopted. I will take up the bill clause by clause, the question is that Clauses (2), (3) and (4) form part f the bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clauses (2), (3) and (4) form part of the bill.

The question is that Clause (1) which is Short Title and Commencement and the Preamble form part of the bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause (1), Short Title and Commencement and Preamble form part of the bill.

جی next item پڑھ دیں جی نمبر 4۔ جی ایک منٹ -point of order

Mian Raza Rabbani: Sir, as far as item No.4 and then entire down the list is concerned, sir, as far as item No.5 and down.....

جناب چئیرمین۔ ابھی تو 5 پہ نہیں آیا، میں 4 پر ہوں۔

Mian Raza Rabbani: Sorry sir, I apologise.

جناب چیئرمین۔ جی۔ پڑھ دیں جی نمبر۔ 4۔

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman sir, I beg to move that the bill further to amend the State Bank of Pakistan Act, 1956 [The State Bank of Pakistan (Amendment) Bill, 1997], be passed.

Mr. Chairman: It has been moved by Mr. Sartaj Aziz, Minister for Finance, Economic Affairs and Statistics that the bill further to amend the State Bank of Pakistan Act, 1956 [The State Bank of Pakistan (Amendment) Bill, 1997], be passed.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Bill stands passed.

جی جناب اجمل خانک صاحب۔

جناب اجمل خان خٹک۔ جناب چیئرمین صاحب! بل پیش ہوا، دونوں طرف سے بحث ہوئی اور پاس ہوا۔ میں ارادتا بیٹھا اس process کو دیکھ رہا تھا۔ آخر میں اس لئے اٹھا ہوں کہ واضح الفاظ میں کہہ دوں کہ قانون سازی کا یہ طریقہ کسی طرح بھی مناسب نہیں۔ یہ بل بہت اچھے۔ یہ کسی فرد یا پارٹی کے متعلق بل نہیں ہے۔ یہ پوری قوم کا ہے، پوری قوم کی آواز ہے، تحریک نجات میں، انتخابات میں، احتساب یعنی لوٹ مار سے چھٹکارا حاصل کرنا پوری قوم کی آواز تھی۔ اس لئے اس کو مخصوص انداز میں تمام قوم اور عوام کی رائے سے کیا جانا چاہیئے تھا تا کہ بلاتنا صاف ستھرا اور موثر ہو کہ عوام کی توقعات پوری کر سکے۔ یہ بل اس طرح ہونا چاہیئے تھا۔ افسوس کہ کیا ہے، کیا نہیں ہے، ہمیں تو معلوم ہی نہیں ہے۔ یہاں پر پڑھا ہے ہمیں تو وقت نہیں ملا کہ اس کو پڑھ سکیں۔ یہ نہایت ضروری اور مفید بل ہے اور ترامیم جو دی گئی ہیں اس کی ہم تائید کریں گے۔ لیکن اچھے کام کو اچھے طریقے سے سرانجام دینا چاہیئے، جو نہیں ہو رہا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ اگر اس بل پر سب کو رائے کا موقع مل جاتا، بحث کرنے کا موقع مل جاتا تو نہ صرف یہ کہ اس ہاؤس کا جو حق ہے، عوام کی طرف سے اس ہاؤس کا جو حق بنتا ہے، اس کی جو بلا دستی اور تھس ہے اس کا خیال رکھا جاتا، بلکہ یہاں بج بیٹھے ہیں، قانون دان

ہٹے ہیں ، سیاست کار بیٹھے ہیں سیاستدان نہ کسی ، تو اس بل کو نہایت موثر اور حکومت جس طرح چاہتی ہے کہ احتساب واقعی ہو ، موثر بنایا جاسکتا تھا ، جو نہیں کیا گیا۔ جو ہوا سو ہوا۔ ہم نے بل کو پاس ہونے دیا۔ آخر بل پاس ہو گیا۔ لیکن یہ ضرور کہیں گے کہ آئندہ کے لیے قانون سازی کا یہ طریقہ ہرگز اختیار نہیں کرنا چاہیئے۔ ان الفاظ کے ساتھ شکر یہ جناب۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب رضا ربانی صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Sir as far as Item No.5 and down is concerned, going upto Item No.13, I would like to bring two or three points to your notice. First of all sir, it would be recalled that these bills were moved yesterday in the evening in the National Assembly of Pakistan and they were passed within a matter of probably less than five minutes in the National Assembly by bulldozing and the Opposition walked out. Our session and the session of the National Assembly were adjourned at about 8.30 to quarter to 9. After 8.30 to quarter to 9, the message of passage of the bill from the National Assembly to the Senate was sent. I was up in my room working till about 12.30 to quarter to 1. The Orders of the Day were not received till 12.30 to quarter to 1 at night. In the morning, when the Orders of the Day and the notice of the honourable Minister was received that he intends to move these bills, the notices were not accompanied by a copy of the bill that is to be moved and passed in the House today. So, kindly see that till the morning that is till 8.00 a.m. none of the members of the Senate, atleast of the Opposition, I can say so sir, were in possession of any copy of the bill that is to be passed by the Senate today. Then sir, the leader of the Opposition and myself, we came to your room and it was through your good offices that at quarter to 11, when the session had already commenced, question hour was in progress, we were provided with copies of

the 3 bills that are to be passed and then we were told that alright now, you have the time, go through these bills, prepare your amendments, which will not be taken into consideration and then when the honourable Finance Minister came, he said, if you want to make speeches, we will give you tomorrow, you cango ahead and make speeches. Sir, the point is that it is not a question of our wanting to make speeches. It is a question that the bills that are to be taken up, are important bills. They are the bills--- in the first bill two existing ordinances are being amalgamated into one. Criminal and civil liability is being put into one. A new banking court is being established with more powers in the light of the judgement and I will be coming to that in a moment, as to how a fraud is being played on that judgement as well.

جناب چیئرمین۔ وہ تو جب کنڈریشن کے لئے آئے تب آپ بات کریں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I am coming on that.

جناب چیئرمین۔ وہ judgement والا معاملہ تو اس وقت لائیں جب بل پر بحث ہو۔

ابھی تو آپ کا پوائنٹ آف آرڈر یہ لگتا ہے کہ وقت نہیں ملا

Mian Raza Rabbani: Sir, my point of order is that we have not got the copies of the bill. The Opposition has not got copies of the bill that is No.1. No.2, is that under Rule 111, we are well within our right to move a motion that the bill be referred to the Standing Committee. Sir, for what purpose the standing committees are being constituted. The standing committees are created for the sole purpose that they should take consideration of a bill that has been passed by the National Assembly. Rule 111 deals with bills that have been passed by the National Assembly. It is not for bills that are originating in the Senate. For bills originating in the Senate, if I recall it is probably Rule 88 or 89 when it is

referred to the standing committee. So, these bills should be referred to the standing committees. These are original bills. It is not a question that an ordinance is lapsing. These are original bills. There is no rush in these bills. Let them go to the standing committees, give a time frame to the standing committees that you have to go through these bills by such and such date. Let the report of the standing committee come. Let the House debate this bill in full. The method of bulldozing is not on. They have the brute majority. And what were the amendments. Sir, in your office what we brought to the notice of the honourable Minister for Finance was that in one of the bills, we would like the inclusion of the cooperatives.

جناب چیئرمین۔ اس وقت آپ کا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ آپ کو وقت نہیں ملا۔ جو بل کی باتیں ہیں وہ بل جب آئے گا تو اس وقت کریں۔ اس میں کوآپریٹو نہیں آیا، اس میں غلطی ہے، وہ تو اس وقت آئے گا جب بل پر بحث ہوگی۔

میاں رضا ربانی۔ جناب چیئرمین صاحب! آپ مجھے بات نہیں کرنے دے رہے۔

جناب چیئرمین۔ You being the former Law Minister اس وقت جو آپ کا پوائنٹ آف آرڈر ہے It is not about the bill because وہ تو ابھی شروع ہی نہیں ہوا۔

میاں رضا ربانی۔ جناب میں اسی کے متعلق تو بات کر رہا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ پھر بحث شروع کروادیں۔

میاں رضا ربانی۔ جناب بحث کیسے شروع ہوگی۔

جناب چیئرمین۔ جو میں سمجھا ہوں اس وقت آپ کا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ آپ کہہ رہے ہیں کہ ہمیں وقت نہیں ملا۔ ہم نے بل نہیں دیکھا ہم Rule 111 کے تحت move کرنا چاہتے ہیں۔

all these points are relevant but if you want to talk on the bill then, let us start

discussion on the bill.

میاں رضا ربانی۔ جناب والا! آپ کا یہ طریقہ کار نہیں ہے۔ آپ کو یہ وائرس قومی

اسمبلی سے کب سے لگ گیا ہے۔ It is not your modus operandi

Mr. Chairman: I understand your point, you are saying that you have not got sufficient time and you need time to move amendments under Rule 111, you need time to study the bill.

یہی بات ہے۔ اگر آپ نے بل پر بحث کرنی ہے تو وہ شروع کر دیتے ہیں۔

میاں رضا ربانی۔ جناب میں بحث نہیں کر رہا ہوں میں تو بات کر رہا ہوں اور بات سے بات نکل رہی ہے لیکن پتہ نہیں کب سے آپ کو نیشنل اسمبلی کا وائرس لگ گیا ہے اور یہاں کا ماحول بھی خراب ہو رہا ہے۔

Mr. Chairman: You being the former Law Minister be a little more responsible. Stick to the point of order.

پوائنٹ آف آرڈر پر۔ اگر آپ بحث کرنا چاہیں تو پھر بل پر بحث کر لیں۔

اس وقت جو آپ کی بات ہے اس پر تو میں جواب لے لوں گا کہ آپ کی بات جو ہے regarding shortage of time, let me get the reply.

میاں رضا ربانی، جناب ایک تو shortage of time کی بات ہے۔ دوسری بات جو اسی سے منسلک ہے یا متعلقہ ہے کہ پہلی بات یہ ہوئی کہ shortage of time, bulldozing تیسری بات یہ ہوئی suspension of rules ٹھیک ہے جناب۔ اسی سے متعلقہ جو بات میں آپ سے کرنا چاہ رہا ہوں وہ یہ ہے کہ یہ جو تین بڑی باتیں ان تین باتوں کے بارے میں

I cannot say with 100 per cent surety this thing because the record is not with me but from the information that is available with me and from the information that is available in the press, these Bills have come in violation of Rule 16(1)(a) of Rules of Business, 1973 of the Federal Government. Now what is that rule, sir. That rule is - cases to be brought before the Cabinet. The following cases shall

be brought before the Cabinet:

(a) Proposals for legislation, official or non-official including the Money Bills. So my information is that these Bills have not been placed before the Cabinet nor has a waiver been taken, in terms of 16(2) whereby the Prime Minister can waive a Bill from going before the Cabinet, that waiver has not been taken and further sir, I would draw your attention to Rule 27 as well, of the same rules which states, Rule 27 - Official Bill. The Division concerned shall be responsible for determining the contents of the proposed legislation, for consulting the other Divisions concerned including the Finance Division where necessary and for obtaining the approval of the Cabinet under 16(1)(a) to the issue involved before asking the Law, Justice and Parliamentary Affairs Division to draft the Bill.

Then sir, sub-rule 5 - the Division shall then, this is the procedure that they are giving, submit the case to the Cabinet. No.2, for approval of the draft Bill, now my contention here is that this has not been placed before the Cabinet, approval has not been taken from the Cabinet of these Bills, nor has the Prime Minister under Rule 16(2), used his powers to waive of the application of 16(1)(a), that is No.1. As a consequence of this Article 46(a) of the Constitution which has also not been met and that has been violated that the President has not been informed of the legislation that is being brought before the Assembly because it was not referred to the Cabinet. So these are two points. The third point sir, to which I am coming is that this Bill, that has been moved in the National Assembly and allegedly passed in the National Assembly, according to me has been passed in violation of rules. In violation of rules because.....

جناب چیئرمین، یعنی violation of rules of the National Assembly

Mian Raza Rabbani: Sir, in the context of the overall violation.

Mr. Chairman: No that even the court cannot examine it,

تو ہم اس میں کیا کر سکتے ہیں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, if you just bear with me for one second that is that this Bill has been piloted, not by the Minister himself or by the Minister incharge but has been piloted by the Parliamentary Secretary for Finance. Now sir, I would like to draw your attention to Rule 41(4) of the Rules of Business of 1973.

Mr. Chairman: The Constitution lays down that any violation of procedure will not invalidate the proceedings and even the court cannot go into this.

Mian Raza Rabbani: Sir, you can give whatever ruling you want. I am just bringing this to your notice.

جناب چیئرمین، نیشنل اسمبلی کے procedure پر میں کیا رائے زنی کر سکتا ہوں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I am just bringing this to your notice. Rule 41 of the Rules of Business of 1973, 41(4) states that an official Bill shall be introduced in the Assembly or, as the case may be, in the Senate by the Minister Incharge or any other Minister on his behalf. Now I take you back to Rule 2 which is definition of the same rule and which says, ' Minister means the Federal Minister Incharge of the Ministry to which a particular case pertains and includes a Minister without portfolio and a Minister of State', it does not include a Parliamentary Secretary, if they fall back on the arguments that a member Incharge in the National Assembly, the word ' Parliamentary Secretary' is there, then that

says that the authority has to be delegated by the Minister and where is that delegation of authority? Can the honouable Minister show that delegation of authority. So, therefore, I would submit that on all of these accounts it is in the best interest of good legislation that this matter be referred to the Standing Committee where the entire Bill in its entirety and all of these other points can be taken into consideration by the Standing Committee.

Mr. Chairman: OK. You see, as far as your point regarding proceedings in the National Assembly is concerned, I would like to draw your attention to Article 59 of the Constitution which says, 'the validity of any proceedings in Majlis-e- Shoorā (Parliament) shall not be called in question on the ground of any irregularity of procedure,

And then Clause 2 ; 'no officer or member of Majlis-e-Shoorā (Parliament) in whom powers are vested by or under the Constitution for regulating the procedure of the conduct of business or for maintaining order in Majlis-e-Shoorā (Parliament) shall be subject to the jurisdiction of any court in respect of the exercise by him of those powers.

So as far as that point is concerned, this is answered by Article 59. As far as the other points are concerned.

اس پر آپ فرمادیں۔

جناب مسرتاج عزیز۔ جناب والا! صرف تین ہی پوائنٹس تھے۔ پہلا تو آپ نے بتا دیا اور اس میں یہ بھی بتا دیا کہ اتھارٹی پارلیمانی سیکرٹری کو تھی this can be questioned there, not here. اسی طریقے سے جو دوسرا پوائنٹ تھا کہ پرائم منسٹر نے relaxation دی تھی

یا نہیں 'وہ بھی یہاں پر چیلنج نہیں ہو سکتا and it is something that has been obtained

(مداخلت)

Mr. Chairman: There is no requirement under the rules that he should bring the authority before the House.

Mian Raza Rabbani: Sir, there is no requirement but there is this requirement under the rules that it has to go before Cabinet.

جناب چیئرمین - اچھا۔

Mr. Sartaj Aziz: I will draw your attention to Article 48(4), "the question whether any, and if so what, advice was tendered to the President by the Cabinet, the Prime Minister, a Minister or Minister of State shall not be inquired into in, or by, any court, tribunal or other authority."

Mian Raza Rabbani: Sir, the honourable Advisor for Law has given him a wrong Article to rely on. This is not advice that the Prime Minister has given.

Mr. Chairman: This is not relevant whether it was taken to the Cabinet or not, this is not for this House.

آپ یہاں کے پروجیکٹر کی بات کریں کہ یہاں کے فلاں رول کے تحت فلاں کام ہونا ہے تو وہ میں پوچھ لیتا ہوں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, if there is gross violation of the Rules of Procedure of the Federal Government, then in terms of legislation

جناب چیئرمین - یہ تو آپ کی allegation ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ نہیں ہوئی in any

case it is not for this House to go into these questions اس ہاؤس میں تو اس procedure کے تحت اگر کوئی violation ہوئی ہے تو اس کا ذکر کریں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, how is this Article relevant, where is the advice that has been tendered, there is no question of advice being tendered over

here.

Mr. Chairman: All this is not relevant for this House. All this is not relevant, the only point which is relevant Mr. Sartaj Aziz

وہ کہہ رہے ہیں کہ جی ہمیں وقت نہیں ملا اور آپ جو legislation لا رہے ہیں اس کے لئے ان کو وقت چاہیئے اور دوسرا یہ کہہ رہے ہیں کہ یہ کچھ amendments move کرنا چاہ رہے ہیں تو اس پر بات کریں۔ باقی these things are not relevant۔

میاں رضا ربانی۔ میرا خیال یہ ہے کہ آپ یہاں سے اتر کر آپ ان کے لائسنس بن جائیں because that is the role you are playing for them right now.

Mr. Chairman: However, this is not relevant as far as my Rules of Procedure are concerned under which I am governed.

جناب سرتاج عزیز۔ باقی جو points اٹھانے گئے ہیں وہ مجھے یہ introduce کر لینے دیں تو پھر اس پر جب بات کریں تو میں ان کا جواب دے دوں گا because they have not yet introduced the subject and they have started discussion on it.

جناب چیئرمین۔ اعتراض احسن کچھ کہنا چاہ رہے ہیں۔ شیخ صاحب جیسے مجھے اعتراض صاحب کو سن لینے دیں۔

چوہدری اعتراض احسن، شکریہ جناب چیئرمین اور شیخ صاحب کا بھی شکریہ۔ مجھے یقین ہے کہ شیخ صاحب ہماری حمایت میں ہی اٹھ رہے ہوں گے کیونکہ اگر -----

جناب چیئرمین، آپ مجھے in the meantime ایک precedent quote کر دیں where this question کہ جی کینٹ میں گیا ہے، وزیراعظم کے پاس گیا ہے، ایک precedent یہاں پر پارلیمنٹ میں یہ سوال اٹھا ہو and the Parliament has taken a note of it. آپ کل دے دیں۔ precedent in the entire history of the sub-Continent کا ہو۔

(interruption)

جناب چیئرمین، اس پارلیمانی تاریخ میں اسٹیکر نے یا چیئرمین نے یہ point retain

کیا ہو کہ جی کینٹ میں نہیں گیا یا وزیراعظم کے پاس گیا ہے، ایک incident مجھے quote کل کر دیں بیشک۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I will, I will give you the record.

جناب یہاں پر بھی ہوا ہے اور نیشنل اسمبلی میں بھی ہوا۔

Mr. Chairman: O.K. I am not saying

کہ یہاں پر ہوا کہ نہیں۔ میں کہہ رہا ہوں کہ چیئرمین یا اسپیکر نے اس گراؤنڈ پمپلیشن کو روکا ہو کہ جی کینٹ میں گیا ہے یا نہیں گیا and this is at all relevant for the Chairman or the Speaker میں اس کی بات کر رہا ہوں۔

PIONT OF ORDER Re: SPEEDY LEGISLATION IN

THE HOUSE

چوہدری اختر از احسن، جناب چیئرمین! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں، یہ تو خیر جو آپ نے نکتہ اٹھایا ہے اس پر میں اس وقت بحث نہیں کرنا چاہتا لیکن آپ کو بھی علم ہے اور میرا خیال ہے treasury benches کو بھی علم ہے کہ یہ جو سوال ہے کہ آیا ایسا کوئی قانون ہے اس کی کیا وقعت ہے اور حکومت کے ایسے اقدام کی کیا وقعت ہے جو آرٹیکل 46، ذیلی آرٹیکل (2) کے خلاف ہو۔ اس پر پہلے تو رولنگ شاید نہ آئی ہو، پر اب سپریم کورٹ کا جو فیصلہ ہے محترمہ منتظر بھٹو کے کیس میں، جو ان کا بھی مختصر آرڈر آیا ہوا ہے اور جس پر بحث ہوئی اور بہت سارا مقدمہ اس پر بنایا گیا اور صدر کا جو dissolution order تھا اس میں بھی یہ چونکہ الزام تھا اس میں اب نئی تفسیر سپریم کورٹ نے کی ہے۔ میرا خیال ہے اس تفسیر کے بعد خاص کر جب کہ تفصیلی آرڈر آجانے کا سپریم کورٹ کا تو یہ یقیناً پوائنٹ پھر بھی اٹھایا جائے گا۔ لیکن میں اس بحث میں نہیں پڑنا چاہتا ہوں جناب چیئرمین! میں یہ عرض کرنا چاہ رہا ہوں اور ابھی آپ نے سنا، محترم اجل خشک صاحب جو پٹے لگے ہیں، بہر حال انہی کے وہ اتحادی ہیں اور وہ بھی یہ فرما رہے تھے اور ہمیں بڑی خوشی ہوئی ان کی یہ بات سن کر، کیونکہ وہ حکومتی منہ پر بیٹھے ہیں، بزرگ ہیں، صاحب الرائے ہیں وہ، کہ اس طرح سے جس طرح اسٹیٹ بینک کا قانون پاس کیا گیا ہے،

گیا ہے، 'ترمیمی ہے' جس میں ہم نے ساتھ دیا ہے۔ لہذا اہل جنک صاحب نے ایک لحاظ ہم دونوں کو تنبیہ کیا ہے اور انہوں نے یہ فرمایا ہے دونوں کو تنبیہ کرتے ہوئے کہ سرِ بلِ حرکت قانون سازی نہیں ہونی چاہیئے۔ اور بڑی صبح بات انہوں نے فرمائی ہے، 'بڑی ٹھیک بات فرمائی ہے' اب ہم سمجھتے ہیں کہ وہ ان کے اتنے اہم اور بزرگ اتحادی ہیں، ان کی بات کم از کم مستراح عزیز صاحب کے کانوں تک پہنچے گی۔ ہماری آواز تو نہیں پہنچتی۔ ہم آپ کے چیمبر میں ان کی منت کرتے رہے ہیں۔ ہم نے کہا ہے کہ ہاؤس کے rules suspend نہ کئے جائیں۔ جناب چیئرمین! اگر rules suspend کئے گئے اور یہ موثرن یہی ہے کہ Rule 110 اور دیگر روز کو suspend کیا جائے۔ جناب چیئرمین! اگر یہ rules suspend کئے گئے تو اس سے ہمارے بہت سے حقوق سب ہوتے ہیں۔ ان کی خلاف ورزی ہوتی ہے، وہ تلف ہوتے ہیں، روندے جاتے ہیں جناب چیئرمین۔ وہ بیچارے ہمارے دوست، ہمارے ساتھی، وہ تمام سینئر صاحبان جو بے زبان اس طرف بیٹھے ہیں۔ ان سب کے حقوق تلف ہوتے ہیں اس سے، روندے جاتے ہیں جناب چیئرمین۔ یہ میں عرض کروں، مجھے امید ہے کہ اتنی زیادہ دیر ان کی بے زبانی نہیں رہے گی، یہ وزراء جو اگلے پنجہ پر بیٹھے ہیں، یہ انشاء اللہ ان کی آواز کو جلا بخشیں گے، جتنے پیچھے بیٹھے ہیں، کیونکہ ان کے کارنامے ہی ایسے ہیں۔ اب ہر چیز کو اس طرح بلڈوز کیا جا رہا ہے ایک دم 'rules suspend' کیوں کئے جا رہے ہیں جناب چیئرمین۔ Rules suspend کرنے سے ہمیں کیا نقصان ہے، میں آپ کو موٹی بات جاتا ہوں۔ میں بل میں نہیں جانا چاہ رہا پر یہ جو بل ہے، ایک ایکٹ ہے، یہ جو لا رہے ہیں rules suspend کر کے، کیا میرے دوست، کیا میرے ساتھی ممبران سینٹ کے یہ نہیں جانتا چاہیں گے کہ، یہ تو suspend کر گئے، انہوں نے suspend کیا، ہم اس وقت سے بائیکاٹ کریں گے جناب، ہم اس ہاؤس میں نہیں بیٹھ سکتے جس میں قانون سازی کے لئے rules suspend کر دیئے جائیں۔ لیکن کیا ہمارا حق مارا جائے گا۔ اس ہاؤس کا کیا حق مارا جائے گا۔ ہمارے دوستوں کے سنے کا حق مارا جائے گا۔ ہم جب کہتے ہیں کہ آپ بکنگ کمیٹی کا قانون اور بکنگ کمیٹی کے لئے جو قرضہ جات ہیں، ان کی وصولی کے لئے جب قانون بناتے ہیں تو پھر جناب چیئرمین! ضروری ہے کہ ایسے قانون میں ہائی کورٹ کو بالادستی دی جائے۔

جناب چیئرمین۔ آپ پھر وہی بات شروع کر رہے ہیں۔ میں یہی کہہ رہا ہوں کہ مسئلے آپ یہ معاملہ طے کر لیں۔

چوہدری اعتراز احسن - میں عرض کرتا ہوں -

جناب چیئرمین - آپ کی یہ بات ایک جائز بات ہے کہ آپ کو وقت ملنا چاہیئے۔

چوہدری اعتراز احسن - جناب والا! میں suspension of the rules کے بارے میں

عرض کرنا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین - suspension of rules کے لئے ابھی motion آیا ہی نہیں ہے۔

چوہدری اعتراز احسن - جناب والا! مجھے پہلے عرض کر لینے دیں۔

Mr. Chairman: Suspension of rules

کی بات یہ ہے کہ you would like to take time to consider and discuss it -

چوہدری اعتراز احسن - جناب والا! آپ suspension of rules کی motion جب

move کرتے ہیں تو آپ بے شک مجھے اس وقت موقع دے دیں - میں اس motion کو oppose کروں گا۔

جناب چیئرمین - وہ ٹھیک ہے - میں آپ کو اس وقت موقع دے دوں گا۔

چوہدری اعتراز احسن - جب آپ مجھے موقع دیں گے تو میں اس وقت اس پر عرض

کروں گا۔ تاہم میں اب صرف یہ عرض کرنا چاہ رہا ہوں کہ ہمارے لئے اس طرح سے ان کا ساتھ دینا ممکن نہیں ہوگا۔ میں ان ممبران سینٹ کے ضمیر کو جگانا چاہتا ہوں جو ہاؤس میں صرف اس لئے آئے ہیں جس طرح کل قومی اسمبلی کے ختیب اراکین آئے تھے، جنہوں نے صرف "ہاں" اور

"ناں" میں بات کی۔ ساجد میر صاحب بھی میرے خیال میں اب اٹھ گئے ہیں۔ وہ اور مولانا نیازی صاحب جیسے بزرگ بھی صرف یہاں "ہاں" اور "ناں" کہیں۔ اس طرح تو یہ وقت اسی گنتی میں گزر جائے گا۔ ہم کوئی بحیرہ بکریاں نہیں ہیں - یہ کوئی شتر بان نہیں ہیں۔ یہ اس قسم کے کام ہم سے نہ لیں۔ ہم یہاں کچھ لوگوں کی نمائندگی کرتے ہیں، ختیب ہو کر آئے ہیں، ہماری آراء لیں،

ان معاملات کو کمیٹیوں میں لے جائیں۔ کمیٹیاں ابھی ابھی بنی ہیں - یہ کس لئے بنی ہیں - کیا جس دن کمیٹیاں بنی ہیں، ان کو اسی دن ہی قتل کر دینا ہے - ان کا گلا دبا دینا ہے - آپ

یہ کر رہے ہیں کہ جس دن کمیٹیاں بنی ہیں، آپ اسی دن یہ کام کر رہے ہیں۔

ہم راجہ ظفر الحق صاحب کے ساتھ بیٹھ کر بڑے خوش تھے، ان کے دفتر میں ہم نے چلنے پنی پھر راجہ صاحب میرے دفتر میں آئے۔ خدا کی قسم! ہم بڑے خوش تھے۔ ڈاکٹر صاحب سے بھی باتیں ہوتی رہیں کہ جی کمیٹیاں بن گئی ہیں، کمیٹیاں بن گئی ہیں۔ ہم نے ساری دنیا کو سنا دیا۔ اخباروں میں آ گیا کہ کمیٹیاں بن گئی ہیں۔ TV پر دکھایا جا رہا ہے کہ کمیٹیوں کے انتخابات ہو رہے ہیں۔ کیا کمیٹیاں بنی ہیں؟ اگر آپ قانون سازی کرنا چاہتے ہیں اور کمیٹیوں کے پاس آپ ان قوانین کو لے جانا نہیں چاہتے تو ان کمیٹیوں کے ممبران اور ان کمیٹیوں کے منہ پر بھی یہ ایک ٹانچہ ہے جو آپ لگا رہے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ ابھا۔

ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب چیئرمین۔ پہلے ایک پوائنٹ آف آرڈر کا فیصلہ ہو جائے۔ پہلے اعتراض احسن کے پوائنٹ کا تو جواب آ جائے۔ آپ تشریف رکھیں۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ آپ تشریف رکھیں۔ Minister is here to handle this. Do -

not worry۔ جناب سر تاج صاحب۔ آپ ان گزارشات کے بارے میں کیا کہنا چاہتے ہیں جو اعتراض صاحب نے پیش کی ہیں۔

جناب سر تاج عزیز۔ میں اس کی وضاحت ایسے کرنا چاہتا ہوں کہ جو آئٹم 5 ہے،

جس میں، میں relaxation of rules کی بات کرنا چاہتا ہوں، اس میں Rule: 110 یہ کہتا ہے کہ جو بل اسمبلی سے پاس ہو کر آئے، وہ کم از کم دو دن کے بعد اس ایوان میں پیش ہو، تاکہ ممبران کو اس کی study کا وقت مل سکے۔ اس میں کوئی ہم اتنی بڑی relaxation نہیں مانگ رہے ہیں۔ صرف یہ کہہ رہے ہیں کہ آرڈیننس کا وقت ختم ہو رہا ہے اور وقت تھوڑا ہے۔ اس لئے ہمارے ساتھ یہ اتنا تعاون کریں کہ دو دن کی بجائے study کے لئے ایک دن لے لیں۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ جی جناب سر تاج عزیز صاحب۔

جناب سرتاج عزیز۔ اس میں بھی صرف اتنا تعاون مانگ رہے ہیں کہ دو دن کی بجائے ایک دن دے دیا جائے۔ اگر یہ بھی تھوڑی سی محنت کر لیں کہ اس کو examine کرنے کے لئے دو دن کی بجائے ایک دن لے لیں۔ یہ کوئی اتنی بڑی رعایت نہیں ہے۔ وقت ان کو چاہیئے تو آج ہم آئٹم نمبر 5۔ move کر کے اگلا آئٹم لے سکتے ہیں اور اسے کل take up کیا جا سکتا ہے۔ تاکہ ان کو کم از کم ایک دن مل جائے تو یہ کوئی اتنی بڑی relaxation نہیں ہے، اور rules کی کوئی اتنی زیادہ violation نہیں ہے۔ اگر کوئی کام کرنا ہوں تو دو دن کا کام ایک دن میں ہو سکتا ہے۔

جناب والا! ہمارے ممبران کو خواہ مخواہ بھیڑ بکریاں وغیرہ وغیرہ کہنا، یہ بڑی زیادتی ہے۔ ہمارے تمام ممبران کو یہ اعتماد ہے کہ ہم جو کام کرتے ہیں، اس کو بہت اچھے طریقے سے لے کر آتے ہیں۔ ان پر پارٹی لیول پر discussion ہوتی ہے۔ اس بل پر بھی ان کو مشورے کا موقع دیا گیا تھا۔ بہر حال یہ اس قسم کی باتیں کر کے ایسی فضا پیدا کرنا چاہتے ہیں جو ٹھیک نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ اعتراف احسن صاحب، سرتاج عزیز صاحب نے فرمایا ہے کہ جو وہ relaxation چاہ رہے ہیں، وہ یہ چاہ رہے ہیں کہ نوٹس جو دو دن کا نیشنل اسمبلی سے بل موصول ہونے کے بعد دینا ہوتا ہے، اس کے بارے میں وہ کہہ رہے ہیں، اس میں کچھ کمی کر دی جائے۔ اور اس میں تھوڑی سی رعایت کر دیں اور کچھ وہ کریں۔ آپ کی بات prima facie جائز ہے کہ آپ کو وقت ملنا چاہیئے۔ آپ اس کو study کر لیں and this can be taken up tomorrow

چوہدری اعتراف احسن۔ جناب یہ جو دو دن کا وقفہ رکھا گیا ہے۔ اس کے پیچھے کوئی عقل اور wisdom ہے۔۔۔

جناب چیئرمین۔ وہ تو ہے۔ ضرور ہوگی۔

چوہدری اعتراف احسن۔ آپ خود فرما رہے ہیں۔ اس کے بعد میں مزید کچھ نہیں کہوں گا۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، اب وہ رعایت مانگ رہے ہیں۔ اگر وہ بات نہ ہوتی تو وہ رعایت نہ مانگتے۔ چوہدری اعتراف احسن۔ آپ کو یہ عرض کروں کہ اگر ہم یہ دیکھتے کہ وزراء یقیناً محنت کر رہے ہیں۔ وزراء کا صرف کوئی پلے بوائے کب نہیں بنا ہوا، باقاعدہ محنت کرتے ہیں اس ہاؤس

کو seriously لیتے ہیں۔ آتے ہیں کام کرتے ہیں اور یہ ہم نے پچھلے تین ماہ میں دیکھا ہوتا۔
حقیقت ہے خندہ پیشانی کے ساتھ ہم کہتے 'ضرور' اب آپ دیکھیں کہ ۵ تاریخ سے۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ اچھا اس طرح ہے let us have a compromise

چوہدری اعترار احسن۔ ایک منٹ 'جناب' ۵ تاریخ سے یہ سیشن شروع ہوا ہے۔ یہ آرڈینس نہیں ہے۔ سر تاج صاحب بزرگ ہیں شفیق ہیں۔ میں ان کی عزت کرتا ہوں 'پر یہ آرڈینس نہیں ہے۔ جو expire ہو رہا ہے۔ وہ احتساب والا ہے وہ ابھی لائے بھی نہیں 'جو expire ہو رہا ہے جس پر گواہ ہیں ہے۔ وہ احتساب والا ہے۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ چلیں وہ جب آئے گا۔ دیکھا جائے گا۔ اس پر میرے پاس ایک فارمولا ہے۔۔۔۔۔

چوہدری اعترار احسن۔ جناب 'معذرت کے ساتھ ان میں کوئی ایسی گواہیں نہیں ہے۔ آئینی 'قانونی گواہیں ان کا پالیسی کا کوئی تھا تھا ہوگا۔ اگر پالیسی کا تھا تھا تھا۔ ۵ تاریخ سے آج تک یہ لا سکتے تھے۔ نہیں لائے۔ ہمیں اس کی سزا نہیں مٹنی چاہیئے۔ ان کی نالائقی کی 'اگر کوئی اور ٹائم ہے۔ آپ کمیٹی کے پاس بھیجیں۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ کمیٹی کا تو مسئلہ ہی علیحدہ ہے۔۔۔۔۔

چوہدری اعترار احسن۔ ہم نہیں چاہتے۔ ایک دو دن کی suspension نہیں چاہتے۔

جناب چیئرمین۔ میری عرض تو سن لیں شاید suspension کی ضرورت ہی نہ پڑے۔ کمیٹی کا مسئلہ تو علیحدہ ہے۔ that will be a separate motion وہ جب آئے گا دیکھی جائے گی۔۔۔۔۔

چوہدری اعترار احسن۔ ہم موشن move کریں گے۔ کیوں نہیں کریں گے۔

جناب چیئرمین۔ کریں۔ کریں but at the moment, I have a formula I want to

give to you

چوہدری اعترار احسن۔ جناب ایک منٹ 'آپ ترازو کو ذرا برابر رکھیں۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ برابر کرنے کے لئے تو فارمولا دے رہا ہوں۔۔۔۔۔

چوہدری اعتراز احسن۔ میں فارمولے پر آتا ہوں۔ ایک آپ نوٹس فرمائیں ہمیں موشن move کرنے کا بھی وقت اس لئے نہیں ملا پونے گیارہ بجے سینٹ کا اجلاس شروع ہو گیا تھا۔

جناب چیئرمین۔ وہ وقت میں دے رہا ہوں۔ I will give you time, I think I

have the powers to give you time

چوہدری اعتراز احسن۔ جناب آپ کے یہ روز کی suspension کو ہم oppose کریں گے۔ دوسرا ہم یہ کمیٹی بھیجنے کا موشن move کریں گے۔ ابھی کمیٹیز تازہ تازہ بنی ہیں۔ یہ بزنس کمیٹیز کو نہیں بھیجے جاتے۔ ہم اس قانون سازی کا ساتھ نہیں دے سکیں گے۔ یہ میں آپ کو آگاہ کر رہا ہوں۔ باقی میں گزارش کروں جب یہ suspension move کرتے ہیں۔ نمبرہ کے موشن پر میں بات کروں گا۔

جناب چیئرمین۔ اس پر میں آپ کو ایک فارمولا دینا چاہتا ہوں۔ may be we can

avoid suspension of rule وہ فرما رہے ہیں ایک دن آپ اس کو study کریں اس کو دیکھیں۔

110 یہ کہتا ہے کہ on the day on which the Motion for consideration is set down in

the orders of the day, which shall unless the Chairman otherwise directs

میں ان کو direct کر دیتا ہوں تو suspension کی ضرورت ہی نہیں پڑے گی۔ ایک دن وہ چھوڑ دیتے ہیں۔ اگر آپ اجازت دیں وہ کر دیتا ہوں تو suspension کی ضرورت نہیں پڑے گی۔

and the rest can go in routine , you move the Motion, and I will put it before the

House, it will be debated and will proceed with normal legislation.

چوہدری اعتراز احسن۔ پھر تو آپ ۲۰ تاریخ کو ایڈجن کریں گے۔ دو دن ---

جناب چیئرمین۔ دو دن نہیں 'آج کا دن تو نوٹس ہو گیا۔ ایک دن تو گزر گیا' ایک

دن پورا گزر گیا۔ کل کا ایک دن اور ہے۔

(قطع کلامی)

جناب چیئرمین۔ یہ کب وصول ہوا۔ کل نوٹس مل گیا ، ---

آوازیں۔ نہیں جناب یہ ہمیں آج ملا ہے۔

چوہدری اعتراز احسن۔ بل آج ملے ہیں۔ آپ کے جمیبرز میں بل ملے ہیں۔ یہ نوٹس نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ میں آپ کو بتا رہا ہوں۔ میری بات سن لیں۔ پھر you can argue اس میں یہ لکھا ہوا ہے۔

on the day on which the Motion for consideration is set down in the orders of the day which shall, unless the Chairman otherwise directs, be not less than two days from the receipt of the notice

ٹھیک ہے جی، اب نوٹس کل ہمیں ملا ہے۔

چوہدری اعتراز احسن۔ نہیں جناب، ہمیں آج مل رہا ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ کو آج مل رہا ہے۔ receipt of notice in the Senate ہمیں نیشنل اسمبلی سے نوٹس ملا ہے۔

چوہدری اعتراز احسن۔ جی جناب، یہ purpose نہیں ہے۔ purpose ممبرز کو نوٹس ہے۔ سینٹ کو نوٹس نہیں ہے۔

(مداخلت)

چوہدری اعتراز احسن۔ جناب یہ purpose ہمیں نوٹس کا ہے۔

میاں رضا ربانی۔ آپ رول ۱۰۹ اور رول ۱۰۸ کو پڑھیں۔

جناب چیئرمین۔ ۱۰۹ یہ کہتا ہے۔ اس میں لکھا ہوا ہے۔

at any time after the bill has been so circulated, any minister in the case of a government bill and any other case, any member may give notice of his intention to move that the bill be taken into consideration.

(interruption)

چوہدری اعتراز احسن۔ جناب سرکولیشن گیارہ بجے ہوئی ہے۔ آپ کے جمیبرز میں۔

اس کے بعد ہمیں آج یہ نوٹس دے رہے ہیں۔ اس کے بعد دو دن ہمیں۔

Mr. Chairman: You are right

سرکولیشن کے بعد ، اب سوال یہ ہے ۔ وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ in view of the urgency آج کا دن آپ اس کو study کر لیں۔ ٹھیک ہے جی ، اور جو بقیہ نوٹس کا جو پیئرڈ ہے اس کو waive کر دیا جائے یا اس کو suspend کر دیا جائے۔ you will get ample time to study it۔

چوہدری اعتراف احسن۔ نہیں جناب ، ابھی جو آپ نے پہلے فارمولا فرمایا۔۔۔

جناب چیئر مین۔ میں نے تو یہ فارمولا فرمایا تھا۔۔۔

(قطع کلامی)

Unless the Chairman چیرمین - نہیں، نہیں، میرے پاس تو پاور ہے
otherwise directs, I can waive, if you want to, I can waive, one day may be
چوہدری اعتراف احسن - جناب آپ ایک دن دے رہے ہیں۔ اور ایک سرتاج صاحب -
جناب دو دن کی بات ہے۔

جناب چیئر مین۔ میرا مطلب یہ تھا۔۔۔

چوہدری اعتراز احسن - جناب اپوزیشن مانگ کیا رہی ہے؟

جناب چیئر مین۔ میری عرض تو سن لیں۔ میرا کہنے کا مقصد یہ تھا کہ ایک دن یہ آج گزر جائے

In my capacity as a Chairman abate it study کو آپ اس کے لیے، اور جو بقیہ سے وہ میں

چوہدری اعتراف احسن۔ جناب اتنا برا یہ قانون ہے۔ اتنا برا یہ قانون ہے اور انشاء اللہ تعالیٰ اگر یہ پاس کریں گے تو بڑی جلدی ان کے اپنے پر استعمال ہوگا۔ اس وقت یہ سرتاج عزیز صاحب اور خالد انور صاحب کو برا بھلا کہہ رہے ہوں گے کہ ہمیں کہاں پھنسا دیا۔ ہم ان کو آج یہ جتنا چلتے ہیں۔ خدا را، خدا را، آج یہ گڑھا کیوں کھود رہے ہیں اپنے لئے۔ اس کا کوئی فائدہ نہیں ہے۔۔۔

Mr. Chairman :-Sartaj Sahab then do you agree that we take it tomorrow? In the meantime let them study it. Not by him.He is agreeing not to move it today. You are not agreed lets be quite clear on that. So we will take

اتنے میں یہ طے کریں

Ch. Aitzaz Ahsan :-He is agreeing him. We are not agreeing

جناب چیئر مین۔ نہیں، نہیں، آپ agree نہ کریں۔ وہ تو رضامند ہیں۔ ٹھیک ہے جی۔ وہ ایک آئیٹم رہ گیا تھا۔ جی آپ فرمائیں آپ کا کیا پوائنٹ آف آرڈر ہے۔ ڈاکٹر صدر عباسی صاحب۔
ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ جناب میرا پوائنٹ آف آرڈر تھا کہ جو یہ بڈوز کر رہے ہیں اور آپ خواہ مخواہ ناراض ہو جاتے ہیں۔ میری جناب آپ سے ایک عرض ہے۔ جب میں کھڑا ہوں تو آپ تھوڑی سی پیچھے ٹیک لگایا کریں۔
جناب چیئر مین۔ میں آپ کو کہوں تو پھر بیٹھ جایا کریں۔ اب میں نے آپ کو کہا کہ کھڑے ہو جائیں تو آپ کھڑے ہو جائیں اور جب بیٹھنے کے لئے کہوں تو بیٹھ جایا کریں۔

ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ جناب میری عرض تو سنیں۔ اس دن بھی آصف زرداری صاحب والے کس کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔

جناب چیئر مین۔ جی میں وہیں ٹیک اپ کر رہا ہوں۔ I am taking up that matter
ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ میری بات سنیں۔ اس دن بھی میں کچھ کہنے والا تھا۔ جناب میں آپ سے ایک درخواست کروں گا کہ جب میں بولنے کھڑا ہوں تو آپ مجھے اجازت دے دیں۔

جناب چیئر مین۔ نہیں، جب میں اجازت دوں تب کھڑے ہوں۔ جب میں کہتا ہوں کہ نہیں، تو ڈاکٹر صاحب بیٹھ جایا کریں۔

ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ آپ میری بات تو سنیں۔ آپ میری بات نہیں سنتے ہیں۔ جب آپ مجھے اجازت دے دیں تو پھر آپ سے میری عرض ہے کہ آرام سے پھر ٹیک لگا کر بیٹھ جایا کریں۔ پھر مجھے بولنے دیا کریں۔

جناب چیئر مین۔ نہیں، دیکھیں، اب میں نے آپ کو اجازت دی ہے۔ اب آپ

بولیں لیکن اجازت جب میں نہ دوں تو پھر کوئی بھی نہ بولا کرے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی - میری بات تو سن لیں کہ میں بول رہا ہوں اور آپ کی اجازت سے بول رہا ہوں۔ تب میں آپ سے ایک عرض کروں گا۔ ٹیک لگا کر پھر مجھے سنا کیجئے۔

جناب چیئرمین۔ اس وقت، جب میں آپ کو اجازت دوں گا۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ بالکل، جب آپ اجازت دیں تو۔

Mr. Chairman: -And I must tell you

یہ جو آج میں نے آپ کو پوائنٹ آف آرڈر کی اجازت نہیں دی آپ کے فائدے کی بات تھی۔

because I wanted more time for legislation. Now we will take up the other matter.

Anybody who wants to say any thing on زررداری صاحب کے معاملے میں۔ جی جناب

پرویز رشید صاحب۔ سیاسی بات نہیں ہونی چاہیئے۔ صرف قانونی بات۔ Rule 72(a) پر۔

FURTHER DISCUSSION ON ISSUANCE OF

PRODUCTION ORDERS

جناب پرویز رشید۔ بالکل جناب۔ بالکل جناب۔ میں آپ کی ہدایت کی روشنی میں، جو حدود آپ نے مقرر کی ہیں، اس کے اندر رہ کر بات کروں گا۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ میاں آپ کی بتائی ہوئی حدود بالکل عبور نہیں کروں گا۔

جناب والا! میں آپ کی توجہ اس جانب مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ جب سینٹ کا الیکشن منعقد ہوا۔ اور جس دن ہم نے حلف اٹھایا اس کے دوران جو دن گزرتے ہیں ہمیں سینیٹر تسلیم نہیں کیا جاتا۔ کیونکہ جو مراعات اور جو الاؤنیز سینیٹر حضرات کو ادا کئے جاتے ہیں وہ اس دن سے ادا کئے جاتے ہیں جس دن سے سینٹ کا oath وہ لوگ لے لیتے ہیں اور جناب والا! یہ عمل 1973 کے آئین بننے کے بعد سے، سینٹ کے وجود میں آنے کے بعد سے لیکر 1977 تک، جب پہلی سینٹ موجود رہی اس کے بعد 1985 سے آج تک یہ عمل اسی طریقے سے کیا جا رہا ہے کہ سینیٹر کو الاؤنیز اور مراعات ان کی اس دن سے تسلیم کئے جاتے ہیں جس دن وہ سینٹ کے

عہدے کا حلف اٹھا لیتے ہیں۔ لہذا وہ شخص جس نے ابھی تک حلف نہیں اٹھایا اس کو سینٹ کے قواعد و ضوابط کے مطابق سینیٹر تسلیم نہیں کرتے۔ جناب والا! اب اگر ہم ایک ایسے شخص کو سینیٹر تسلیم کر لیں اور اس کو سینیٹر تسلیم کرتے ہوئے ہاؤس میں لانے کی اجازت آپ مرحمت فرما دیں تو اس سے ایک قانونی اور آئینی پیچیدگی کھڑی ہو جائے گی اور یہ ہاؤس پہلے سے شکار مختلف بحرانوں میں ایک مزید بحران کا اضافہ ہو گا کہ وہ تمام حضرات جو سینٹ کے رکن رہ چکے ہیں، اپنے لئے جن دنوں کی مراعات انہیں نہیں دی گئی، نہ صرف ان مراعات کا مطالبہ کر سکتے ہیں بلکہ جو آئینی مدت سینٹ کے رکن کو حاصل ہے چھ سال کی اور جو پہلی دفعہ سینٹ منتخب ہوئی اس کے لئے تین سال کی تھی وہ تمام لوگ اس چیز کو چیلنج کر سکتے ہیں کہ ان کی آئینی مدت پر کچھ دن کم کر دیئے گئے لہذا وہ دن ان کو دوبارہ ادا کئے جائیں۔

جناب والا! اس لئے میری آپ کی خدمت میں یہ گزارش ہے کہ یہ ایک ایسا نکتہ ہے جس کی وجہ سے ہم کسی شخص کو جس نے حلف نہ اٹھایا ہو سینیٹر تسلیم نہیں کر سکتے۔ دوسری بات جناب والا! جو قانونی بات کی گئی ہے یہاں پر کہ سینٹ کے اراکین صوبوں کی نمائندگی کرتے ہیں اور اگر کسی سینٹ کے رکن کو سینٹ کے ایوان میں نہیں لایا جاتا، کسی بھی وجہ سے تو اس سے اس صوبے کی حق تلفی ہوتی ہے۔ جناب والا! کوئی شخص اگر مجرم ہے، اس پر جرم عائد کر دیا گیا ہے، عدالت کے سامنے اس کے جرم کا فیصلہ ابھی ہونا باقی ہے اور اس کو کوئی منتخب کر لیتا ہے تو ذمہ داری صوبے کو نمائندگی سے محرومی کی اس کی ہے جس نے اسے منتخب کیا، نہ کہ اس کی ہے جو کہ اس کو سینٹ میں نہیں لا رہا۔ لہذا اگر کوئی شخص آج سینٹ میں آنے سے محروم ہے تو اس کی ذمہ داری انہی لوگوں پر ہے جنہوں نے اسے سینٹ کے لئے منتخب کیا ہے کیونکہ ان کے پاس اس چیز کی گنجائش موجود تھی کے جیسے انہوں نے اس شخص کو نیشنل اسمبلی کے الیکشن سے دور رکھا یہ سوچ کر کہ انہیں عوام منتخب نہیں کریں گے اور اس چیز کا فیصلہ انہوں نے کیا اور اس فیصلے کو انہوں نے سنایا کہ جناب آصف زرداری قومی اسمبلی کے انتخاب میں حصہ نہیں لے رہے۔ اس طریقے سے ان کے لئے مناسب تھا کہ وہ ان کو سینٹ کے انتخاب میں بھی حصہ نہ لینے دیتے تاکہ آج صوبہ سندھ کی محرومی اور نمائندگی سے محرومی کا جو ذکر انہوں نے کیا ہے وہ انہیں نہ کرنا پڑتا، جناب والا! یہی دو نکات تھے جو میں آپ کی خدمت میں پیش کرنا چاہتا تھا۔

جناب چیئرمین - جی جناب آفتاب شیخ صاحب ' رضا ربانی صاحب would you like

to respond to the arguments of Justice Afzal Lone sahib میں جو آپ نے جو موقف اختیار ' OK جی ' جی آفتاب شیخ صاحب -

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I am grateful to you for having given floor again to me on this issue.

جناب چیئرمین - آج آپ ختم کر لیں ناں اپنی بات -

جناب آفتاب احمد شیخ - میں کروں گا جناب!

I will initiate the discussion by saying sir, that my request for calling the record has not been heeded to. I had on the very first day, I got up to say that the record may kindly be called for to verify and see that the allegations or the fact that I have alledged with regard to forgery that that is correct or not but so far, I do not know what is the hindrance that has come before the Chairman. That record should have been here and I still insist that before you give a ruling, the record should be there. I dilate on this issue, I am not at all concerned whether Mr. Zardari is brought to the Senate or is not brought. I should not be understood in saying that I oppose his being called, no. What I am here is for to give you sir, the correct scope, the correct connotation and import of Rule 72 (a).....

Mr. Chairman: That is the relevant part.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: That is the only thing. If that rule is applicable in the case of Mr. Zardari, he should be called but if the rule cannot be pressed into service for calling Mr. Zardari, then of course, you will be helpless.

Mr. Chairman: Then you can change the rule.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: You will be helpless Mr. Chairman.

Now, this has come from a number of speakers that the scope of Rule 72 (a) is that it only gives you a power. It is not the privilege of the House or the privilege of any member. It is just a power that is vested in you and then the exercise of this power, the exercise of discretion, on that point also arguments were addressed to you, but I will not go into it sir. I will take you sir, to entirely different aspect of the problem because I have gone into it and have searched for the history of this rule sir.

Mr. Chairman sir, in annexure 'A', in the Constituent Assembly Proceedings and Privileges Act 1955, I will refer to Section 10 of this Act. Now, in this Section 10, it is so dim sir, I am not able to read it. A person who has become a member of the assembly is in accordance with this Act, shall not sit or vote in the assembly until he has taken an oath or made an affirmation of allegiance to Pakistan in the form prescribed by the Constituent Assembly Order, 1955. Now, the article or section whereby oath has been made compulsory has been given different phraseology in different constitutions. I will come to my constitution later on, which is now in force. I have been able to lay my hand on the first Act which in Section 10 has used the word 'a person' who becomes a member. The section presupposes the position that the person has become the member of that constituent assembly.

Thereafter, sir, I will take you to the Constitution of 1956, this is annexure 'b' that I have given you sir, and I will refer you to Article 48. This is entirely different from the one which is there in 55. If a member of the National

Assembly fails to make and subscribe an oath or affirmation, I will not proceed further, consequences are same in every enactment, in every Constitution. If a member, these are the words used here, if a member of the National Assembly fails to make and subscribe an oath or affirmation. Now you will see sir, the departure here, 55 Act used the word 'person', the 56 Constitution used the word 'member'.

Then I will take you sir, to 1962 Constitution and in 1962 Constitution this is sir, Article 106 - "a person elected as member", there is a rider sir, there is a qualification, adjective used, a person elected as member, "of an Assembly shall not take his seat in the Assembly unless he makes before such person as prescribed by rules of the Assembly an oath in such form...", so on and so forth. Then sir, kindly see the interim Constitution this is annexure 'D', "a person who is a member of National Assembly", it is a presupposed proposition that he is a member of the National Assembly, "shall not sit or vote in the Assembly until he makes before the President an oath and...", so on and so forth. Now after this sir, I will take you to the Indian Constitution, I have given you annexure 'G', the Constitution of India Article is 99 - oath or affirmation by members. "Any member of either House of Parliament shall", it presupposes that person to be a member.

جناب چیئرمین، جسٹس افضل لون صاحب نے بھی اس کو reference کیا ہوا ہے۔
 جناب آفتاب احمد شیخ، جی ہاں جناب انہوں نے بھی دیا تھا۔ میں آپ کو اس کی پوری comparative سمجھائی دے رہا ہوں اب آجائے 73 Constitution پر کہ یہ کیا کہتا ہے
 - اس میں member لفظ ہی نہیں ہے۔

You kindly see 73 Constitution.. Article 65 - 'A person elected', there is

a deliberate omission of the word 'member', 'a person elected to a House shall not sit or vote unless he has made before the House oath in the form set out in the Third Schedule'. So all the constitutional instruments that I have just cited and the one that is now enforced. There is a material difference in the phrases used, the phraseology used, the way this Article has been drafted and Mr. Chairman, we cannot attribute ignorance to those who have drafted it. They had the 72 Constitution before them because it is they who had given us the interim Constitution, if you will kindly see, I will insist on this point because 72 Constitution and 73 Constitution, those who have drafted the 72 Constitution and those who have drafted the 73 Constitution were same persons, same party but in the 72 Constitution they had chosen the words which said - 'a person who is a member of the National Assembly shall not sit or vote in the Assembly until he makes oath...', so on and so forth. Who is a member and there is a significant omission of the words, 'who is a member', these three words are missing in the 1973 Constitution. Now when the words are missing, this omission is deliberate, conscious, it is not that it has been drafted without application of mind. We can not say that the legislature was ignorant, we can not say that legislature had no history of the constitutional drafting, Indian Constitution, 1955 Act, then Mr. Chairman, 1956 Constitution, 1962 Constitution and then 1972 Constitution, this must be before those who have drafted the 1973 Constitution. So they have omitted deliberately, the words, 'is a member' from Article 65 of the 1973 Constitution and that carries a lot of significance sir.

Now I will take you Mr. Chairman, to the head of Article 65, because that may create an argument, an argument may be given to you sir, that because the heading of Article 65 says that 'oath of member', body of the Article does not

talk of member and here in the same breath Mr. Chairman, I will take you to the rules, I will make a particular reference to Rule 6 and 7 on page 5 sir. Now this rule goes far beyond the Constitution. It says, 'a person elected as member' which is not the language of the Constitution, 'as a member', is not there in Article 65 and the rules can not sanction what the Constitution has not sanctioned. The rule can not mention something which the Constitution has deliberately omitted. So, therefore, sir, this is a surplusage. This is something which in fact, comes in conflict with the Constitution, these things are given in 72 Constitution, they have it as a member but they omitted this in the 1973 Constitution and the rules make a mention of it. So, I will only humbly submit that we will not go by this rule, we will go by Article 65. Now after having mentioned this, Mr. Chairman, I will come to the heading and I will give you Mr. Chairman Craford, Craford on the statutory construction and I will refer you sir, to page 359, the discussion heading is 207 and it says, where the statute is ambiguous the Chapter, Article, and Section headings may also be referred to by the Court in ascertaining the intention of the legislature.

Now, Mr. Chairman, would you say that Article 65 is ambiguous? Would you kindly not keep before you the 1972 Constitution where "as member" has been mentioned and in 73 constitution they have omitted. So, I will not say, I will not go to that extent to say that there is some ambiguity in 1973 Constitution with regard to the drafting of Article 65. So, we have not to revert back. We have not to revert back, sir, to point out the real intention of the person who drafted Article 65 to the heading or to the marginal note, the Article is very specific, very clear, it only uses the word "person". Now, Mr. Zardari is a person in terms of Article 65. He will not be covered by rules, the rules of the

Senate because the rules of the Senate go far beyond the scope of Article 65. He is just a person. Now, if he is a person and those who have drafted the Constitution, have not given him the status and place of a member, then in that event, let us now read Article 72(a). Whether that Article 72(a) can be pressed into service, Mr. Chairman, I will go into it later on but one thing I must make clear and that is, Mr. Chairman, we were arrested on 25th April, 1994, I give you the date but we took oath on 20th March and after we had taken the oath, as a Member of the Senate, it is after that, that we were arrested and it was after that, that you were kind enough to issue production orders one after the other, which were violated by the other side. Other side means the People's Party the party which was in power at that time.

So, we were the members of this House, we had taken the oath and it was thereafter that you have issued the production orders. Now, this is a case where a person wants to press into service, the provisions of Rule 72(a). Now, the question is whether you would, sir, have exercised your discretion in favour of such a person, whether it is clear cut significant omission of word "member" from Article 65.

Mr. Chairman, I will go over to 72(a). Now, 72(a), Mr. Chairman, is, an Article which we have read in this House again, again and again. And Mr. Chairman, I must again clear that I stand up before you, sir, only to give my own interpretation of what I have read. Least concerned whether Mr. Zardari is called here or is not called here. I am only pointing out whether this rule is applicable in this case or not. Now, I will read the Rule, sir.

"The Chairman or Chairman of a Committee may summon a member in custody on the charge of any offence or under any law relating to preventive

detention, to attend a sitting or sittings of the Senate or meeting of a Committee of which he is a member, if he considers his presence necessary."

The first significant thing which comes to the notice after giving a simple reading of this Rule is that you can summon only a member, that is all. Mr. Chairman, your powers ceases there if the man is not a member, according to my humble interpretation of Rule 72(A), you cannot exercise your discretion in summoning a person to this House, that is one, sir. No.2, Mr. Chairman, there is another rider on your power and that rider, of course has been very elaborate and scholarly.

جناب چیئرمین، کتنا آپ اور وقت لیں گے شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ، جناب میں آج ہی ختم کروں گا 'because I have to'

I am just finishing۔ گ۔ پانچ سات منٹ اور لوں گا۔ go back.

جناب چیئرمین، آپ pointwise بات کر لیں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: So, my submission is, Mr. Chairman, that Rule prevents you from issuing any production order in respect of a person who is not a member. Article 65 talks of a person, his person is converted into a member after he has taken the oath. Rule 65 does not help them nor 72(A) helps them. Then another rider that is there on your power, Mr. Chairman, is when you use your discretion is, "or meeting of a Committee of which he is member if he considers his presence necessary".

Now, Mr. Chairman, when you consider the presence of a person necessary, the word "consideration" has been deliberately employed here and that denotes the application of mind. You have to apply your mind. You have to see the set of circumstances before you. You have to see whether this man

should or should not be called. It could have been that the Chairman may desire the presence of a certain person and merely on your desire a person could be summoned, could be called. But here now the word "necessary" has been used and the word "considers" two words have been used. Mr. Chairman, necessary mandates you, pushes you under a compulsion, pushes you under a stress, a legal stress that you have to apply your mind to the facts, circumstances and then you will use your discretion. And then alone after you have come to a conclusion that yes this man should be present. His coming is necessary. It is not in an omnibus manner, in normal routine fashions, in a formal manner that an order of production will be issued by you. So, Mr. Chairman, my humble submission is that this is a case where your discretion would be circumvented by many things which have already talked to you and that those things have to be kept in view before you in your consideration sir, before, Mr. Chairman, the exercise of power, that submission I am making only when you say Mr. Chairman that you can call him and that he is a member and that he is not hit by the provisions of Article 65 of the Constitution. But if he is hit by the provisions of Article 65 of the Constitution and he is not covered and looking to the previous history of the drafting of the Article of this nature in all previous Constitutional instruments, then in such a case he is ousted on the very such grounds. But if you reject my argument on the first ground and then you come down to the second ground, then my submission is this that you will have to see Mr. Chairman the risk and security involved in this case and then you will have also to see whether there is any delay in the trial and the man is languishing in jail without any trial. Because we were there in the jails sir. for three years and not a single witness was examined against us in the court of law.

I will make a statement before you, sir. But in this case, that so much period has not been passed. So, the delay in the trial will be second consideration which you will kindly weigh.

Thirdly, Mr. Chairman, the nature and gravity of the offences; and

Fourthly, Mr. Chairman, the public interest involved plus the perception in which the public receives that man, the gentleman, the way the public would treat the gentleman because it might create a problem for the Senate because the Senate has not got that much of police force, that much of assistance.

So my submission is sir, that this is a case, I will sum up because I know I am taking some time. This is a case, Mr. Chairman, which is not covered by Article-65. This is a case which can be covered by the rules of the Senate which go far beyond the scope of Article 65. And Mr. Chairman, this is not a case that the discretion is to be exercised in favour of the applicant because there are some set rules for exercise of discretion.

Finally Mr. Chairman, I will come to the question of collective responsibility. As lot of material to quote to you sir on that subject but I will not go, not direct much on that, I will just quote Article-91 of the Constitution and you kindly see why should we go to the British precedent, you just see the Article of this in our own Constitution. Article-91, sub Article-4, there is a collective responsibility and this a statutory, this is mandated, this is constitutional, so therefore sir, to say, and he was a minister of the Cabinet. During his period also, your orders were defied and not implemented. So therefore, sir, a person who was part of the Cabinet, a person who was the instrumental in putting the instrument of the Senate at naught, and nullity. The

part of that whole system which put the instrument issued by this honourable House, august House to a total nullity and all along in this House, Mr. Chairman, you will kindly bear with me for two, three minutes more, I will just finish my submissions. I have seen newspaper cuttings, where the learned Minister for State who was then handling the law affairs, he has been on record having said that he has got some technical difficulties in obeying the production order issued by the Chairman of this august House. I have got that, I will give the date. So, therefore to say, that Mr. Chairman, I was not brought to the Senate, and the statement made was that there are some technical difficulties in obeying, all along in every sitting, in every sitting, the only argument was sir, we are having some technical difficulties. Now, Mr. Chairman, the technical difficulties that they faced in defying the order of this august House, there is that argument of the supremacy of the parliament, the respect of the parliament, the prestige of the parliament, now at that time the question of the honour, the dignity of the office of the Chairman, was infact trampled on under the feet of the Peoples Party's Ministers, none of your orders for I said none, no acceptance at all, no production order issued by you Mr. Chairman has been obeyed, none I say. You are not qualifying for direct orders. You will see not a single order you will find, where I have been produced, or Mrs. Nasreen Jalil has been produced or for that matter Senator Ishtiaq Azhar was produced on your orders. Now, therefore sir, Article-91(v), I will press into service, to say that gentleman who comes now before you to seek your assistance and aid to produce here. He was a part and parcel of that system which nullified your order and brought the prestige of this august House under the feet, under his feet, it was his discretion, it was his whim, and this was the total respect that they allotted to the order of the

Chairman. My humble submission is that, will you exercise your discretion in favour of a person who was collectively responsible for defying your order, for disrespecting your order, for nullifying your order Mr. Chairman? You will have to see, I have got a book in which the discretion is to be exercised, a total book, but I am not adverting to it, because there is no time. I am seeing that you are getting restless.

جناب چیئرمین۔ ہاں ناظم بہت گزر گیا ہے۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh :-So therefore, Mr. Chairman, finally I will conclude, I only say that he should not be denied presence here weighing all these considerations, if you come to the conclusion that the discretion can be exercised in his favour and that Article 65 does not come in his way. Thank you very much Mr. Chairman.

جناب چیئرمین۔ Thank you جناب۔ کیوں جناب میرا خیال ہے کہ کل ساڑھے

9 بجے رکھ لیں because then you will have more time for legislation also, I want to

give you more time.

Mian Raza Rabbani:- It is upto you sir.

جناب چیئرمین۔ نہیں، نہیں آپ کا کیا خیال ہے۔ جی۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ جناب اتنا کہوں گا کہ وزیر نہیں آتے۔ ہماری طرف سے

کوئی اعتراض نہیں ہے۔ وزیر کبھی نہیں آتے ہیں۔ آپ ساڑھے نو بجے بلا لیں، نہیں آئیں گے۔

جناب چیئرمین۔ کیونکہ سرتاج عزیز صاحب ہیں relevant وزیر ان کو کہہ دیں ساڑھے نو

so then atleast دس پندرہ منٹ late بھی ہو جائے atleast we can start at 9.45 A.M.

جناب مشاہد حسین۔ میں کہہ دوں کہ وزیر آجائے۔

میاں رضا ربانی۔ صبح ویسے بھی ساڑھے نو بجے پہلے Question Hour ہو گا۔

جناب چیئرمین۔ وی، پہلے وی ہو گا لیکن جلدی ختم ہو جائے گا۔ ساڑھے نو اگر
شروع کر دیں، پونے دس بھی کریں، پونے گیارہ ہو جائے گا۔
میاں رضا ربانی۔ ہم تو ہوں گے جناب، وہ آئیں۔
جناب چیئرمین۔ بجائے دس کے، ساڑھے نو۔۔۔۔۔

We can then even if it is late by 15 minutes we can start in time. O.k.,
adjourned till 9.30 a.m. tomorrow morning.

[Then the House was adjourned to meet again on Wednesday,

28th May, 1997 at 9.30 A.M.]
